



**RAPPORT  
D'ACTIVITÉ**

**2018**

*af*

**RAPPORT  
D'ACTIVITÉ  
2018**

# SOMMAIRE

## RAPPORT MORAL ..... 6

## La Fondation Alliance Française en 2018 ..... 8

### 01 - ANIMATION ET RÉGULATION DU RÉSEAU DES ALLIANCES FRANÇAISES ..... 10

Labellisation et délabellisation d'Alliances Françaises .....	11
Missions dans le réseau .....	11
Professionnalisation des agents locaux.....	11
Ressources humaines .....	14

### 02 - GOUVERNANCE ET OUTILS DE DÉVELOPPEMENT AU SERVICE DU RÉSEAU ..... 16

Protection et dépôt de la marque – Signature de la Charte Alliance Française .....	18
Services numériques mutualisés.....	18
Outils marketing .....	20

### 03 - ACTION CULTURELLE ..... 22

### 04 - COMMUNICATION ..... 30

### 05 - PROJET ALLIANCE 3.0 ..... 34

### 06 - RESSOURCES DE LA FONDATION ..... 36

Subventions publiques françaises et étrangères .....	37
Dons collectés par la Fondation Alliance Française .....	37

# La vie du réseau des Alliances Françaises en 2018 ..... 38

## 01 - LA VIE DU RÉSEAU DES ALLIANCES FRANÇAISES DANS LE MONDE : GRANDS INDICATEURS ..... 40

## 02 - L'ACTIVITÉ DES ALLIANCES FRANÇAISES PAR GRANDES RÉGIONS DU MONDE ..... 54

Afrique.....	55
Amérique du Nord.....	63
Amérique latine et centrale.....	65
Caraïbes .....	70
Asie .....	73
Europe / France.....	78
Océanie .....	86

# RAPPORT FINANCIER ET RESSOURCES HUMAINES ..... 88

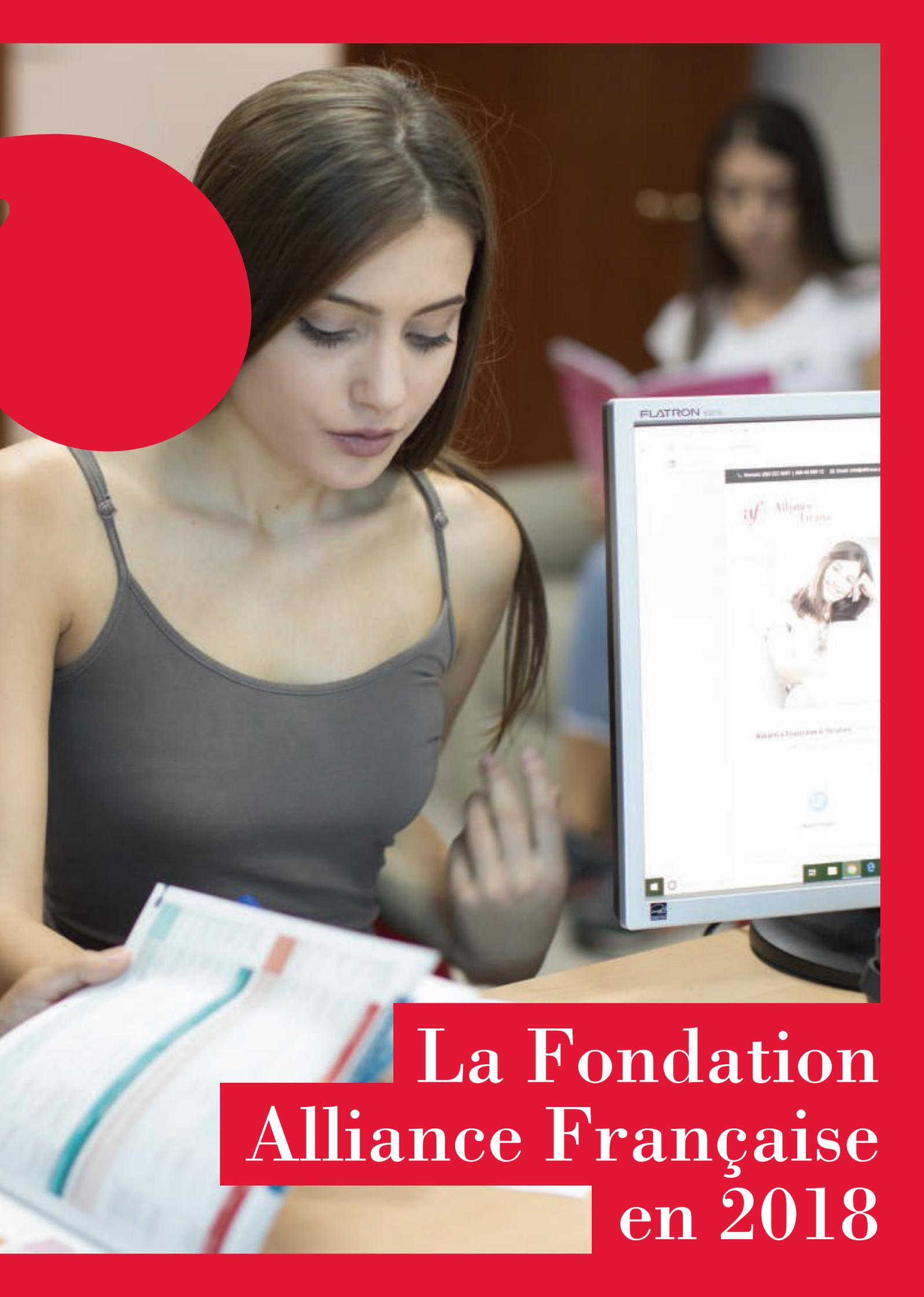
## 01 - RAPPORT FINANCIER ..... 90

## 02 - LE CONSEIL D'ADMINISTRATION (au 31 décembre 2018)..... 102

## 03 - L'ÉQUIPE DE LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE (au 31 décembre 2018)..... 103

# RAPPORT MORAL





# La Fondation Alliance Française en 2018

# LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE

La Fondation Alliance Française a vu son président, Jérôme Clément, ainsi que cinq administrateurs démissionner le 17 janvier. Le 2 février, Michel Doulcet, administrateur membre du collège des amis de la Fondation, est élu président.

Du fait de sa situation financière très difficile, le Conseil d'administration décide de réduire l'activité de la Fondation, en particulier le plan de modernisation du réseau, le plan Alliance 2020 (dont la plupart des actions sont suspendues) et en conséquence de réduire les dépenses, y compris de fonctionnement. Le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères décide de verser dès le début de l'année la majeure partie de la subvention annuelle afin de soulager la trésorerie de la Fondation.

Dans le même temps, le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères demande à la Fondation de ne pas louer les surfaces locatives libérées dans l'attente d'une décision possible d'installation de l'Institut français au 101 boulevard Raspail.

Le Conseil confirme le mandat de l'administrateur ad hoc accordé par le Tribunal de grande instance de Paris en vue de prévenir toute situation de cessation de paiement.

Le rapport demandé par le Président de la République à M. Pierre Vimont sur le rapprochement entre la Fondation et l'Institut français est remis en mars.

La dissolution de la Fondation est une des recommandations avancées.

Au printemps, près de 300 présidents d'Alliances réaffirment par courrier leur attachement à la pérennité de la Fondation.

Le Conseil d'administration du 11 juillet prend acte du redressement engagé de la Fondation (avec notamment la réduction des dépenses de fonctionnement et une importante collecte de dons) ; il donne son accord à la proposition des administrateurs représentants des ministères de l'Intérieur et de l'Europe et des Affaires étrangères que soit assurée la pérennité de la Fondation recentrée désormais sur des missions de régulation et d'animation du réseau des Alliances. Le principe d'une représentation élargie des Alliances dans les instances est également retenu. Enfin, un règlement du différend avec l'Alliance Française Paris Ile-de-France est acté par une révision de la donation faite par cette dernière à la Fondation à sa création et l'arrêt des contentieux engagés par l'Alliance Française Paris Ile-de-France contre la Fondation. L'ensemble de ces décisions donnera lieu à une refonte des statuts de la Fondation.

S'agissant du rapprochement entre la Fondation et l'Institut français d'un point de vue fonctionnel, des groupes de travail thématiques sont créés associant Fondation Alliance Française, Institut français et Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères dont les conclusions seront intégrées dans la convention pluriannuelle liant les trois entités. Les thèmes sont l'action culturelle ; la démarche qualité ; le numérique pédagogique ; la professionnalisation des agents locaux du réseau ; la communication.

Le rapprochement physique entre la Fondation et l'Institut français également recommandé par le rapport Vimont - installation de l'Institut français au 101 bd Raspail en tant que locataire - est mis à l'étude.

Enfin, il est décidé que le président de l'Institut français ait désormais un siège avec droit de vote au Conseil d'administration de la Fondation - ce qui est effectif dès le conseil de novembre - et que réciproquement le président de la Fondation dispose d'un siège au Conseil d'administration de l'Institut français - décision qui n'était pas encore effective fin 2018.

Lors des journées du réseau culturel fin juillet, le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères annonce qu'il a pris, concernant le réseau des Alliances Françaises, les décisions suivantes :

- La Fondation n'est plus associée au processus de recrutement pour les emplois d'expatriés en Alliance (directeurs et chargés de mission) dont il assure le financement.
- Les subventions accordées à la Fondation Alliance Française pour le soutien au réseau, subventions aux délégations générales de la Fondation et subventions pour réalisation d'actions de professionnalisation des agents locaux, seront désormais allouées pour les premières aux postes diplomatiques en vue de les répartir au profit du réseau et pour les secondes à l'Institut français qui sera chargé du suivi de la réalisation de la professionnalisation.
- Les mandats de délégués généraux de la Fondation sont supprimés. Comme ces mandats ont pour objet pour l'essentiel une mission de coordination des Alliances sur le terrain, leur suppression remet en question cette action de cohésion ; il est suggéré que celles-ci s'organisent localement.
- Un groupe de travail Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères / Fondation est chargé de préparer les modalités du dialogue entre les postes diplomatiques, les coordinations locales, la Fondation et les Alliances, dispositions qui seront consignées dans une annexe au texte de la convention pour l'année 2019.

Le Conseil d'administration du 14 novembre est consacré à l'examen d'un protocole - préparé par les deux ministères de l'Intérieur et de l'Europe et des Affaires étrangères - de règlement du contentieux entre la FAF et l'Alliance Française Paris Ile-de-France, conformément aux décisions du conseil du 11 juillet. Le protocole comprend :

- La restitution à l'Alliance Française Paris Ile-de-France d'une partie de sa donation initiale de 2007 (bâtiment A de l'immeuble du 101 bd Raspail) ;
- La séparation des propriétés respectives des deux entités sur le site du 101 (les bâtiments B et C restent à la Fondation ; le bâtiment A est redonné à l'Alliance Française Paris Ile-de-France) ;
- La reconnaissance par l'Alliance Française Paris Ile-de-France de la pleine propriété de la marque Alliance Française et la cessation des actions judiciaires engagées contre la Fondation ;
- Le versement par l'Alliance Française Paris Ile-de-France à la Fondation Alliance Française des arriérés de paiement de loyers et charges ;
- L'accomplissement des diligences nécessaires pour que la Fondation obtienne les autorisations d'ouverture de son théâtre dont la restauration est achevée depuis plus d'un an.

Le protocole est signé en séance sous condition suspensive de réalisation de la donation et de la séparation de l'immeuble.

À la fin de l'année 2018, la Fondation est largement engagée dans l'ajustement de ses effectifs, avec la suppression de quatre ETP, le non renouvellement d'un contrat de qualification et de deux emplois de stagiaire, soit en fin d'année une équipe réduite de 18 à 11 ETP. Le Bureau de la Fondation s'accorde en octobre sur une cible de 8 ETP, objectif qui doit lui permettre de poursuivre à minima ses missions vis-à-vis du réseau mondial conformément à ses statuts.

# 01



## ANIMATION ET RÉGULATION DU RÉSEAU DES ALLIANCES FRANÇAISES

AF de Grenoble © DR

## LABELLISATION ET DÉLABELLISATION D'ALLIANCES FRANÇAISES

En 2018, 8 associations ont été labellisées. Les statuts de 6 Alliances Françaises ont été actualisés et 3 associations ont été délabellisées.

### LABELLISATIONS

#### Afrique (4)

Alliances Françaises de Djerba, Gafsa, Kairouan et Bizerte, Tunisie

#### Amérique du Nord (1)

Alliance Française de Miami, Etats-Unis

#### Asie (2)

Alliance Française de Siem Reap, Cambodge  
Alliance Française de Kunming, Chine

#### Europe (1)

Alliance Française de San Sebastian, Espagne

### DÉLABELLISATIONS

#### Europe (3)

Alliance Française de Verviers, Belgique  
Alliance Française de Cardiff, Royaume-Uni  
Alliance Française de Rybinsk, Russie

*En 2018,  
la Fondation Alliance  
Française a octroyé  
le label Alliance  
Française  
à 8 associations*

## MISSIONS DANS LE RÉSEAU

L'équipe de la Fondation Alliance Française a mené **plusieurs missions** dans le réseau des Alliances Françaises, en France et à l'étranger. Parmi ces missions : réunions de réseaux nationaux, projet Alliance 3.0, missions d'audit, anniversaires d'Alliances, inauguration de nouveaux locaux, formations démarche qualité, numérique...

Parmi les 15 missions de l'équipe de la Fondation dans le réseau à l'étranger, on dénombre :

- 8 missions en Europe
- 6 missions en Afrique
- 1 mission en Asie

A noter également 15 missions dans les Alliances Françaises de France.

## PROFESSIONNALISATION DES AGENTS LOCAUX

### PLAN DE PROFESSIONNALISATION

En 2018, le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères a mis fin à la délégation des crédits à la Fondation Alliance Française pour mettre en œuvre le programme de professionnalisation au service du réseau Alliance Française.

Sur le reliquat de l'enveloppe budgétaire 2017, **11 formations** se sont tenues au cours de l'année civile 2018 :

- 78 Alliances Françaises ont bénéficié du programme
- 143 participants
- Montant global alloué : 45 611 €

Les **thématiques** étaient les suivantes :

- Diriger une Alliance (Alliances Françaises de Madagascar)
- Mise en place et renforcement de la Démarche Qualité (Alliances Françaises de Madagascar)
- Pilotage financier (Alliances Françaises de Sainte Lucie et du Chili)
- Habilitation DELF-DALF (Alliances Françaises de Sainte Lucie)
- Usage des tablettes en classe FLE (Alliances Françaises des Emirats Arabes Unis)

- Didactique de la culture et de l'interculturel (Alliances Françaises de Corée du Sud)
- Relation client (Alliances Françaises de Chine)
- Cours en présentiel avec TBI (Alliances Françaises d'Espagne)
- Adoption du dispositif d'apprentissage en ligne (Alliances Françaises de Croatie)
- Gouvernance et bénévolat (Alliances Françaises des Pays-Bas)

## BOURSES DE L'ALLIANCE FRANÇAISE DU TOUQUET

L'Alliance Française culturelle du Touquet a apporté en 2018, pour la 28<sup>e</sup> année consécutive, son soutien à la **professionnalisation du réseau des Alliances Françaises**, en collaboration avec la Fondation Alliance Française, en permettant à des enseignants exerçant dans le réseau des Alliances Françaises de suivre un stage d'été de quatre semaines à l'Alliance Française de Paris Ile-de-France.

Ainsi, **quatre professeurs de français venant d'Haïti, du Zimbabwe, du Népal et du Kosovo** ont bénéficié d'une bourse offerte par l'Alliance Française du Touquet. Cette bourse a permis de couvrir les frais de stage à l'école de l'Alliance Française de Paris Ile-de-France, le logement, le séjour et de proposer aux lauréats une indemnité de déplacement.

**127 professeurs étrangers de français ont bénéficié d'une bourse de l'Alliance Française du Touquet**

Les bénéficiaires ont également été invités à passer un week-end au Touquet pour découvrir la station balnéaire et rencontrer des membres de l'Alliance.

**Au total, ce sont 127 professeurs étrangers de français** qui ont bénéficié d'une bourse de l'Alliance Française du Touquet depuis la mise en œuvre de ce programme.

## PROGRAMMES DE L'INSTITUT FRANÇAIS

### ■ FONDS MÉDIATHÈQUES XXI

Le **Fonds médiathèques XXI** vise à accompagner les établissements dans la modernisation de leurs médiathèques, pour en faire des lieux de vie, d'échange, d'innovation et d'attractivité, à la croisée des disciplines et des savoirs.

En 2018, nombreuses sont les Alliances Françaises ayant bénéficié du FMXXI :

- Argentine : Fonds Livres Audio et faire partie de la communauté Voyageurs du Code Réseau des médiathèques en Argentine ;
- Colombie : Vers des Ludothèques numériques - 8 médiathèques du réseau des Alliances Françaises ;
- Émirats Arabes Unis : Médiathèque high-tech Alliance Française Dubaï centre et ses deux annexes ;
- Mexique : Constitution/actualisation des bibliothèques de l'apprenant des Alliances Françaises du Mexique - 23 Alliances bénéficiaires ;
- Moldavie : Un MediaLab Francophone en Moldavie - Alliance Française Chisinau, Balti, et Centre de ressources et d'informations sur la France contemporaine ;
- Pérou : Médiathèques 3.0 : accessibilité, numérique et citoyenneté - Alliances Françaises Lima, Iquitos, Piura, Arequipa, Chiclayo, Cusco, Trujillo ;
- Afrique du Sud : Plan de développement de Dibuka à l'occasion de ses 15 ans - Institut français d'Afrique du Sud et Alliance Française Johannesburg ;
- Chine : Développement des activités jeunesse - Institut français Chine et 10 Alliances Françaises ;



AF de Chisinau © AF Moldavie



AF de Bhopal © DR

- Espagne : Vers une nouvelle génération de médiathèques françaises - « tiers lieux » Institut français Madrid, Barcelone, Valence, Bilbao, Saragosse et Alliances Françaises Madrid, Lleida, Valladolid, Tenerife ;

- Rwanda : Médiathèque 2.0 / jeunesse Institut français Rwanda + volet formation – Institut français Burundi et Alliances Françaises Ouganda, Kenya et Tanzanie ;

- Inde : Un troisième-lieu pour le réseau Inde : French Digital Club Médiathèques des Alliances Françaises et des IFRE.

► Une mission d'expertise 2018 s'est tenue dans le réseau des Alliances Françaises de Nouvelle-Zélande.

## ■ PLAN D'APPUI AUX FORMATIONS LOCALES ET RÉGIONALES

Le Plan d'appui aux formations locales et régionales (PAF) est un appel à projets dont la finalité est de soutenir la professionnalisation des agents du réseau (expatriés ou recrutés locaux) exerçant dans les Instituts français, les services culturels d'ambassades ou les Alliances Françaises.

En 2018, le Plan d'appui aux formations locales et régionales s'est articulé autour de **6 thématiques prioritaires** pour la formation du réseau :

- **Numérique** : adapter les pratiques professionnelles du réseau culturel à la transformation numérique

- **Publics et médiation** : transformer, évaluer et construire sa politique des publics et/ou construire un projet de médiation

- **Développement et partenariats** : développer son ingénierie culturelle et sa démarche projet dans des logiques partenariales

- **Communication** : concevoir une stratégie de communication et mobiliser votre communauté via les réseaux sociaux

- **Langue française** : former, piloter, innover

- **Industries culturelles et créatives** : savoir accompagner les entreprises françaises à l'export

L'enveloppe globale 2018 s'est élevée à 175 000 euros.

Les projets déposés provenaient de postes de l'Union européenne (27,6%), d'Afrique et Océanie indien et d'Asie-Océanie (10,34%), des Amériques et Caraïbes (13,8%), d'Afrique du Nord et Moyen-Orient (13,79%) et d'Europe continentale (10,34%).

Les thématiques les plus travaillées par les postes sont : Numérique (21,42%), Publics et médiation (17,85%), Développement et partenariats (7,14%), Communication (14,28%), Langue française (39,28%).



AF de Jacmel © DR

## RESSOURCES HUMAINES

2018 est la dernière année d'association de la Fondation Alliance Française au processus de recrutement des agents détachés dans les Alliances par le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères. À partir de septembre 2018, le ministère exerce seul la sélection des agents du réseau des Alliances qu'il rémunère.

En 2018, **201 personnels ont été affectés dans le réseau auxquels s'ajoutent 66 V.I.A.** En 2017, on en comptait respectivement 209 et 69.

*En 2018,  
**201**  
personnels ont  
été affectés dans  
le réseau*

Concernant le mouvement 2018 auquel la Fondation Alliance Française a été associée, le constat est le suivant :

Les passerelles entre les deux réseaux (Alliance Française et Institut français) et le recrutement d'agents ayant œuvré pour l'une ou l'autre des institutions continuent d'être recherchés. Les difficultés de recrutement constatées depuis plusieurs années perdurent, notamment pour les postes d'envergure dont ceux de direction de grandes Alliances. Les compétences managériales, la connaissance du fonctionnement associatif, l'expérience de l'enseignement des langues vivantes ainsi que la maîtrise attestée de la langue du pays cible constituent les atouts marquants des profils recherchés. La capacité des candidats à présenter un projet d'expatriation dûment pensé ainsi que leur aptitude à se former tout au long de la carrière continuent d'être fortement valorisées.

## ÉVOLUTION DES AGENTS DÉTACHÉS EN ALLIANCE

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
<b>DIRECTEURS</b>	229	234	227	230	231	225	211	204	206	211	209	201
<b>V.I.</b>	97	110	112	120	121	103	90	78	77	76	69	66
<b>TOTAL</b>	<b>326</b>	<b>344</b>	<b>339</b>	<b>350</b>	<b>352</b>	<b>328</b>	<b>301</b>	<b>282</b>	<b>283</b>	<b>287</b>	<b>278</b>	<b>267</b>



AF de Johannesburg © DR

## LE SERVICE CIVIQUE

Après quatre années de mise en œuvre dans les Alliances Françaises, le projet de volontariat en Service Civique de la Fondation pour le réseau, déployé avec le soutien de l'Agence du Service Civique et La Guilde, continue de se développer.

**En 2018, 39 jeunes de 18 à 25 ans (23 en 2017, soit une progression de 69%) sont partis en mission en Alliance Française.** Les premiers retours d'expérience, extrêmement positifs tant pour les jeunes que pour les Alliances d'accueil, ont

permis d'affiner le cadre des projets qui portent principalement sur la médiation culturelle ou l'appui à l'enseignement du français. Cette première expérience dans l'interculturel au sein de la plus grande ONG culturelle du monde se révèle être un tremplin efficace pour les jeunes qui sont ainsi mieux outillés pour se positionner par la suite sur des postes de V.I.A en Alliance ou en Institut par exemple. Enfin, le dispositif continue de prendre encore de l'ampleur, autour du déploiement d'actions en Afrique notamment compte tenu des missions des Alliances qui recoupent les priorités de l'action de la France dans les domaines éducatif, linguistique et culturel.

**39** *jeunes volontaires  
partis en Service Civique*

# 02



## GOUVERNANCE ET OUTILS DE DÉVELOPPEMENT AU SERVICE DU RÉSEAU

AF de Madagascar © D.R.



## ACCREDITATION OFFICIELLE DE LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE, AU NOM DU RÉSEAU ALLIANCE FRANÇAISE, AUPRÈS DE LA FRANCOPHONIE

À la suite d'une candidature déposée en juin 2018 par la Fondation Alliance Française au nom du réseau des 834 Alliances Françaises, le Conseil permanent de la Francophonie, réuni à Paris lors de sa 104<sup>e</sup> session du 3 juillet 2018, a décidé d'octroyer à la Fondation Alliance Française une accréditation officielle lui permettant de bénéficier du statut consultatif d'organisation internationale non gouvernementale (OING) auprès de la Francophonie.

Ce statut permet notamment à la **Fondation Alliance Française de participer aux réflexions stratégiques, aux programmes et aux actions de la Francophonie**. La Fondation Alliance Française est également invitée à **participer avec voix délibérative**, et comme stipulé dans la Charte de la Francophonie, à la conférence des organisations internationales non gouvernementales organisée tous les deux ans et convoquée par le Secrétaire général de la Francophonie.

Cette accréditation officielle marque **une véritable reconnaissance de la Francophonie pour l'ensemble des missions et activités menées par les Alliances Françaises** en faveur de la langue et des cultures françaises et francophones à travers le monde et pour le rôle indispensable qu'elles jouent en tant qu'acteurs de la société civile dans leurs pays d'implantation. La Francophonie reconnaît ici le modèle unique, dynamique et moderne que représente le mouvement Alliance Française.

## PROTECTION ET DÉPÔT DE LA MARQUE ALLIANCE FRANÇAISE - SIGNATURE DE LA CHARTE ALLIANCE FRANÇAISE

L'enjeu du **dépôt de la marque par la Fondation** est majeur pour la **cohésion du réseau** : une seule marque mondiale est le commun dénominateur de toutes les Alliances du monde ; la Fondation reconnue d'utilité publique qui en a la propriété garantit que la marque restera gérée selon des principes d'intérêt général propres au mouvement.

En 2018, la Fondation Alliance Française a poursuivi la politique de protection de la marque engagée dans le réseau des Alliances Françaises.

**La Charte de l'Alliance Française** rappelle les fondements du mouvement Alliance Française fondé à Paris il y a 135 ans : tradition humaniste, esprit de coopération dans la solidarité et le respect mutuel, diversité culturelle sont autant de valeurs qui rassemblent les Alliances Françaises dans le monde. La Charte présente aussi **les principes de gouvernance et le cadre commun de fonctionnement** de toutes les Alliances Françaises, dans le respect de leur autonomie et des spécificités locales. La Charte est un document unique et universel qui rappelle **tout ce que les Alliances Françaises ont en commun**, au-delà de ce qui les distingue.

Les Alliances Françaises sont invitées depuis le printemps 2017 à signer la Charte. Depuis cette date, 164 Chartes ont été signées dont 29 en 2018. Toutes les associations nouvellement labellisées signent la Charte.

# 15 000

*apprenants inscrits sur la plateforme*

*d'apprentissage Mon Alliance en 2018*

## SERVICES NUMÉRIQUES MUTUALISÉS

### LA PLATEFORME D'APPRENTISSAGE EN LIGNE « MON ALLIANCE »

La Fondation Alliance Française a créé un dispositif numérique d'apprentissage en ligne pour l'ensemble du réseau des Alliances Françaises : **Mon Alliance**. Ce projet a connu un premier déploiement dans des Alliances Françaises lors de la phase pilote entre septembre 2017 et décembre 2018. **L'essentiel de cette phase pilote s'est déroulée durant l'année 2018 : 30 Alliances Françaises y ont participé, réparties dans 8 pays** (Afrique du Sud, Colombie, Etats-Unis Inde, France, Italie, Kenya, Mexique) **sur 4 continents. 800 professeurs des Alliances Françaises ont été formés** pédagogiquement au présentiel augmenté et techniquement à l'utilisation de la plateforme, 800 professeurs qui ont pu tout au long de l'année expérimenter la plateforme, et intégrer progressivement de nouvelles activités pédagogiques en ligne avec leurs classes. Sur l'ensemble de ces Alliances pilotes, en 2018, **15 000 apprenants ont été inscrits sur la plateforme d'apprentissage** et l'ont utilisée en lien avec leurs cours.

**Les objectifs** de cette phase pilote du projet étaient les suivants :

- Favoriser et soutenir la mise en place de la plateforme dans les Alliances et réseaux nationaux ;
- Réaliser des développements sur la plateforme permettant de répondre aux besoins spécifiques du projet pour le réseau des Alliances Françaises ;
- Mettre en place des process (techniques, administratifs, pédagogiques) reproductibles par la suite pour les Alliances qui intégreront le dispositif ;

**Mon Alliance**

- Connecter la plateforme avec un certain nombre de logiciels de gestion des cours utilisés dans les Alliances, permettant ainsi de gérer depuis le logiciel la création des comptes utilisateurs et des cours associés ;
- Signer des accords avec les éditeurs de FLE (Clé International, Didier, Hachette, Maison des langues) pour disposer de leurs exercices interactifs complémentaires et les intégrer sur la plateforme Mon Alliance ;
- Accompagner les Alliances Françaises dans la définition de leur modèle économique, et la préparation des outils de communication et de marketing associés.

Cette première étape de lancement sur le terrain a permis de prouver la validité du concept pédagogique, des parti-pris fonctionnels de la plateforme et de consolider les process de conduite du projet avec les Alliances. Les Alliances pilotes ont utilisé ce tremplin sur l'année 2018 pour transformer progressivement entre 10 et 100% de leur cours, selon les cas. Cette modernisation de l'offre de cours et des pratiques est devenue pour la plupart de ces Alliances pilotes un projet à long terme voué à se poursuivre au-delà de l'année 2018.

## LA CRÉATION D'UN MODÈLE DE SITE INTERNET COMMUN AUX ALLIANCES FRANÇAISES

**La Fondation a fait réaliser et mis à disposition du réseau un service de modèle de site internet charté Alliance Française, visant à valoriser la marque et l'offre des Alliances Françaises à travers une identité commune de site moderne, efficace et conviviale.**

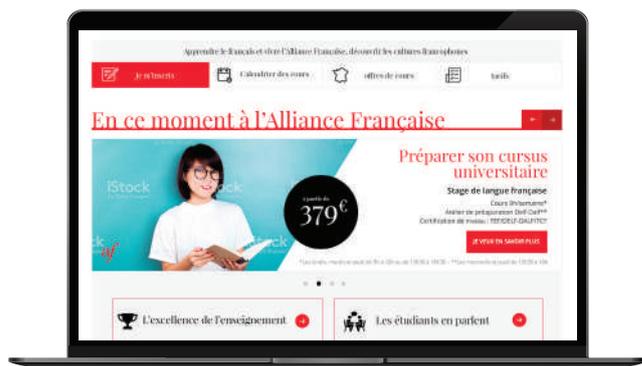
### ■ UNE PREMIÈRE POUR LES ALLIANCES, UN SITE INTERNET SOUS UNE CHARTE DIGITALE COMMUNE.

C'est une première, les Alliances Françaises disposent d'un modèle de site Internet avec une identité digitale commune de marque Alliance Française et une architecture normée efficace et moderne. La Fondation Alliance Française, qui a lancé ce projet dans le cadre du groupe de travail marketing réunissant les Alliances volontaires, après une étude des besoins auprès du réseau et un travail collaboratif avec des Alliances pilotes, a conçu et réalisé le modèle de site Internet. Centré sur les besoins des utilisateurs, ce modèle de site internet à vocation commerciale a été conçu dans une approche marketing pour favoriser la transformation des internautes en clients potentiels des Alliances au travers d'une identité de marque Alliance Française moderne et digitale. La création du site répond à des exigences d'utilisabilité (ergonomie), de compatibilité mobile, et d'expression de l'identité Alliance Française.



### ■ UN SITE À VISÉE COMMERCIALE POUR VALORISER L'OFFRE DES ALLIANCES, UNE APPROCHE MARKETING CENTRÉE SUR LES PUBLICS ET LA VALORISATION DE LA SPÉCIFICITÉ ALLIANCE FRANÇAISE.

La création du site devait répondre à des exigences d'expression de l'identité Alliance Française, d'attractivité visuelle et d'efficacité marketing : renforcer la marque pour améliorer la visibilité et la notoriété des Alliances, promouvoir l'offre d'apprentissage des Alliances et l'excellence de son enseignement, valoriser l'action culturelle comme levier différenciant vis-à-vis de la concurrence, attirer de nouveaux publics (culturels, apprenants, donateurs, entreprises partenaires...), optimiser les parcours clients digitaux dans une approche marketing pour mieux convaincre et séduire, faciliter les inscriptions auprès des Alliances. Ont ainsi été définis des *persona (profil de clients)* qui déterminent les parcours types des internautes sur le site en fonction des besoins propres à chaque cible afin de permettre une meilleure transformation des visiteurs des sites des Alliances en apprenants potentiels ou publics des Alliances.



**■ UN SERVICE ÉCONOMIQUE POUR RÉPONDRE À TOUTES LES ALLIANCES, EN PARTICULIER CELLES DE TAILLE MODESTE, LES NOUVELLES ALLIANCES, ET TOUTES CELLES QUI SOUHAITENT MODERNISER LEUR SITE.**

Le modèle de site Internet est destiné aussi aux Alliances qui manquent de moyens et de compétences pour disposer d'un site Internet de qualité. **Il s'agit de rendre accessible aux Alliances l'acquisition d'un site à coût réduit, mutualisé par la Fondation qui en assure l'investissement initial.** L'étude préalable sur les besoins et usages de site Internet réalisée auprès des Alliances a fait ressortir la nécessité d'offrir une solution souple et adaptative de modèle de site Internet aux vues des configurations techniques et budgétaires très hétérogènes des Alliances. Le modèle de site Internet se présente sous format de fichiers Html Wordpress (gabarits de page dits « template Wordpress »), permettant ainsi aux Alliances de créer elles-mêmes leur site Internet soit via la plateforme mondiale de création de site internet Wordpress, soit au travers de leur prestataire local, soit à partir des fichiers JPG de création.

**La solution proposée qui permet d'être administrable en autonomie se compose d'une dizaine d'écrans servant de modèle de page :** page d'accueil, présentation des offres de cours, présentation d'une offre en particulier, planning culturel, planning des cours, raisons d'apprendre le français, formulaire d'inscription, mot du jour en français, page de résultat de recherche du moteur d'envie, page type de contenus.

En complément et pour accompagner le service, la Fondation a mis en place un mini-site Internet de présentation du service et un site de démonstration, permettant également d'effectuer la commande en ligne (<http://siteaf.fondation-alliancefr.org/> et <http://siteaf.fondation-alliancefr.org/demo>).

Un service complémentaire optionnel « clef en main » a été négocié avec l'agence de développement, pour les Alliances souhaitant une prise en charge complète de la création technique (sous Wordpress) de leur site Internet, ou une prestation d'accompagnement et d'assistance technique additionnelle.

## LES OUTILS MARKETING

### LE QUESTIONNAIRE ANNUEL DES ALLIANCES FRANÇAISES

#### Outil incontournable de suivi et de promotion du réseau des Alliances Françaises

Le questionnaire annuel est un outil de connaissance et de promotion du réseau des Alliances Françaises, acteur majeur de la francophonie. **Il permet de rendre compte de l'impact et de la richesse de l'activité des Alliances Françaises sous forme de portrait mondial, du dynamisme et des évolutions de notre réseau.** Il contribue à mettre en lumière tout le travail que réalisent les Alliances chaque année, sur le terrain.

Les données du questionnaire alimentent les différents supports de communication qui participent à une meilleure visibilité de notre réseau : Journal Data, Livrets Data, Portrait Chiffré d'Alliance, historique du mouvement des Alliances, actions de promotions des Alliances par la Fondation.

Le questionnaire a été optimisé en 2018, grâce aux retours des Alliances qui sont analysés chaque année par la Fondation : optimisation des fonctionnalités de carnet d'adresse et d'enregistrement en fin de questionnaire, simplification des questions sur les certifications, la communication et les commentaires, amélioration des questions sur les séjours linguistiques.

En 2018, 781 Alliances ont participé au Questionnaire Annuel (soit 93% du réseau) qui portait sur les données d'activité de l'année civile 2018 (du 1<sup>er</sup> janvier 2018 au 31 décembre 2018).

### LE JOURNAL DATA

#### Un outil reconnu et apprécié du réseau et des partenaires. Une photographie détaillée de la puissance et du dynamisme du réseau en datavisualisation.

*Le Journal Data des Alliances Françaises 2018* est produit en 2019 à partir des données du questionnaire annuel 2018. Portrait mondial du réseau des Alliances Françaises, il présente une photographie en datavisualisation de la présence et de l'activité des Alliances Françaises qui rend compte de la puissance du réseau des Alliances Françaises. 16 pages de cartes, diagrammes, pictogrammes

illustrés présentent sous forme visuelle et conviviale les résultats chiffrés de l'activité du réseau sur les thématiques principales : enseignement et formation, certifications, top 15 des Alliances Françaises, ressources humaines et gouvernance, activités culturelles, économie, enseignement numérique, publics et réseaux sociaux et chiffres clés mondiaux. Reconnu et attendu par les Alliances et les partenaires institutionnels, le Journal Data est un outil de promotion et de visibilité du réseau mondial des Alliances qui montre la richesse et la diversité des activités du réseau des Alliances Françaises.

Des versions traduites en anglais et espagnol peuvent être produites sur commande auprès de la Fondation aux Alliances ou pays qui le souhaitent.

## LES LIVRETS DATA

Un bilan chiffré par grandes régions du monde. Des palmarès thématiques des Alliances.

**Nouveau service proposé par la Fondation, les Livrets Data 2018 présentent les principaux chiffres-clés de l'activité des Alliances Françaises, réparties en 9 zones géographiques :** Afrique du Nord et Moyen Orient, Afrique Subsaharienne, Amérique du Nord, Amérique latine, Asie, Caraïbes, Europe, France, Océanie. Présentés sous forme de tableaux, les Livrets Data proposent un palmarès chiffré des Alliances sur les grands secteurs d'activité : enseignement (nombre d'apprenants, heures-vendues, répartition par niveau du CECRL, certifications), séjours linguistiques, événements culturels et médiathèque, réseaux sociaux, nombre d'adhérents.



## LE PORTRAIT CHIFFRÉ D'ALLIANCE

Le service numérique de *Portrait chiffré d'Alliance*, lancé en 2017, a été rendu pérenne en 2018. Outil interactif, il affiche en ligne une synthèse automatisée en datavisualisation composée d'éléments graphiques, de chiffres clés, qui permet à chaque Alliance de se situer par rapport aux Alliances de son pays et de sa région selon des indicateurs pré-définis, d'afficher des indicateurs clés de leur activité pour mieux piloter leur Alliance et d'éditer en version numérique leur portrait chiffré. Il est disponible dès la fin du questionnaire sur le site internet du questionnaire annuel.

## UN WEBINAIRE SUR LA NOUVELLE RÉGLEMENTATION EUROPÉENNE DE PROTECTION DES DONNÉES

Un webinaire sur le RGPD (*Règlement Général sur la Protection des Données*) a été proposé gratuitement aux Alliances Françaises d'Europe le 8 juin 2018. Supervisé en amont par la Fondation et animé par la société Eudonet, ce webinaire a apporté un premier niveau d'information destiné à **sensibiliser aux principaux enjeux du RGPD** ainsi qu'à éclairer sur les premières mesures à prendre. 55 Alliances (d'Europe majoritairement) ont participé au webinaire, leur permettant ainsi d'avoir accès à l'information pour répondre aux sollicitations des personnes souhaitant exercer leurs droits, identifier les données RGPD (Données personnelles et/ou sensibles) ; obtenir le consentement de leurs interlocuteurs ; et prendre les mesures de sécurité adéquates (Hébergement, accès aux données...). Le résultat de satisfaction est de 100% (webinaire jugé utile à très utile).

03

Théâtre Alliance Française

L'ACTION  
CULTURELLE

© DR

# AU THÉÂTRE ALLIANCE FRANÇAISE

La représentation sur scène du  
texte de Georges Bernanos

## « LA FRANCE CONTRE LES ROBOTS »

Rencontre littéraire au Théâtre de l'Alliance Française, avec Gilles Bernanos, Jean-Claude Zylberstein et Jean-Baptiste Sastre le 1<sup>er</sup> février 2018

• Représentations samedi 3 et lundi 5 février 2018.

C'est dans un bel écrin entièrement rénové que le Théâtre de l'Alliance Française a accueilli en février 2018 le monologue « **La France contre les Robots et autres textes de Georges Bernanos** » adapté et interprété par Jean-Baptiste Sastre (Conservatoire national supérieur d'art dramatique, metteur en scène de « La tragédie du roi Richard II » à la Cour d'honneur du Palais des Papes - édition 2010 du Festival d'Avignon) avec la complicité de Hiam Abass (au cinéma dans « Une famille syrienne », « Corps étranger » de Raja Amari, elle a également travaillé avec des réalisateurs aussi prestigieux que Jim Jarmusch, Steven Spielberg, Amos Gitai, Jean Becker ou Denis Villeneuve) et Gilles Bernanos (petit fils de l'écrivain) présents aux 2 représentations les 3 et 5 février 2018. Dans le cadre de sa convention avec la Mairie de Paris, cette adaptation théâtrale a donné lieu à une tournée dans les Alliances Françaises du Brésil.

## LE PARTENARIAT AVEC RADIO FRANCE

C'est tout au long de l'année que la Fondation Alliance Française a ouvert les portes de son théâtre pour y accueillir les enregistrements d'émissions en public de Radio France :

### ■ FRANCE INTER

• « **Le Masque et la Plume** » présentée par Jérôme Garcin avec une tribune de critiques qui partagent leur subjectivité et passent en revue les dernières productions artistiques et culturelles (littérature, cinéma, théâtre selon l'actualité) : 13 et 20 décembre 2018.

### ■ FRANCE MUSIQUE

• « **Chambre classique** » présentée par Jean-Baptiste Urbain et diffusée les dimanches à midi ; Une des émissions a été consacrée le 26 mars au Quatuor Modigliani qui fêtait ses 15 ans (au programme, des œuvres de Korngold, Puccini, Rachmaninov, Saint-Saëns), avec la participation du Quatuor Eclisses ;

• « **A l'improviste** » avec Anne Montaron qui donne rendez-vous au public le lundi, pour des concerts de musiques improvisées : le 8 octobre avec le duo Elise Dabrowski et Sébastien Béranger puis le duo David Chevallier et Valentin Ceccaldi. Le 12 novembre, l'animatrice a reçu Timothée Quost & Trio : Cécile Cappozzo, Patrice Grente et Etienne Ziemniak. Le 10 décembre, elle a reçu le Trio Eric Groleau - Anil Eraslan et Matthieu Metzger & le duo Frédéric Stochl et Florentin Ginot.

• Tous les samedis après-midi, Clément Rochefort donne rendez-vous au public pour deux heures de musique avec son émission « **Générations France Musique, le live** ».

• Mardi 23 octobre 2018, le Théâtre de l'Alliance Française a fait salle comble lors d'une soirée spéciale « **Barbara Hendricks & Friends** ». La chanteuse est revenue avec émotion à l'Alliance Française de Paris, où elle avait suivi des cours de français en 1971. La cantatrice était accompagnée au piano par Roland Pöntinen, au violon par Mi-Sa Yang et au violoncelle par Victor Julien-Laferrrière. Pour la joie du public, Rokia Traoré a rejoint l'artiste pour interpréter quelques titres dont « Né so » de l'auteure-compositrice-interprète et guitariste malienne.

### ■ FRANCE CULTURE

• « **Des Papous dans la tête** » : jeux littéraires, d'écriture et de langage, autour de Françoise Treussard : le 23 mars, le « club » des Papous s'est réuni sur le thème des bébés avec des exercices de style et d'humour en prose, vers ou chansons, avec la participation d'Odile Conseil, Lucas Fournier, Eva Almassy, Patrick Besnier, Violaine Schwartz, Patrice Delbourg, Jehanne Carillon, Jacques Vallet, Hervé Le Tellier, Sophie Divry et au piano Gabrielle Godart.



© DR

## LE CYCLE DES RENCONTRES LITTÉRAIRES DE LA FONDATION

En 2016, la Fondation Alliance Française avait instauré un rendez-vous très apprécié des Parisiens, le cycle de rencontres littéraires. L'écrivain libanais, Alexandre Najjar, a été l'invité de la dernière rencontre littéraire le mardi 6 février 2018. L'auteur du célèbre « Dictionnaire amoureux du Liban » (Éditions Plon) a donné l'occasion de découvrir la récente parution de son livre « Mimosa » aux éditions Les Escales. Les rencontres sont suspendues depuis.

## LA FÊTE DE LA FRANCOPHONIE CÉLÉBRÉE AVEC LA JOURNÉE DES DICTIONNAIRES

Conçue et animée par Jean Pruvost, professeur émérite à l'Université de Cergy Pontoise, linguiste, cette journée du 21 mars 2018 avait pour thème « Les dictionnaires et les femmes ». Cette journée a été soutenue par l'Université Paris Seine, la Délégation générale à la langue française et aux langues de France et la Fondation Alliance Française.

## LA RENTRÉE LITTÉRAIRE 2018 DES ÉDITIONS FAYARD

Le 11 juin 2018, les éditions Fayard ont donné rendez-vous aux libraires de tout l'hexagone au Théâtre de l'Alliance Française afin de faire découvrir les grands auteurs de leur rentrée littéraire, avec Aurélie Filippetti, Jean-Marc Parisi, Philippe Vasset, Bruce Bégout, Daniel Magariel, Amor Towles, Philippe Artières et Maria Pourchet.

*L'édition 2018 du Festival de l'Imaginaire a rassemblé*

**17 600**

*spectateurs*

## AVEC LA MAISON DES CULTURES DU MONDE

• **Edition 2018 du Festival de l'Imaginaire** : Les 55 représentations de l'édition 2018 du Festival de l'Imaginaire ont fédéré 52 partenaires et 31 lieux, grands ou petits, situés pour moitié à Paris ou en Île-de-France, pour moitié en région, et rassemblé quelque 17 600 spectateurs dont un peu plus de 2 000 scolaires.

Au programme au Théâtre Alliance Française :

- Le 6 décembre, à l'occasion de la 15<sup>e</sup> Journée du patrimoine culturel immatériel (PCI) s'est tenue la table ronde internationale « Tsiganes d'ici et d'ailleurs » : chercheurs, représentants d'institutions et praticiens, de France et de Roumanie, ont partagé leurs expériences et réflexions sur le patrimoine immatériel des Tsiganes, en particulier musical, s'agissant de sa transmission et de ses évolutions, de ses représentations, appropriations et usages ;
- Le 7 décembre, le quintet roumain Taraful Bucureștilor, l'art des lăutari tsiganes
- Le 8 décembre, Ashwini Bhide-Deshpande, chant khyal de l'Inde du Nord.

## SOUTIEN DE LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE AU RÉSEAU

### LE CONCOURS INTERNATIONAL DE PHOTO DE L'ALLIANCE FRANÇAISE

Il avait pour thème « La Mode et les codes vestimentaires » et a primé, lors de sa 7<sup>e</sup> édition, un lauréat malgache : Serge Rakotofiringa, 1<sup>er</sup> prix du concours photo 2017 et lauréat de l'Alliance Française d'Antananarivo, qui a profité de son prix, un séjour d'une semaine à Paris à la fin du mois août, et a rendu visite à la Fondation Alliance Française à cette occasion. 115 Alliances Françaises de 57 pays différents avaient participé à cette 7<sup>e</sup> édition. Très appréciée des Alliances Françaises, l'exposition collective « La Mode et les codes vestimentaires » ainsi que l'exposition de l'édition précédente sur le thème du sport ont été présentées dans de nombreux pays (Belgique, Hongrie, Japon, Mexique, Pays-Bas, Royaume-Uni, Singapour, Uruguay...).

## PARTENARIAT AVEC LA MAIRIE DE PARIS

### ■ TOURNÉE DU SPECTACLE « LA FRANCE CONTRE LES ROBOTS » DE GEORGES BERNANOS AU BRÉSIL.

A l'occasion de l'anniversaire de Georges Bernanos, la Fondation Alliance Française et la Mairie de Paris ont soutenu la tournée de six représentations au Brésil (Florianópolis, Juiz de Fora, Rio de Janeiro, Ouro Preto, Sao Paulo). Du fait de sa force persistante et surtout de son lien intime avec le Brésil, ce texte était particulièrement approprié pour être présenté dans le pays même où l'auteur le composa en 1944. Il y a pris, au regard de l'actualité, une signification toute particulière.

*« Jeunes gens et jeunes filles [du Brésil], nous ne pouvons momentanément pas grand-chose sur un univers en folie [...]. Mais il y a un autre univers, non moins bouleversé, dont vous pouvez vous rendre maîtres vous-mêmes, que vous pouvez contrôler. C'est votre cerveau, c'est votre pensée. »* Georges Bernanos

Les représentations (en français surtitrées en portugais) furent suivies de débats, lors desquels le public a pu bénéficier d'éclairages particulièrement précis et renseignés de Gilles Bernanos, petit-fils de l'auteur.

Après les 2 représentations à Rio, l'équipe a rejoint le Minas Gerais, où Bernanos vécut en exil, pour deux représentations à Juiz de Fora et Ouro Preto. Parallèlement à cet événement se tenait à Sao Paulo, le premier festival d'art palestinien contemporain organisé par l'association Beit 21, avec comme invitée d'honneur Hiam Abbass.

► La première présentation de la pièce *La France contre les robots* de Georges Bernanos a rassemblé un grand public ce dimanche 15 septembre à Florianópolis pour la première représentation. 300 personnes étaient présentes dans la salle du Teatro Pedro Ivo de Florianópolis pour écouter ce texte qui prenait, à l'occasion de la célébration de l'anniversaire de l'auteur, une résonance toute particulière.



© Alliance Française de Florianópolis

► 144 personnes ont applaudi la représentation de la pièce présentée mardi 18 septembre à l'Alliance Française de Sao Paulo. Le spectacle a suscité l'enthousiasme du public, qui a pu à cette occasion profiter d'un moment d'échange avec Gilles Bernanos et les autres membres de l'équipe. Cette même semaine a également eu lieu le premier Festival d'art palestinien contemporain organisé au Brésil, pensé en partenariat avec l'association Beit21, dans les locaux de l'Alliance Française. Hiam Abbass, présente pour la présentation de l'adaptation de Bernanos, était au centre de cet événement. Deux soirées lui ont été dédiées : une soirée-débat et lecture de poèmes lors de laquelle celle-ci est revenue sur son parcours et une soirée consacrée à la projection de son film *Inheritance*.

**BEIT21**  
**Semana de homenagem a Hiam Abbass**

**17<sup>h30</sup> 19h30 Bate-papo, música e poesia**  
 Uma conversa sobre a carreira e as diferentes facetas da atriz palestina Hiam Abbass. Com participação do músico Sami Burdakan e da atriz Fernanda Azevedo. Coquetel de abertura a partir das 18h15.

**18<sup>h30</sup> 20h00 Espetáculo teatral**  
 "A França contre os robôs", adaptada do texto homônimo de George Bernanos, interpretado por Jean-Baptiste Sastre, seguida de bate-papo.

**19<sup>h30</sup> 19h30 Sessão de cinema**  
 "Inheritance", filme dirigido por Hiam Abbass. Conversa com participação de Laila Sakulato e Fernanda Azevedo.

**Teatro da Aliança Francesa**  
 Rua General Jardim, 102 - São Paulo  
 Ingressos gratuitos - retirar com uma hora de antecedência no local  
 Todos os eventos contêm tradução para o português e/ou legendagem  
 Mais informações: (11) 3572-2379  
 www.teatroaliancafrancesa.com.br

REALIZAÇÃO: **BEIT21** PARCERIA: **ALIANÇA FRANCESA** PATROCÍNIO: **Grupos de Dança Arabizantes**  
 الفرقة النجارية العربية البرازيلية

► Vendredi 21 septembre, l'auditorium de Botafogo était rempli à l'occasion de la présentation de la pièce *La France contre les robots*. Cet événement a attiré beaucoup de monde, tant et si bien que l'Alliance Française n'a pu accepter toutes les personnes qui souhaitaient assister au spectacle. Un public nombreux composé d'étudiants de l'Alliance Française, de personnes extérieures à l'association ainsi que du Consul général de France à Rio. La représentation a été suivie d'un moment d'échange en présence de ses protagonistes.



© Hiam Abbass

► Le samedi 22 septembre, Jean-Baptiste Sastre, Hiam Abbass et Gilles Bernanos ont pu, à l'occasion du Festival de théâtre du Lycée français, présenter leur travail au théâtre de l'Alliance Française de Tijuca. Devant un public d'environ 100 personnes composé en majorité de jeunes lycéens francophones, l'équipe de la pièce est revenue sur l'histoire de Bernanos et de son œuvre. Conçue de manière ludique et interactive, cette représentation a donné lieu à des échanges avec le public d'une grande intensité. La « jeunesse du Brésil », exhortée à plusieurs reprises par l'auteur dans son texte, est ainsi entrée en scène en compagnie de Jean-Baptiste Sastre, pour déclamer à son tour les paroles du poète français, dont la traduction en portugais était projetée sur le mur du théâtre. Un dialogue émouvant entre deux pays et deux époques. L'équipe du spectacle s'est ensuite rendue au centre culturel de la Casa Amarela créé par l'artiste français JR et situé sur le Morro de Providência, la plus ancienne favela du Brésil, pour une rencontre informelle avec l'équipe de l'association.



© Hiam Abbass

► C'est face à une salle comble qu'a eu lieu, le mercredi 25 septembre, la représentation de *La France contre les robots* dans l'auditorium de la faculté de lettres de Juiz de Fora. Une date et un lieu tous particuliers pour l'équipe, car c'est dans cette ville du Minas Gerais que Bernanos vécut une grande partie de son exil en terre brésilienne. La prestation de Jean-Baptiste Sastre a été suivie d'une longue discussion, en présence d'un des spécialistes brésiliens de l'auteur installé à Juiz de Fora. Cette étape a été particulièrement significative pour l'équipe du spectacle, qui a pu profiter de sa présence à Juiz de Fora pour découvrir et rencontrer l'équipe du Musée Bernanos, situé dans la ville voisine de Barbacena.



© DR



© DR

► C'est à la Casa da Ópera d'Ouro Preto, plus vieux théâtre encore actif des deux Amériques, qu'a eu lieu l'ultime représentation brésilienne de la pièce *La France contre les robots*. Un public de 200 personnes était présent, remplissant la quasi-totalité des sièges du théâtre municipal. Un dernier spectacle marqué par la présence d'un très jeune public : la représentation a été précédée d'une intervention de Hiam Abbass, Gilles Bernanos et Jean-Baptiste Sastre dans les salles de classe de l'université d'Ouro Preto et a été suivie par la mise en place d'ateliers, organisés à l'Alliance Française.



© DR



© DR



**■ EN OCTOBRE 2018, LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE ET LA MAIRIE DE PARIS EN COLLABORATION AVEC HIP HOP CITOYENS SOUTIENNENT LA TOURNÉE « LE MERVEILLEUX VOYAGE DE CHEEKO & BLANKA » AU MEXIQUE.**

Mario & Luigi. Timon & Pumba. Cheeko & Blanka. Deux personnages complémentaires unis dans le seul but de faire groover la planète ! Forts de leurs expériences respectives au sein de Phases Cachées et La Fine Équipe/Jukebox Champions, les deux copains ont « chamboulé » les codes du hip-hop français avec leur premier EP « Cheeko & Blanka sont Trop Cool », revisitant les époques et les genres en moonwalk et en toute décontraction, puis avec le premier album « #LMVDCAPDFDP », enfonçant le clou avec une personnalité unique dans le paysage.

En tournée exceptionnelle au Mexique, Cheeko et Blanka ont emmené le public mexicain à la découverte de rythmes blues, funk, hip-hop et électro, le tout agrémenté d'improvisation et d'histoires extraordinaires racontées avec humour et poésie.



© DR



© DR

## LE PARTENARIAT AVEC LE PRIX ALBERT LONDRES

Dans le cadre du rapprochement entre l'Institut français et la Fondation Alliance Française, la convention-cadre entre la ville de Paris et la Fondation Alliance Française a pris fin cette année. Un certain nombre de projets sur l'exercice financier 2018 seront mis en œuvre sur l'année civile 2019.

C'est le cas des tournées respectivement au Brésil et en Suède des Grands Reporters Anne Poirer (réalisatrice du documentaire « Bienvenue au Réfugistan ») et Patrick Boitet (journaliste et rédacteur en chef du magazine télévisé « un Oeil sur la planète » FRANCE 2), mais aussi des résidences d'artistes graffeurs Da Cruz à l'Alliance Française de Denver (mars 2019) et de Marko 93 en Espagne (automne 2019) ainsi que de la résidence de Delphine Blast (photographe) au Mexique (mai 2019).

## LE PARTENARIAT AVEC L'AGENCE FRANCE PRESSE (AFP)

L'exposition photographique de l'AFP sur le thème « L'errance des migrants » poursuit son itinérance (Indonésie, Taïwan, Venezuela). A chaque étape, l'exposition a donné lieu à des discussions avec les bureaux locaux de l'AFP et des organisations internationales pour les migrations. Cette séquence de l'événement a pour but de raconter le phénomène de réfugié en errance dans le monde entier en montrant le travail des photojournalistes pour couvrir toutes ces situations de crise.

## LE PARTENARIAT AVEC LA VILLE DE LA ROCHELLE

Les journées organisées par le Centre Intermondial de La Rochelle sur le thème des résidences artistiques internationales ont donné lieu à une convention de partenariat signée entre la ville de La Rochelle et la Fondation Alliance Française. Quinze projets artistiques rochelais ont pu être identifiés et proposés au réseau des Alliances Françaises avec un soutien aux voyages basé sur un co-financement Fondation Alliance Française et Ville de La Rochelle. Ces propositions qui feront l'objet de tournées en Alliances tout au long de l'année 2019, s'appuient essentiellement sur des projets de médiation culturelle accompagnés d'un volet de formation artistique et d'échanges de savoirs.

af Alliance Française Paris  
af Alliance Française  
AFP

**L'ERRANCE DES RÉFUGIÉS  
À TRAVERS L'EUROPE**  
Exposition de photographies  
22 NOVEMBER 2018 - 22 JANUARI 2019

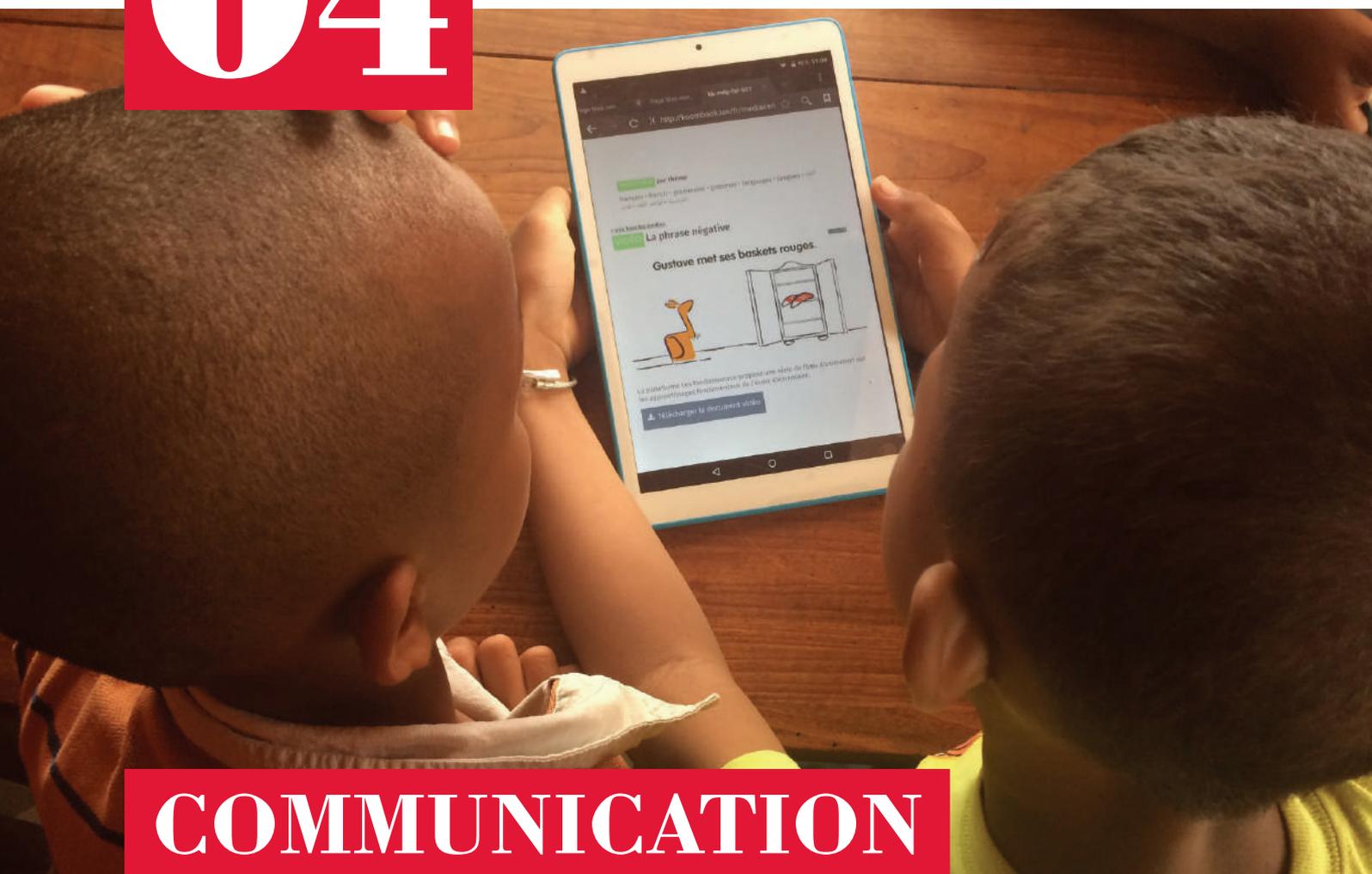
*Opening Night* 22 November 2018  
18.00 WIB s/d selesai

**Alliance Française de Medan**  
Jl. Hasanuddin no. 5B  
20153. Medan, Indonesia

**Jam Galeri:**  
Senin - Jumat 09.30 - 18.30  
Sabtu 09.30 - 12.00

PRESENTS IOM UN MIGRATION UNICEF KICK KISS

# 04



## COMMUNICATION

AF de Turin © D.R.

En 2018, la Fondation Alliance Française a favorisé et renforcé l'animation de son **site internet** avec davantage de publications d'informations destinées au grand public, une page d'accueil plus attrayante (datas, actualités des Alliances Française à l'étranger, publications d'offres d'emplois et stages dans le réseau). Elle a également étoffé son **magazine trimestriel le Fil d'Alliances** en proposant des dossiers thématiques transversaux (Francophonie, Fête de la Musique...), dynamisé ses **réseaux sociaux** (Facebook, Twitter, Instagram, LinkedIn) grâce à la création et la publication d'infographies régulières donnant rendez-vous aux internautes abonnés, et procédé au relais permanent d'informations sur l'apprentissage de la langue française et les enjeux de la Francophonie dans le monde, au sein du réseau Alliances Françaises ou auprès du grand public.

La Fondation a également veillé tout au long de l'année à ce que les Alliances Françaises s'approprient au mieux l'ensemble des outils de la **charte graphique**, notamment pour les collaborateurs nouvellement arrivés en poste chaque année. Elle met à disposition sur son site le kit indispensable pour une meilleure harmonisation de la marque Alliance Française au sein du réseau.

## LES GRANDS RENDEZ-VOUS ANNUELS

Les différents événements de l'année célébrés dans le monde, autour de la langue française et de la francophonie, ont été mis en avant.

### LA SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE ET DE LA FRANCOPHONIE

Les Alliances Françaises jouent un rôle de premier plan à l'occasion de la Semaine de la langue française et de la Francophonie et proposent de nombreux événements et animations qui rendent compte de la richesse, de l'étendue et de la diversité des cultures francophones à travers le monde. Pour cette édition 2018, elles ont une nouvelle fois partagé avec leurs étudiants et le grand public leur goût pour les mots en organisant diverses manifestations : conférences, concours linguistiques, expositions photos, concerts, projections cinématographiques, animations gastronomiques avec des dégustations et défis sur la cuisine française...

L'équipe de la Fondation a retracé les grands événements dans un dossier spécial ainsi que dans le magazine du Fil d'Alliance.

Dans ce cadre, la **Fondation Alliance Française a participé à plusieurs manifestations :**

- **Le 19 mars 2018, la Remise du prix 2017 du concours international d'écriture « La Plume d'Or »** à Natalia Vershynina, étudiante à l'Alliance Française de Dnipropetrovsk (Ukraine). Sous le patronage du ministère de la Culture et de Jacky Deromedi, Sénateur représentant les Français établis hors de France, l'association Défense de la langue française propose chaque année, avec le soutien de la Fondation Alliance Française, un grand concours de français destiné aux étudiants des Alliances Françaises.
- **Le 20 mars, Bertrand Commelin, secrétaire général de la Fondation Alliance Française est intervenu sur les défis de la Francophonie en Afrique** à l'occasion du débat « **Parler français en Afrique : un atout décisif !** » qui se tenait au Centre Culturel Africain à Oslo, Norvège.
- **Le 21 mars**, la Fondation Alliance Française a accueilli **La Journée des Dictionnaires au Théâtre de l'Alliance Française** sur le thème « Les dictionnaires et les femmes » : une journée animée et organisée par Jean Pruvost, linguiste et créateur des Journées des dictionnaires.

### CONCOURS DE LA PLUME D'OR

L'association **Défense de la langue française propose le « Concours de la Plume d'or » depuis plusieurs années aux étudiants des Alliances Françaises.** Ce concours, parrainé par le Sénat, soutenu par le Secrétariat à la Francophonie et par la Fondation Alliance Française autour de la langue française, est destiné aux étudiants de niveau A2. Le premier prix est un séjour à Paris (en mars lors de la Semaine de la Francophonie). La lauréate de la Plume d'or 2018 est Mariya Andreeva, de l'Alliance Française de Bourgas en Bulgarie.

### ACCUEIL DU LAURÉAT DU CONCOURS PHOTO 2017

La Fondation a accueilli, en août dernier, **Serge Rakotofiringa, lauréat malgache (Alliance Française d'Antananarivo), 1<sup>er</sup> Prix du concours international photo 2017** de la Fondation Alliance Française sur le thème « La mode et les codes vestimentaires », qui avait gagné un séjour d'une semaine dans la capitale française. Il a pu profiter d'un programme culturel riche en visites.

Par ailleurs, la Fondation a relayé auprès du réseau des Alliances Françaises différents **concours, appels à candidatures, appels à projets...** organisés par ses partenaires :

- *Résidence itinérante de création textile* – Mexique ;
- *Séminaire international d'été de muséologie de l'École du Louvre* ;
- *Concours Français et Sciences* sur le thème : « Mesures et unités du monde », concours international francophone organisé par la FIPF (Fédération internationale des Professeurs de français) avec le Bureau International des Poids et Mesures (BIPM) ;
- *Concours international de photo « Et en plus, c'est sympa d'apprendre le français ! »* ouvert à tous les enseignants de français, lancé par la Fédération Internationale des Professeurs de Français, dont la Fondation Alliance Française est partenaire et dont la gagnante est Ida Larissa Nantenainasoa, enseignante de l'Alliance Française d'Ambositra à Madagascar ;
- *Appel pour « Mon idée pour le français : donnez votre avis ! »*, piloté par l'Institut français, afin de recueillir des idées et propositions destinées à soutenir la promotion et l'apprentissage de la langue française dans le monde.

## SITE INTERNET ET RÉSEAUX SOCIAUX

### SITE INTERNET - STATISTIQUES 2018

**389** articles publiés

**400** offres d'emplois/stages publiées

**16 000** visites sur le site internet de la Fondation chaque mois

Près de **100 000** pages vues sur le site de la Fondation chaque mois

### RÉSEAUX SOCIAUX

En 2018, la **communication numérique** de la Fondation a poursuivi son objectif de mieux faire connaître le réseau des Alliances et de favoriser une meilleure communication interne au sein du réseau des Alliances Françaises et une plus grande connaissance des actions qui y sont menées.

Par ailleurs, les différents comptes de la Fondation ont connu une nouvelle progression cette année. Les **infographies** mises en ligne chaque semaine et réalisées par la Fondation, valorisant le travail de la Fondation et les activités du réseau, ont connu un vif succès : les lundis [le chiffre de la semaine] (d'après les datas de l'année précédente) ; le jeudi : [citation de la semaine] sur la langue française ; le vendredi : [Le saviez-vous ?] (mise en valeur d'une information importante ou atypique). Les autres jours de la semaine sont davantage consacrés au relais d'information concernant le réseau mondial des Alliances Françaises.



### FACEBOOK

**21 395** abonnés en décembre 2018

(+ **2 721** par rapport à décembre 2017)

**21 324** mentions « J'aime »

Environ **100** publications par semaine (photos, visuels, information, article, partages d'information)

### CRÉATION D'UNE NOUVELLE PAGE FACEBOOK POUR LE THÉÂTRE ALLIANCE FRANÇAISE

Cette nouvelle page permet de valoriser tous les événements qui ont lieu dans le théâtre et d'y attirer un public toujours plus nombreux.



Twitter de la Fondation Alliance Française



### TWITTER

**4 000** abonnés en décembre 2018 (+ **891** par rapport à 2017)



### LINKEDIN

**7 800** abonnés en 2018 (+ **3 800** en un an)

**300** annonces d'emplois/stages postées en 2018



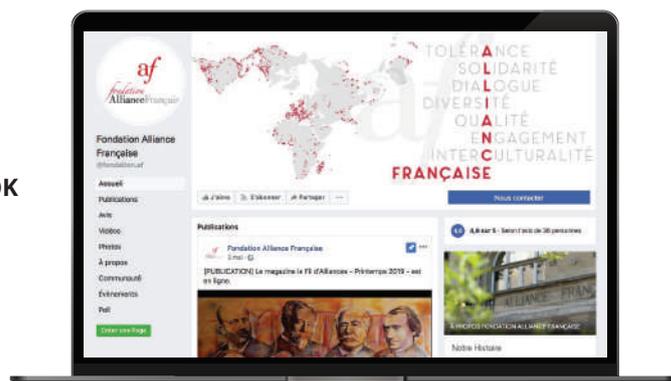
### INSTAGRAM

**2 200** abonnés en 2018 (+ **1 000** en un an)

**200** publications par an (infographies)



Les infographies *Le saviez-vous ?* et *Les chiffres de la semaine*



Profil Facebook de la Fondation Alliance Française

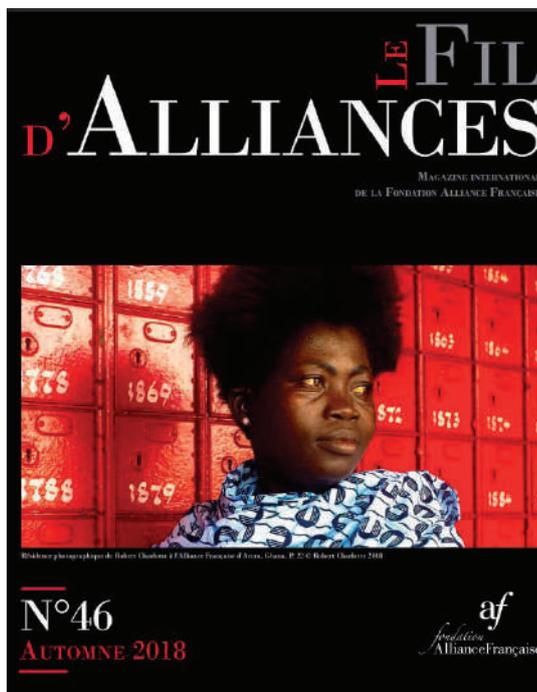
## PUBLICATIONS

### LE FIL D'ALLIANCES

Le magazine trimestriel Le Fil d'Alliances constitue **un lien important de communication entre les Alliances Françaises du monde**, permettant de valoriser leur travail et promouvoir toute la richesse et la diversité des activités du réseau des Alliances Françaises. Le magazine est envoyé à toutes les Alliances Françaises par voie électronique, téléchargeable en PDF sous différents formats et désormais consultable de manière interactive afin d'en faciliter sa lecture. Il est également mis en ligne sur le site de la Fondation et relayé sur tous les réseaux sociaux.

En 2018 ont été publiées les éditions 44 (printemps), 45 (été), et 46 (Automne/hiver).

Chaque numéro rassemble une cinquantaine de pages comprenant environ 50 articles illustrés.



Le Fil d'Alliances n° 46 de la Fondation Alliance Française



## REVUE DE PRESSE

MARDI 31 JUILLET 2018

### Actualités des Alliances Françaises



**Afrique du Sud**  
Nicolas Hulot se trouve en Afrique du Sud pour participer aux célébrations du centenaire de la naissance de Nelson Mandela.  
[ARTICLE LA CROIX](#)



**Australie**  
Saint-Malo. Un projet avec l'Alliance Française d'Adélaïde - Festival français à Adélaïde  
[ARTICLE OUEST FRANCE](#)

**Rencontre avec Adélaïde**  
[ARTICLE LE TELEGRAMME](#)

Revue de presse de la Fondation Alliance Française

### REVUE DE PRESSE

**20 revues de presse** ont été réalisées et adressées à l'ensemble des Alliances Françaises en 2018, éditorialisant une sélection d'articles de presse (uniquement en français) relatifs aux Alliances, à la francophonie, à la culture et à la diplomatie culturelle. La revue de presse est également publiée et consultable sur le site de la Fondation.

# 05

# af Soweto



AF de Soweto © DR

## PROJET ALLIANCE 3.0

### LES CHIFFRES DU PROJET EN 2018 :

**62** jeunes filles recrutées pour la formation en français et en bureautique dans les **2** Alliances du Sénégal

**239** tablettes, **25** ordinateurs, **1** vidéoprojecteur qui viennent compléter l'équipement des Alliances

**1** Alliance réouverte à Soweto en Afrique du Sud

**850** abonnés sur Instagram, **592** abonnés sur Facebook

**295** ateliers KoomBook dans **2** pays, **6 512** participants dans **23** Alliances

**200** instituteurs et institutrices formés en français dans les **5** Alliances de Mauritanie

**127** personnes formées à l'utilisation du KoomBook dans les **29** Alliances de Madagascar

*« Je vois le KoomBook comme un outil qui nous permet de toucher à d'autres projets. Il n'y a pas des activités dont une serait le KoomBook : le KoomBook est transversal dans tout ce qu'on fait. Sans oublier les axes de départ de la sensibilisation au numérique et l'apprentissage du français, on peut le décliner avec des thématiques très diverses... »*

**Gérald Candelle**, Directeur de l'Alliance de Johannesburg, Afrique du Sud

**38 Alliances Françaises en Afrique du Sud, à Madagascar, en Mauritanie et au Sénégal** mettent en œuvre depuis 2017 le projet Alliance 3.0. Soutenu par le Gouvernement de la Principauté de Monaco et porté par la Fondation Alliance Française, ce projet vise à parvenir à une **meilleure insertion sociale et professionnelle des participants en renforçant leurs compétences en français, en facilitant leur accès à la culture et en réduisant la fracture numérique**. Deux ans après le début du projet, les résultats sont concrets et les objectifs en voie d'être atteints.

La continuité des partenariats entre 2017 et 2018, l'accélération de la formation des équipes et la multiplication des activités à partir des ressources de la bibliothèque numérique portable et du matériel informatique sont les gages de la réussite du projet.

- **Afrique du Sud** : La réouverture de l'Alliance de Soweto est actée, à la suite de son inauguration par Nicolas Hulot en juillet 2018. Les premiers ateliers numériques proposés aux jeunes du quartier ont connu un grand succès.

- **Madagascar** : Les 29 Alliances se sont partagé 208 tablettes achetées en 2018, et 127 personnes ont été formées dans tout le réseau malgache à l'utilisation du KoomBook et des tablettes. Près de 300 ateliers ont été organisés et ont touché plus de 6 500 bénéficiaires.

- **Mauritanie** : En parallèle des ateliers numériques, ce sont presque 200 instituteurs et institutrices qui suivent des cours de renforcement en langue française dans les 5 Alliances mauritaniennes.

- **Sénégal** : 62 jeunes filles déscolarisées ont été recrutées depuis 2017 pour suivre une formation de 18 mois en français et en bureautique. De nombreux partenariats locaux permettent d'apporter aux jeunes filles des compléments sur des thèmes divers : montage de projet, entrepreneuriat, santé reproductive, genre, travail de la femme...

**Le projet Alliance 3.0 a pris une nouvelle ampleur en 2018**, avec une véritable compréhension et appropriation de ses objectifs et de ses activités par les équipes des Alliances Françaises. Les formations menées en 2018, soutenues par la mutualisation des bonnes pratiques qui a bien commencé, fournissent une base de travail solide pour développer pleinement les activités du projet en 2019.

Le succès de ces premières actions confirme que le projet Alliance 3.0 répond à des besoins réels. L'engouement des équipes des Alliances prouve leur volonté de s'approprier l'outil KoomBook afin d'améliorer leurs offres d'activités.

Les rapprochements entre les équipes des Alliances dans un même pays mais également de manière internationale sont des facilitateurs de montée en compétences. Les échanges autour des animations, du numérique pédagogique, des cours d'alphabétisation, des ateliers de montage de projet... sont bénéfiques aux équipes comme aux publics des Alliances.



*« Le numérique permet à l'enseignant de varier, de multiplier ses ressources. Il contribue à enrichir les ressources de l'enseignant. Ainsi, celui-ci parvient, dans un perpétuel échange, à renforcer ses données ou à mieux les étayer. D'autre part, le numérique participe à rendre les cours plus attractifs. Il aide à rendre les enseignements plus vivants du moment où les apprenantes découvrent en images ou en sons les supports du cours. L'enseignant réussit mieux à capter leur attention, surtout qu'elles sont des passionnées des technologies de l'information et de la communication. »*

**Assane Ndiaye**, professeur à l'Alliance Française de Ziguinchor, Sénégal

06



# LES RESSOURCES DE LA FONDATION

Alliance Française,  
boulevard Raspail, Paris  
© Isabelle Vincenti

## SUBVENTIONS PUBLIQUES FRANÇAISES ET ÉTRANGÈRES

### SUBVENTIONS PUBLIQUES FRANÇAISES

#### ■ SUBVENTIONS DU MINISTÈRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

En 2018, la subvention attribuée par le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères à la Fondation s'est élevée à **1,277 M €**.

### AUTRES SUBVENTIONS

#### ■ SUBVENTION DU MINISTÈRE DE LA CULTURE

Le ministère de la Culture a attribué une subvention de **100 000 €** à la Fondation. Ce financement est prévu par la convention biennale (2017-2018) signée le 22 mars 2017 entre la Fondation et le ministère en faveur des Alliances Françaises en France.

#### ■ SUBVENTIONS DE LA PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Le Gouvernement de la Principauté de Monaco et la Fondation Alliance Française ont signé en novembre 2016 un partenariat pour 3 ans en vue de développer le programme « Alliance 3.0 ». La subvention de la Principauté est de 308 700 €. **100 000 €** ont été versés en 2018.

---

**TOTAL EN 2018 : 1 477 M €**

## DONS COLLECTÉS PAR LA FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE

Le montant des dons s'est élevé à **392 715 €**.

# RAPPORT MORAL





La vie  
du réseau des  
**Alliances Françaises**  
en 2018

01



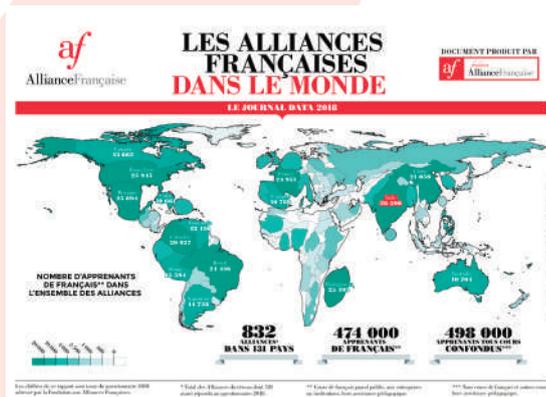
# L'ACTIVITÉ DES ALLIANCES DANS LE MONDE : GRANDS INDICATEURS

AF de Merida, Mexique © D.R.

# LE JOURNAL DATA 2018 DES ALLIANCES FRANÇAISES

## Une photographie mondiale d'un réseau unique

La Fondation Alliance Française édite chaque année le Journal Data des Alliances Françaises proposant ainsi une **photographie mondiale en datavisualisation de la présence et de l'activité des Alliances Françaises** sous une forme visuelle, efficace et conviviale et rend compte de la réalité de l'extraordinaire puissance du réseau des Alliances Françaises. Une synthèse des principaux chiffres clés et statistiques sur l'activité des Alliances est présentée sous forme de cartes, diagrammes, pictogrammes illustrés : l'enseignement et la formation, les certifications, les ressources humaines et la gouvernance, les activités culturelles, l'économie, l'enseignement numérique ainsi que les publics et médias numériques dans les Alliances Françaises.



## UN SYSTÈME D'INFORMATION ET DE RÉCOLTE DATA, DES RAPPORTS INNOVANTS EN DATA VISUALISATION

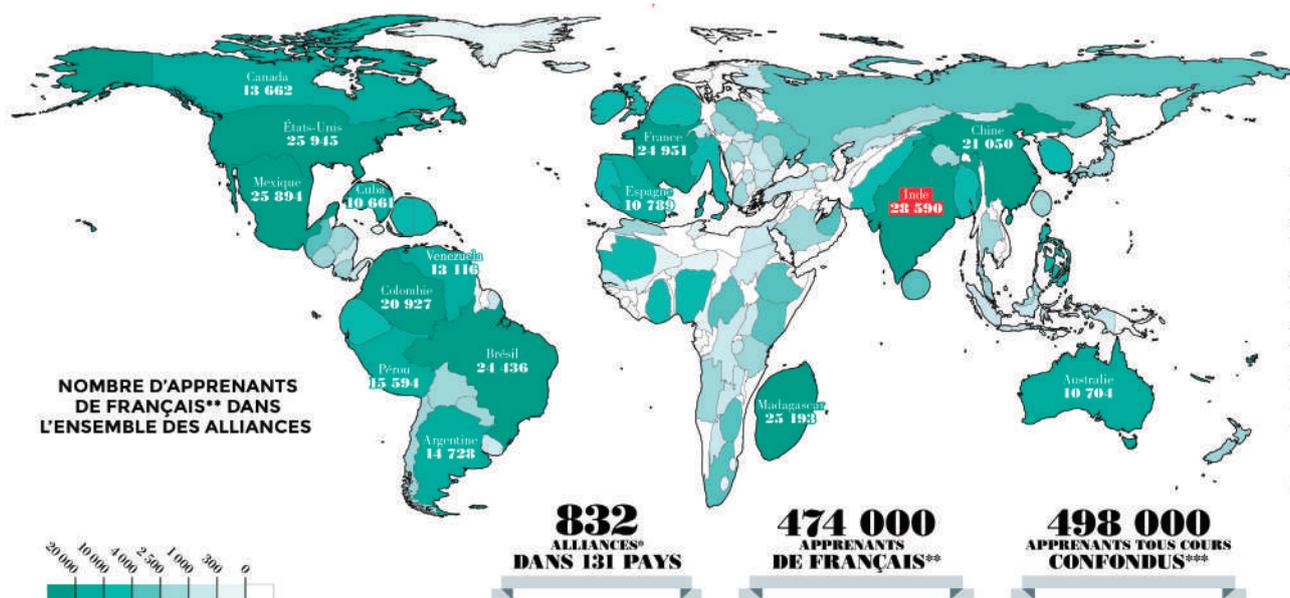
Les données du Journal Data sont issues du Questionnaire Annuel des Alliances Françaises édité par la Fondation Alliance Française, que doivent remplir chaque année les Alliances Françaises. En 2018, **781 Alliances ont participé au Questionnaire Annuel soit 94% des Alliances** (+1 point par rapport à l'année précédente). Cet exercice de renseignement et de compilation des résultats d'activité des Alliances se fait de façon déclarative, en ligne, via un site sécurisé, par les directeurs et délégués généraux/coordonateurs des Alliances Françaises qui déploient rigueur et vérité dans la publication de leurs résultats. Pour la campagne 2019, le site internet dédié et sécurisé du questionnaire, a été optimisé à la suite des retours des Alliances (optimisation de l'enregistrement des contacts, confirmations d'enregistrements, téléchargement des réponses remplies...). Le taux de satisfaction très bon du site du questionnaire est à 4/5.

## DES SERVICES INNOVANTS DE DATAVISUALISATION LANCÉS EN 2018

À l'issue de la campagne de renseignement par les Alliances qui s'étale sur plus de 2 mois, les Alliances Françaises bénéficient de services dédiés de datavisualisation édités par la Fondation Alliance Française :

- 1 - **Le Portrait d'Alliance** en datavisualisation, applicatif web généré automatiquement en ligne via les données du questionnaire, offre une synthèse comparative de l'activité de l'Alliance en chiffres clés ;
- 2 - Le téléchargement du **Journal Data en version numérique** (en divers formats : fichier imprimeur, fichiers JPG, PDF, format affiche) est disponible sur le site de la Fondation.
- 3 - Un service de création à la demande de **Rapport Data** synthétique (recto verso) pour les Alliances et pour les pays peut être commandé auprès de la Fondation.

## LES ALLIANCES FRANÇAISES DANS LE MONDE



Les chiffres de ce rapport sont issus du questionnaire 2018 adressé par la Fondation aux Alliances Françaises.

\* Total des Alliances du réseau dont 781 ayant répondu au questionnaire 2018.

\*\* Cours de français grand public, aux entreprises ou institutions, hors assistance pédagogique.

\*\*\* Tous cours de français et autres cours, hors assistance pédagogique.

La carte anamorphosée propose une **représentation proportionnelle de la carte du monde en fonction du nombre d'apprenants de Français langue étrangère dans les Alliances** (apprenants différents des cours grand public en facturation individuelle et des cours en entreprises et institutions réalisés par les Alliances Françaises - facturation des heures enseignées en entreprises et institutions-, hors assistance pédagogique). En 2018, on recense :

- **498 000 apprenants tous cours confondus** dans les Alliances Françaises (hors assistance pédagogique)

- **474 000 apprenants de Français langue étrangère**

- Inde, États-Unis, Mexique, Madagascar, France, sont les **5 premiers pays** où l'on apprend le français dans les Alliances Françaises. Viennent ensuite **le Brésil, la Chine, la Colombie, le Pérou et l'Argentine** pour compléter le top 10.

- Malgré une légère baisse, **l'Amérique latine** reste le **1<sup>er</sup> continent d'apprentissage du Français langue étrangère** dans les Alliances Françaises avec 107 000 apprenants de français et 9,2 millions d'heures de cours vendues (grand public, entreprises et institutions).

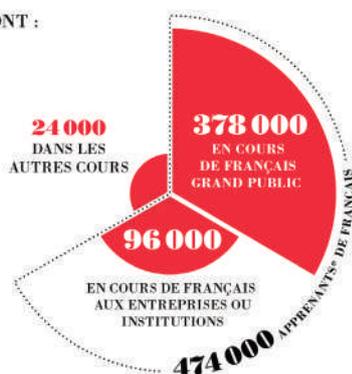
# CHIFFRES CLÉS DES ALLIANCES FRANÇAISES



**594 000** BÉNÉFICIAIRES DE FORMATION DES ALLIANCES FRANÇAISES

**498 000** APPRENANTS\* DES ALLIANCES FRANÇAISES

DONT :



**96 000**

DANS LE CADRE DE L'ASSISTANCE PÉDAGOGIQUE

\* Tous cours de français et autres cours, hors assistance pédagogique.



**14 600** COLLABORATEURS



DONT **9 100** ENSEIGNANTS



**203 000** CANDIDATS AUX EXAMENS

DANS **537** ALLIANCES FRANÇAISES CERTIFIANTES

**29,2 millions**

D'HEURES DE COURS\* VENDUES AU TOTAL EN 2018



**1,3 millions**

D'INSCRIPTIONS AUX COURS DE FRANÇAIS\*\*

PARMI LES ALLIANCES AYANT RÉPONDU AU QUESTIONNAIRE.

**702** ALLIANCES ENSEIGNANTES



**79** ALLIANCES NON ENSEIGNANTES

\* Tous cours de français et autres cours.

\*\* Cours grand public et en entreprises ou institutions.

**212 millions** D'EUROS DE CHIFFRE D'AFFAIRES\* EN 2018

\* Recettes propres et subventions.

SUR LE WEB

SITE INTERNET

**3,3 millions** VISITEURS UNIQUES PAR MOIS



**4 millions** FANS SUR FACEBOOK

ABONNÉS SUR TWITTER

**303 000**



- **594 000 personnes** bénéficient d'une formation dans les Alliances (l'assistance pédagogique représentant 96 000 apprenants).

- **498 000 apprenants** tous cours confondus (cours de français et autres cours).

- **474 000 apprenants de Français** répartis en : **378 000 apprenants grand public de Français langue étrangère** (facturation individuelle) et **96 000 apprenants des cours en entreprises ou institutions**. Si les cours de français grand public restent stables en 2018, les cours en entreprises et institutions progressent de 3,6%.

- **Près d'une Alliance sur 10** propose des enseignements (90%).

L'année 2018 est **une année de croissance** pour le réseau au niveau mondial :

- **Le nombre d'apprenants progresse de 3%** (versus 2017) grâce aux cours en entreprises et institutions (+3,6% d'apprenants) et aux autres cours (+3,3%).

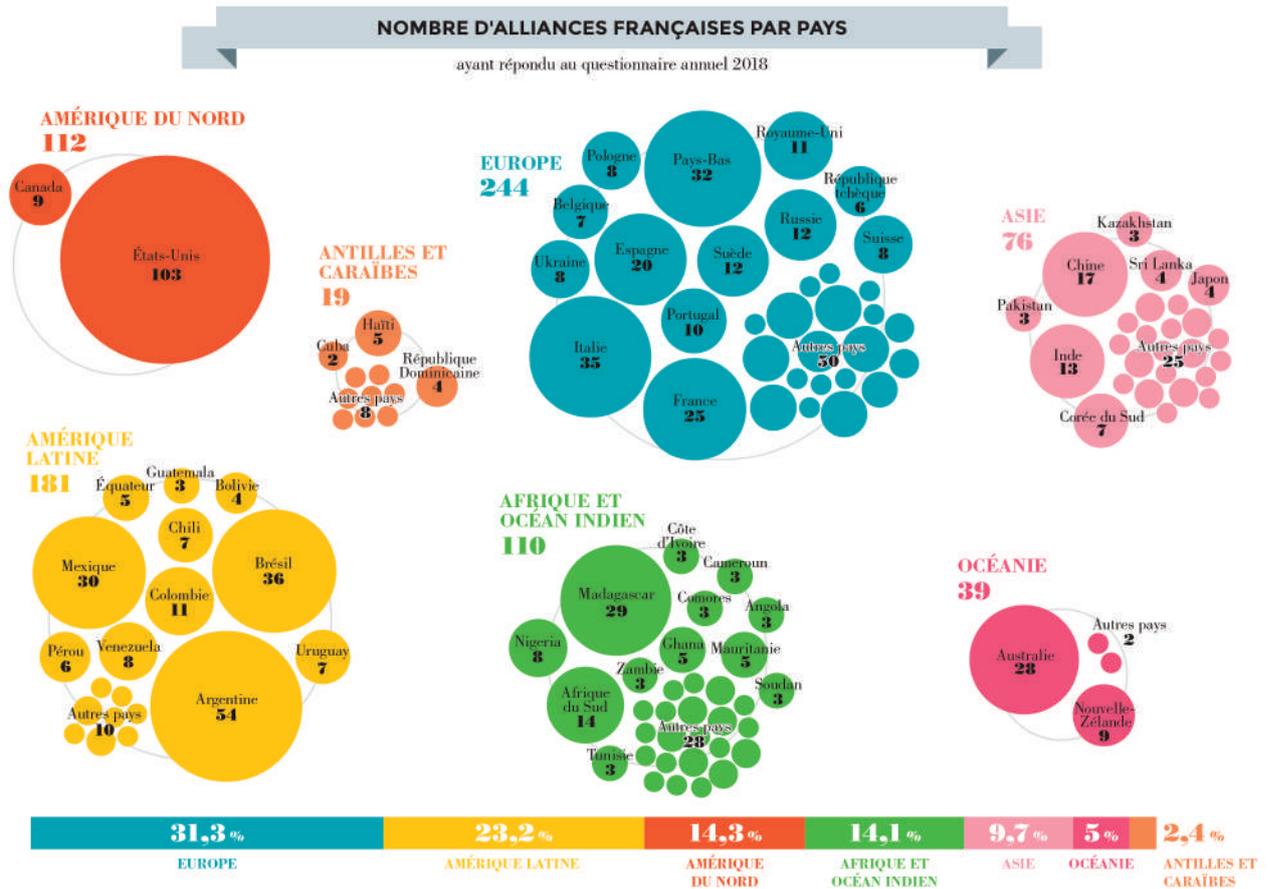
- **Le volume d'heures vendues augmente également de 4%** à 29,2 millions d'heures de cours vendues dans le monde, pour un chiffre d'affaires global des Alliances stable de 212 millions d'euros.

- **Les certifications se développent** nettement avec **une croissance de + 10,6%** de candidats.

Le nombre de personnes bénéficiaires (96 000) des formations des Alliances Françaises, impactés par l'assistance pédagogique que délivrent les Alliances Françaises dans les établissements locaux d'enseignement diminue en raison d'une meilleure évaluation des données par les Alliances en 2018.

# LES ALLIANCES FRANÇAISES\* DANS LE MONDE

\* 781 Alliances françaises ayant répondu au questionnaire annuel 2018.



- L'Europe avec 244 Alliances et l'Amérique latine avec 181 Alliances sont les premiers continents d'implantation des Alliances Françaises dans le monde (nombre d'Alliances).

- Le 1<sup>er</sup> pays est les Etats-Unis avec 103 Alliances sur son territoire. Suivent l'Argentine (54 Alliances), le Brésil (36 Alliances), l'Italie (35 Alliances), les Pays-Bas (34 Alliances), le Mexique (30 Alliances), Madagascar (29 Alliances), l'Australie (28 Alliances), la France (25 Alliances), l'Espagne (20 Alliances), la Chine (17 Alliances), l'Afrique du Sud (14 Alliances), et l'Inde (13 Alliances).

# LES RESSOURCES HUMAINES ET LA GOUVERNANCE

**14 600**  
COLLABORATEURS

**31%** HOMMES  
**69%** FEMMES

**9 100** ENSEIGNANTS  
**4 600** EMPLOYÉS ADMINISTRATIFS



## RÉPARTITION DES ALLIANCES SELON LE NOMBRE DE COLLABORATEURS EN 2018



Parmi eux, 269 personnels mis à disposition par le Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères (201 directeurs d'Alliances et/ou délégués généraux/coordonateurs détachés, chargés de mission, 66 volontaires internationaux).

**6 300**

MEMBRES DES CONSEILS D'ADMINISTRATION DES ALLIANCES



**3 600**

BÉNÉVOLES QUI PARTICIPENT À L'ACTIVITÉ DES ALLIANCES FRANÇAISES



**51%**

DES ALLIANCES ENGAGÉES DANS LA DÉMARCHÉ QUALITÉ

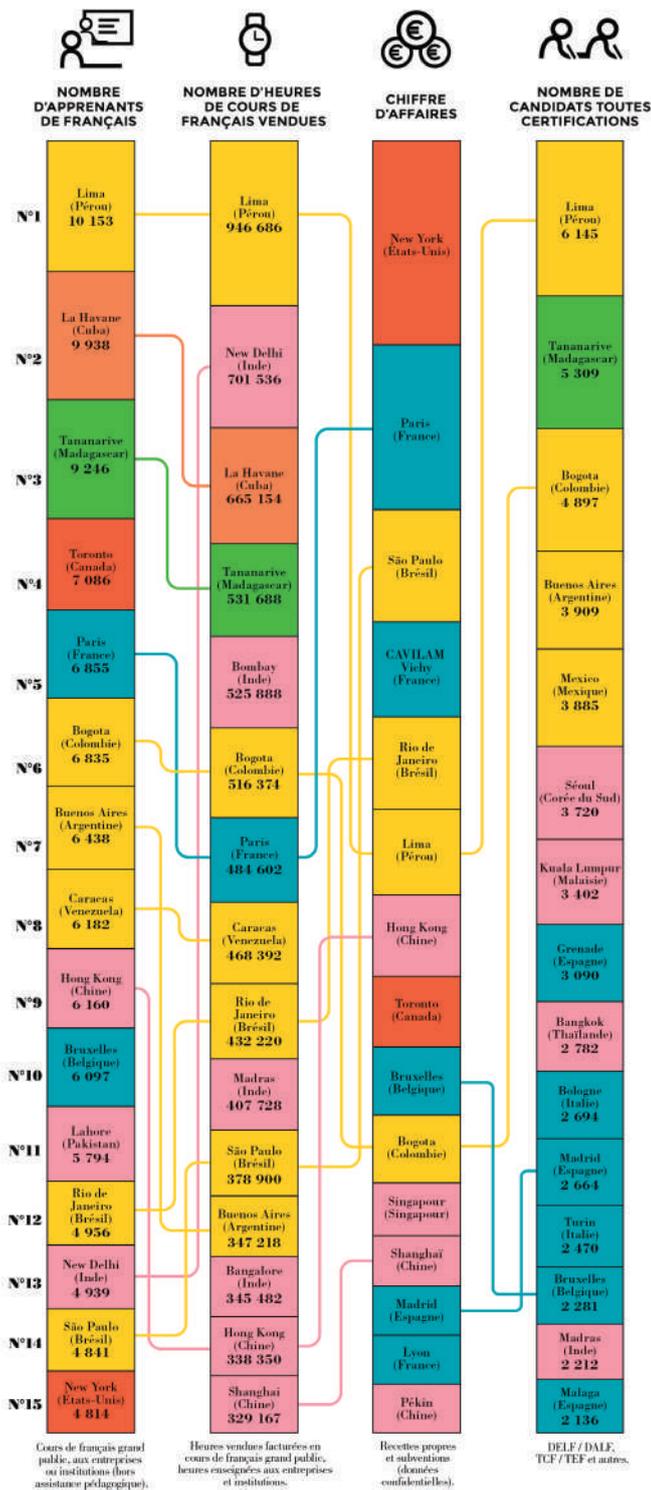


- Les **14 600 collaborateurs** qui travaillent dans les Alliances Françaises (en contrat local ou expatriés, permanent ou temporaire avec une Alliance) sont constitués presque aux **2/3 d'enseignants** (62%), et par une **majorité de femmes** (69%). **Un quart des directeurs et directrices** d'Alliances sont **détachés du MEAE** (Ministère de l'Europe et des Affaires Etrangères).

- Les **2/3** des Alliances ont **plus de 10 collaborateurs** (467 AF), et plus de **300 Alliances** sont constituées de **moins de 10 collaborateurs**.

- Les **membres des conseils d'administration** des Alliances Françaises représentent **6 300 personnes** dans le monde qui administrent et s'engagent dans le mouvement des Alliances Françaises.

# LE TOP 15 DES ALLIANCES FRANÇAISES DU RÉSEAU



- Lima (Pérou, +6%), La Havane (Cuba, -10%), Tananarive (Madagascar, -12%), Toronto (Canada, +11%) et Paris (France, -10%) sont les 5 premières Alliances du réseau en nombre d'apprenants de français (cours de français pour le grand public, les entreprises et institutions, hors assistance pédagogique).

- En volume d'heures de cours de français vendues, les 5 premières Alliances Françaises sont : Lima (-8%), New Delhi (Inde, +6%), La Havane (-6%), Tananarive (+3%) et Bombay (Inde, +9%).

- Au classement du chiffre d'affaires généré (recettes propres de l'Alliance et subventions), New York, Paris, Rio, Sao Paulo (Brésil) et le Cavilam-Vichy (France) arrivent en tête du réseau.

- Le classement des certifications voit Lima (+53%), Tananarive (+13%), Bogota (+5%), Buenos Aires (+35%), Mexico (Mexique, +18%) émerger dans le top 5.

# ENSEIGNEMENT ET FORMATION DANS LES ALLIANCES FRANÇAISES



**498 000**

APPRENANTS\* TOUS COURS CONFONDUS

+1,4% PAR RAPPORT À 2017

DONT : **474 000** APPRENANTS DE FRANÇAIS



**378 000**

EN COURS DE FRANÇAIS  
GRAND PUBLIC

+0,8% PAR RAPPORT À 2017



**96 000**

EN COURS DE FRANÇAIS  
AUX ENTREPRISES  
OU INSTITUTIONS

+3,6% PAR RAPPORT À 2017



**24 000**

DANS D'AUTRES  
COURS

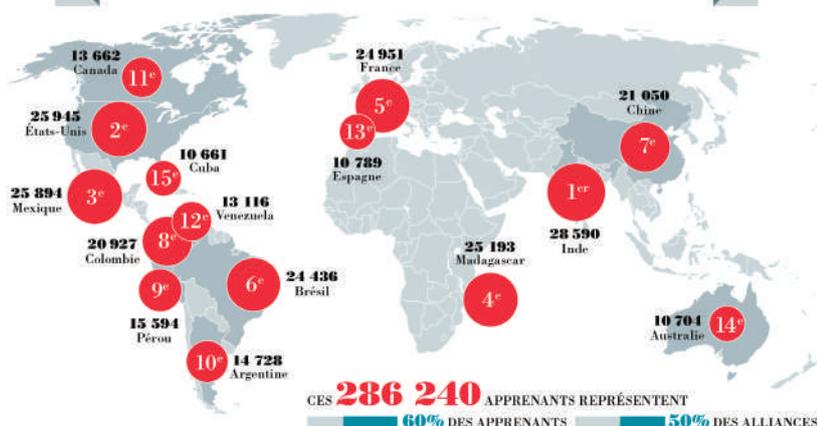
+3,3% PAR RAPPORT À 2017



**96 000**

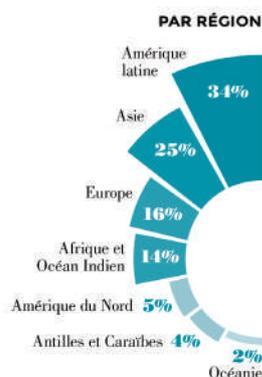
DANS LE CADRE DE  
L'ASSISTANCE PÉDAGOGIQUE\*\*

TOP 15 DES PAYS EN NOMBRE D'APPRENANTS DE FRANÇAIS\*\*\*



**28 millions**

D'HEURES DE COURS  
DE FRANÇAIS\*\*\*\*  
VENDES DANS LE MONDE



\* Tous cours de français et autres cours, hors assistance pédagogique. \*\* Assistance pédagogique ou coopération pédagogique réalisée par l'Alliance auprès d'un établissement éducatif ou de formation local.  
\*\*\* Cours de français grand public, aux entreprises ou institutions, hors assistance pédagogique. \*\*\*\* Heures de cours de français vendues (facturées) au grand public et heures enseignées (facturées) aux entreprises et institutions.

TOP 10 des pays d'apprentissage du Français langue étrangère en nombre d'apprenants différents :

- Inde (1<sup>er</sup>), États-Unis (2<sup>e</sup>), Mexique (3<sup>e</sup>), Madagascar (4<sup>e</sup>), France (5<sup>e</sup>), Brésil (6<sup>e</sup>), Chine (7<sup>e</sup>), Colombie (8<sup>e</sup>), Pérou (9<sup>e</sup>), Argentine (10<sup>e</sup>).

- L'Inde progresse fortement (+ 3 places, + 3 507 apprenants) et prend la 1<sup>re</sup> place au classement mondial des pays en nombre d'apprenants de Français. La France progresse de la 7<sup>e</sup> à la 5<sup>e</sup> place (+ 2 421 apprenants), les États-Unis de la 5<sup>e</sup> à la 2<sup>e</sup> place (+ 1 496 apprenants), le Canada devient 11<sup>e</sup> (+ 1 259 apprenants, + 2 places), l'Espagne passe de 11<sup>e</sup> à 13<sup>e</sup> pays (+303 apprenants).

- Le Brésil bien que fortement impacté par le contexte local passe de la 2<sup>e</sup> à la 6<sup>e</sup> en 2018 (- 2 683 apprenants) se maintient comme le 1<sup>er</sup> pays en Amérique du Sud.

- Le Mexique, 3<sup>e</sup> plus grand pays d'apprentissage du français dans les Alliances, la Colombie (8<sup>e</sup>), Pérou (9<sup>e</sup>), l'Argentine (10<sup>e</sup>) et le Venezuela (12<sup>e</sup>) maintiennent leur classement.

- Madagascar dans un contexte politique incertain perd des apprenants (- 3 823) et reste dans le Top 5 se plaçant comme 4<sup>e</sup> pays des apprenants de FLE dans le monde (-3 places). La Chine perd également une place 7<sup>e</sup> dans le monde et 2<sup>e</sup> pays en Asie (- 1059 apprenants). L'Australie passe de la

12<sup>e</sup> à la 14<sup>e</sup> place (- 1 884 apprenants). Cuba maintient sa position de 15<sup>e</sup> pays malgré une baisse (- 2 740 apprenants).

L'Amérique latine est le 1<sup>er</sup> continent d'apprentissage du Français langue étrangère dans les Alliances Françaises (138 822 apprenants\* et 9,6 millions d'heures-vendues\*\*).

Suivent ensuite :

- en 2<sup>e</sup> l'Asie (98 278 apprenants et 6,9 millions d'heures-vendues),

- en 3<sup>e</sup> l'Europe (87 082 apprenants et 4,3 millions d'heures-vendues),

- en 4<sup>e</sup> l'Afrique et l'Océan Indien (75 070 apprenants et 3,8 millions d'heures-vendues),

- en 5<sup>e</sup> l'Amérique du Nord (39 607 apprenants et 1,5 millions d'heures-vendues),

- en 6<sup>e</sup> les Antilles et Caraïbes (22 482 apprenants et 1,2 millions d'heures-vendues),

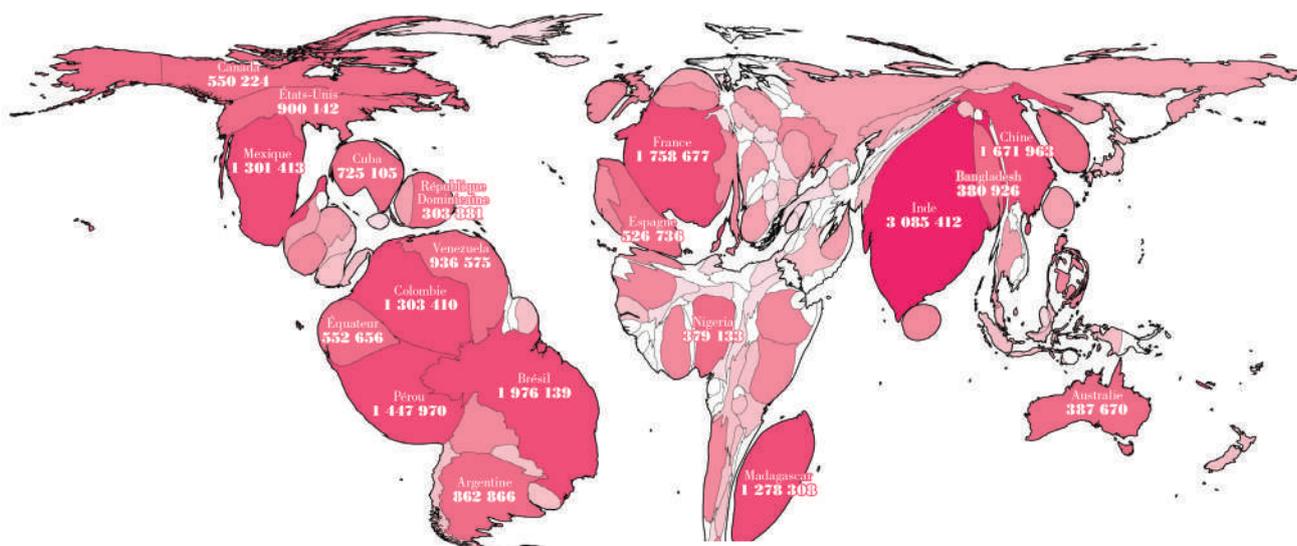
- en 7<sup>e</sup> l'Océanie (12 427 apprenants et 440 000 heures-vendues)

- pour un total de 473 768 apprenants dans les Alliances Françaises et 27,8 millions d'heures de cours de français vendues.

\*Apprenants grand public, entreprises et institutions.

\*\* Heures de cours de français vendues facturées au grand public, heures enseignées facturées aux entreprises et institutions.

# HEURES DE COURS DE FRANÇAIS VENDUES DANS LES ALLIANCES FRANÇAISES



Inde	3 085 412
Brésil	1 976 139
France	1 758 677
Chine	1 671 963
Pérou	1 447 970
Colombie	1 303 410
Mexique	1 301 413
Madagascar	1 278 308
Venezuela	936 575
États-Unis	900 142

Nombre d'heures de cours de français vendues (qui sont facturées) dans les Alliances : cours de français vendus au grand public, heures enseignées facturées aux entreprises et institutions.

**Top 15 des pays en volume d'heures de cours de français vendues** (cours de français grand public et heures enseignées facturées aux entreprises) :

- L'**Inde**, 1<sup>er</sup> pays en nombre d'apprenants est aussi le pays qui vend le plus d'heures de cours de français avec **plus de 3 millions d'heures de cours** de français vendues en 2018.

- Le **Brésil** bien que 6<sup>e</sup> en nombre d'apprenants est le **2<sup>e</sup> pays** avec presque **2 millions d'heures-vendues** de cours de français.

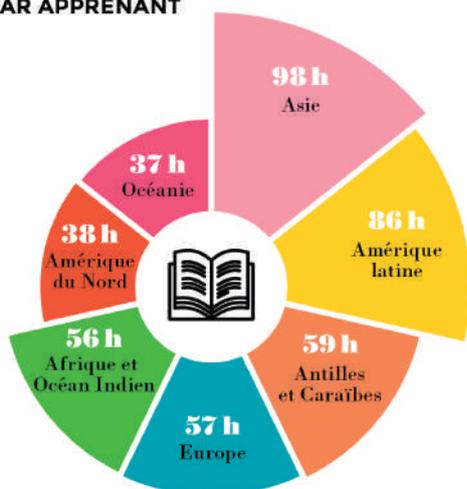
- Suivent les Alliances réalisant **plus d'un million d'heures vendues** de cours de Français : la **France** (n°3), la **Chine** (n°4) et le **Pérou** (n°5) avec plus d'1,5 million d'heures de cours de français par

an. La **Colombie** (n°6), le **Mexique** (n°7) réalisent elles un volume 1,3 million d'heures de cours de FLE.

- Entre 940 000 et 390 000 suivent **Madagascar** (n°8), le **Venezuela** (n°9), les **États-Unis** (n°10), l'**Argentine** (n°11), **Cuba** (n°12), le **Canada** (n°13), l'**Espagne** (n°14) et l'**Australie** (n°15).

**L'Amérique latine** avec 9,6 millions d'heures vendues et **l'Asie** (6,8 millions) **représente les 2/3 du volume des heures de cours de français vendues** dans les Alliances Françaises (59% pour 16 millions d'heures de cours de français vendues).

**MOYENNE ANNUELLE DES HEURES VENDUES\* PAR APPRENANT**



**RÉPARTITION DES INSCRIPTIONS PAR NIVEAUX**



**RÉPARTITION MONDIALE DES HEURES VENDUES\* PAR NIVEAUX DU CECRL\*\***



Les **deux 1ers continents** en heures-venues et en nombre d'apprenants que sont **l'Amérique latine et l'Asie**, sont logiquement des zones d'Alliances où le **volume moyen d'heures de cours de français par apprenant et par an est le plus important** : presque **100 heures/an/apprenant** en moyenne en Asie et presque **90 heures en Amérique latine** (apprenants grand public en facturation individuelle).

Viennent ensuite trois zones géographiques où le volume moyen d'heures de français/apprenant/an tourne autour de **60h/an/apprenant** : **les Antilles et les Caraïbes, l'Europe, l'Afrique et l'Océan Indien**. C'est un tiers de moins par apprenant pour les Antilles et Caraïbes, l'Afrique et l'Océan Indien, et l'Europe, où le volume d'heures de français est d'environ une soixantaine d'heures par apprenant par an.

L'Amérique du Nord et l'Océanie avec un peu plus de 40 heures par an en moyenne par apprenant, représentent plus de deux fois moins d'heures vendues par apprenant que l'Asie et l'Amérique latine.

Plus des **2/3 des inscriptions et des heures-venues** de français grand public se font dans les deux premiers niveaux du CECRL\* en **A1 et A2** (70%). Les niveaux **B1 et B2\*\*** représentent quant à eux moins d'un tiers (27%). Seules 3% des inscriptions et des heures-venues se font en niveaux C1-C2.

En 2018 : les répartitions des inscriptions et heures-venues par niveau de cours du CECRL sont :

**A1-A2 = 70% des inscriptions = 70% des heures vendues**

**B1-B2\*\* = 27% des inscriptions = 27% des heures vendues.**

**C1-C2 = 3% des inscriptions = 3% des heures vendues.**

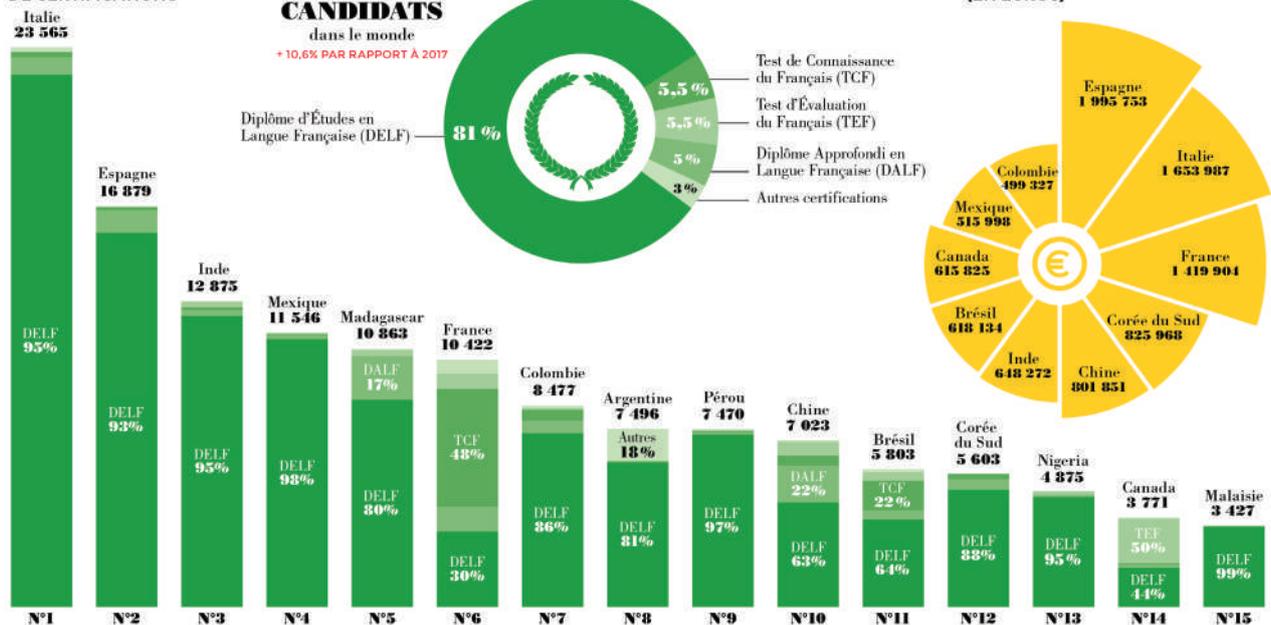
\*Cadre européen de référence des langues

\*\* Une évolution importante est constatée sur la répartition des heures-venues par niveau du CECRL, expliquée par un renseignement plus précis des données par les Alliances.

# EXAMENS ET CERTIFICATIONS DANS LES ALLIANCES FRANÇAISES

## CERTIFICATIONS

TOP 15 DES PAYS  
SELON LE NOMBRE  
DE CERTIFICATIONS\*



Le développement des certifications se poursuit et se consolide avec une progression de **+ 10,3% sur le nombre de candidats** (toutes certifications) dans le réseau des Alliances.

Deux pays d'Europe dominent le marché des certifications : **l'Italie (1<sup>er</sup>) et l'Espagne (2<sup>e</sup>)**. L'Europe réalise **1/3 des certifications** dans le réseau (66 436 certifications).

- Le **DELF** est la **1<sup>re</sup> certification** passée par les candidats à 81%.

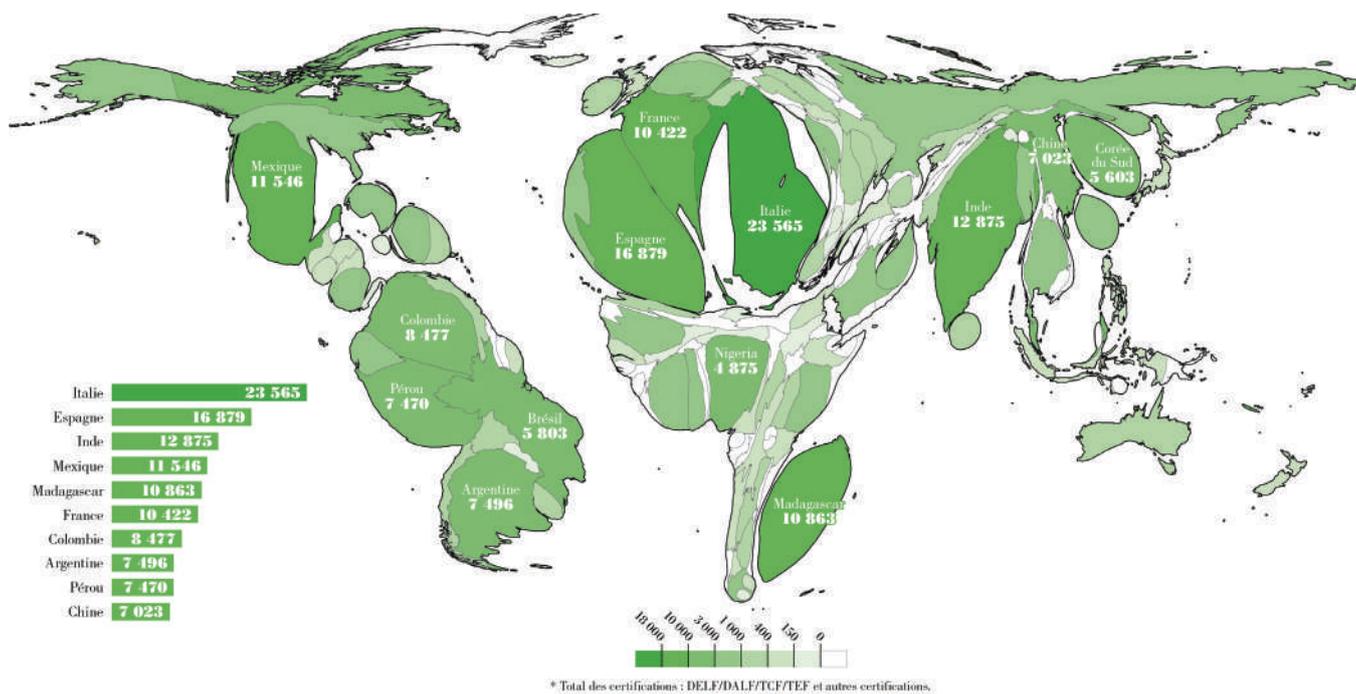
- Sur la **France** et le **Canada**, c'est le **TCF** qui domine.

- **L'Italie** (23 365 candidats) représente à elle seule près de 12% du nombre total de certifications dans les Alliances Françaises et progresse de 8%. **L'Espagne** (+ 6%) qui rassemble près de 8% des candidats, est le **1<sup>er</sup> pays sur les recettes générées par les certifications**, suivi par l'Italie et la France.

- **Le marché des certifications se développe fortement** sur le **Pérou** (+50%), le **Canada** (+30%), la **Chine** (+ 28%), **l'Argentine** (+23%). Puis viennent **Madagascar** (+ 13%), **l'Inde** (+10%), **l'Italie** (+8%) **l'Espagne** (+ 6%), le **Nigeria** (+ 3%) et la **Malaisie** (+2%).

- Trois pays du top 15 voient les certifications légèrement baisser : la **France** (-5%), la **Colombie** (-5%) et la **Corée du Sud** (- 4%).

### CARTE ANAMORPHOSÉE DES CERTIFICATIONS (TOUTES CERTIFICATIONS) PAR PAYS

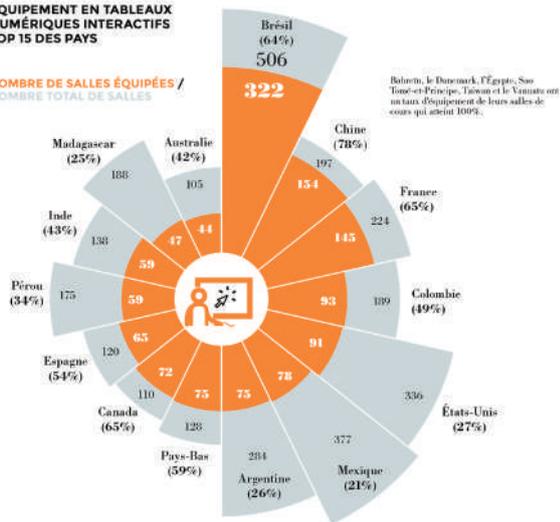


Top 10 des pays toutes certifications confondues : **Italie** (1<sup>er</sup>), **Espagne** (2<sup>e</sup>), **Inde** (3<sup>e</sup>), **Mexique** (4<sup>e</sup>), **Madagascar** (5<sup>e</sup>), **France** (6<sup>e</sup>), **Colombie** (7<sup>e</sup>), **Argentine** (8<sup>e</sup>), **Pérou** (9<sup>e</sup>), **Chine** (10<sup>e</sup>).

# L'ENSEIGNEMENT NUMÉRIQUE DANS LES ALLIANCES FRANÇAISES

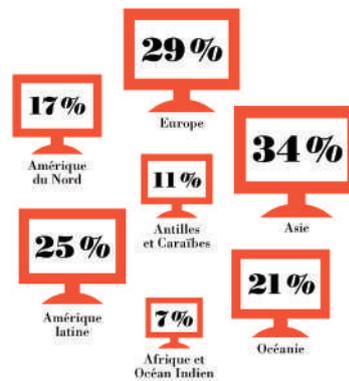
## ÉQUIPEMENT EN TABLEAUX NUMÉRIQUES INTERACTIFS TOP 15 DES PAYS

NOMBRE DE SALLES ÉQUIPÉES / NOMBRE TOTAL DE SALLES



**179** ALLIANCES PROPOSENT DES COURS 100% OU PARTIELLEMENT EN LIGNE  
+ 2,9% PAR RAPPORT À 2017

DÉTAIL PAR RÉGION



**5 156** SALLES DE CLASSE DANS LE MONDE  
**40%** ÉQUIPÉES EN TNI



**23%** DES ALLIANCES PROPOSENT UNE OFFRE EN LIGNE



**51%** des cours 100% en ligne  
**33%** des cours mixtes  
**16%** les deux



**30 504** APPRENANTS SUIVENT DES COURS EN LIGNE, SOIT 6% DES APPRENANTS DE FRANÇAIS\*



\* Apprenants en cours de français grand public et cours aux entreprises en institutions (cours 100% en ligne et/ou mixtes).

- Près d'une Alliance sur 5 proposent une offre d'apprentissage en ligne (23% des Alliances).

- Les Alliances proposent des cours qui sont 100% en ligne (51%) et/ou des cours mixtes (33%).

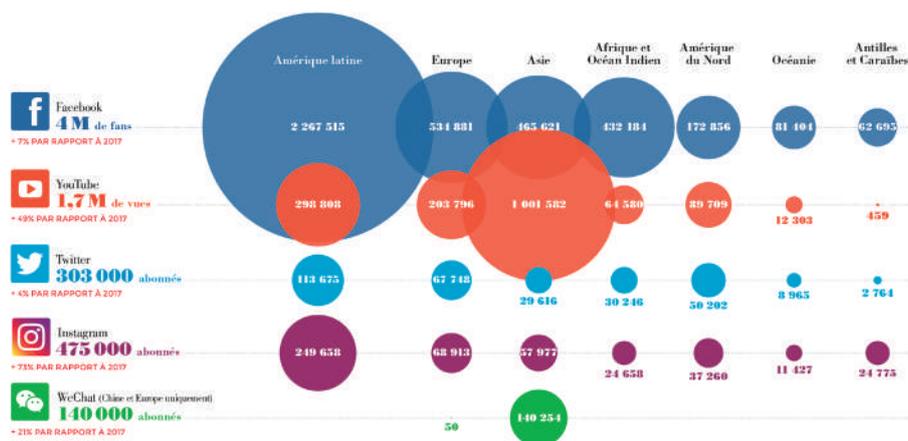
- **30 504 apprenants de français** suivent un apprentissage en ligne.

**L'Asie, l'Europe et l'Amérique latine sont les 1<sup>ers</sup> continents** en termes d'offre d'enseignement numérique en ligne.

Du côté de l'équipement numérique, **4 Alliances sur 10** ont leurs salles de classes équipées d'un TNI (tableau numérique interactif). Top 10 des pays les mieux équipés en TNI : le **Brésil** (64%), la **Chine** (78%), la **France** (65%), le **Canada** (65%), les **Pays-Bas** (59%), **l'Espagne** (54%), la **Colombie** (49%), **l'Inde** (43%), **l'Australie** (42%).

# LES PUBLICS, LES MÉDIAS NUMÉRIQUES ET LES RÉSEAUX SOCIAUX DANS LES ALLIANCES FRANÇAISES

NOMBRE D'ABONNÉS AUX RÉSEAUX SOCIAUX DES ALLIANCES FRANÇAISES DANS LE MONDE



**3,3 millions** VISITEURS UNIQUES PAR MOIS SUR LES SITES INTERNET DES ALLIANCES FRANÇAISES (+24,2% PAR RAPPORT À 2017)

**1 425 000** ABONNÉS AUX NEWSLETTERS DES ALLIANCES FRANÇAISES

**401** ALLIANCES ONT MIS EN PLACE DES CARTES DE MEMBRE

**44** ALLIANCES ONT MIS EN PLACE DES «CLUBS DONATEUR-OU -VIP»

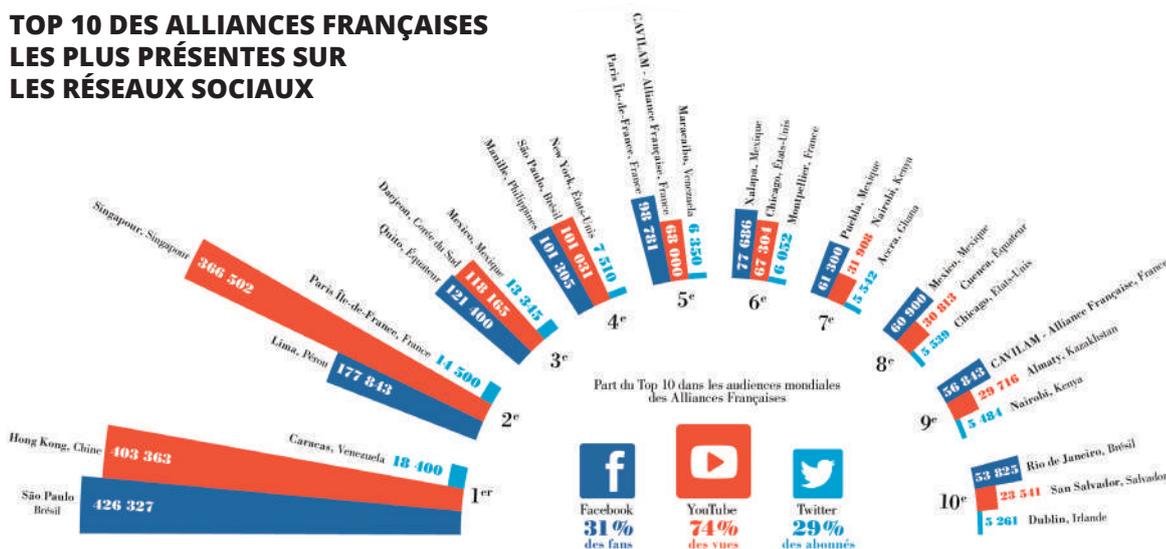
**14** ALLIANCES DISPOSENT D'UNE APPLICATION MOBILE

Le cumul du public mondial des Alliances Françaises sur les réseaux sociaux représente :

- 4 millions de fans Facebook (+5%),
- 1,7 million de vues sur YouTube (+50%),
- 475 000 abonnés Instagram (+ 75%). Le réseau social Instagram se développe très fortement en 2018 auprès des publics des Alliances.

- 303 000 abonnés Twitter (+4%),
- 1,4 million de personnes sont abonnées aux newsletters des Alliances (-2%).
- En **Chine**, le réseau social **WeChat** cumule plus de 140 00 000 abonnés (+ 21%).
- L'Amérique latine est dominante sur les réseaux sociaux avec Facebook, Youtube et Instagram en raison également de son nombre d'apprenants plus important que dans les autres zones géogra-

## TOP 10 DES ALLIANCES FRANÇAISES LES PLUS PRÉSENTES SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX



- 5 Alliances cumulent 100 000 fans et plus sur Facebook : Sao Paulo (Brésil) avec 430 000 fans, Lima (Pérou), Quito (Équateur), Manille (Philippines) et Paris (99 000)

- Hong Kong (Chine), Singapour (Singapour), Daejeon (Corée du Sud) et Sao Paulo (Brésil) cumulent plus de 100 000 vues sur leurs chaînes YouTube.
- Caracas (Venezuela), Paris et Mexico (Mexique) ont plus de 10 000 followers sur Twitter.

# 02



## L'ACTIVITÉ DES ALLIANCES FRANÇAISES PAR GRANDES RÉGIONS DU MONDE

AF de Brisbane © DR

# Afrique

## AFRIQUE DU NORD - MOYEN ORIENT

Cette zone géographique n'est pas celle où les Alliances Françaises sont les plus présentes, mais la plupart des Alliances implantées dans ces territoires démontrent leur dynamisme et leur capacité à travailler en complémentarité avec les Instituts français dont le maillage est lui bien plus dense.

En Afrique du Nord, l'**Alliance Française de Safi**, seule Alliance Française au **Maroc**, poursuit son développement et conforte son rayonnement. Elle affiche de très bons résultats en 2018, tant en termes d'enseignement du français que de certifications. Elle a su également développer une action culturelle singulière. Elle illustre ainsi l'efficacité du modèle Alliance Française et sa complémentarité avec le réseau Institut français fortement implanté dans le pays.

En **Tunisie**, une dynamique exceptionnelle a été engagée en 2018 par la création simultanée de 5 Alliances Françaises. Ainsi, après l'**Alliance Française du Grand Tunis** inaugurée en présence du président Macron, les projets de création des **Alliances Françaises de Kairouan, Bizerte, Gafsa et Djerba** ont été engagés. Le déploiement de leurs activités se fera toutefois pleinement à partir de janvier 2019. La mobilisation des porteurs de projet et de l'ambassade de France démontre l'ambition de ce nouveau réseau dans la région et préfigure un modèle qui devra faire jouer la complémentarité des Alliances Françaises et des Instituts Français dans le respect de leurs modèles respectifs et de leurs identités propres pour répondre au mieux aux enjeux éducatifs et à la demande d'un enseignement du français de qualité.

Alors que les bonnes relations entre la France et l'**Egypte** sont favorables au renforcement de la francophonie et de l'enseignement du français

*En Tunisie, une dynamique exceptionnelle a été engagée en 2018 par la création simultanée de*

**5 Alliances Françaises**



AF de Tunis © D.R.

(LV2) dans les écoles publiques égyptiennes, la seule **Alliance Française d'Egypte, à Port-Saïd**, a connu en 2018 une situation complexe liée à la fois à l'évolution en cours du contexte associatif local et à des difficultés internes de fonctionnement qui se sont traduites par une baisse de l'activité.

Au **Moyen-Orient**, le contexte se caractérise également par une forte présence des Instituts français mais aussi par un modèle associatif rare. Les Alliances Françaises ont toutefois su trouver leur place dans cet environnement par ailleurs très concurrentiel, grâce au développement de partenariats construits notamment avec les établissements d'enseignement et à leur dynamisme culturel. Globalement, les Alliances Françaises de la zone stabilisent leur niveau d'activité en 2018 avec même une légère progression dans certaines zones comme **Bahreïn** ou **Abu Dhabi**. Cette dynamique positive pourrait conduire à de nouveaux projets de création d'Alliance Française dès 2019. Le positionnement des **EAU** au sein de l'OIF a récemment évolué vers le statut de membre associé. Ceci pourrait ouvrir de nouvelles perspectives comme en attestent la mise en place d'une première journée de la Francophonie à Abu Dhabi (pour 2019) et le travail engagé par l'ambassade pour promouvoir la réintroduction du français au sein de l'enseignement public.

## LES ALLIANCES FRANÇAISES AUX ÉMIRATS ARABES UNIS PARTENAIRES D'UN CYCLE DE RENCONTRES SOUS L'ÉGIDE DE L'UNESCO EAU

À l'invitation du secrétaire général de l'UNESCO EAU, Dr Amel AL KOSS, les Alliances Françaises aux Émirats sont désormais partenaires d'un dispositif mis en place tout au long de l'année avec le ministère de l'Éducation, l'Université de la Sorbonne Abu Dhabi, les écoles françaises aux EAU et l'UNESCO ASPnet Network. C'est un cycle composé d'une rencontre mensuelle avec à la clé une série de recommandations élaborées par de jeunes volontaires émiriens.

Ces rencontres sont menées sous la forme de « brainstorming » où de petits groupes de réflexion permettent d'échanger sur différentes thématiques liées à l'éducation et à la culture comme :

- Comment favoriser l'accès à la culture émirienne à travers l'école ?
- Comment les nouvelles technologies peuvent-elles aider à promouvoir l'éducation à la culture ?
- Comment encourager l'entrepreneuriat des jeunes dans le secteur culturel ?
- Comment développer le dialogue culturel entre la jeunesse émirienne et les jeunes expatriés à travers l'école ?
- Comment promouvoir le bonheur et le bien-être dans la communauté émirienne, sachant qu'il s'agit d'une société multiculturelle, via l'école et les nouvelles technologies ?

L'Alliance Française d'Abu Dhabi a accompagné ce projet placé sous l'égide de l'UNESCO. Sultan Al Hajji, président de l'Alliance Française d'Abu Dhabi et son directeur Mohamed Beldjoudi ont été récompensés en fin de cérémonie pour leur participation active à cette première session.



AF d'Abu Dhabi © D.R.

# AFRIQUE SUBSAHARIENNE

## AFRIQUE FRANCOPHONE

### ■ CÔTE D'IVOIRE

Les Alliances Françaises en Côte d'Ivoire se caractérisent par une offre concentrée sur l'activité de leur médiathèque et par l'absence d'activité de cours de langue. Elles dépendent pour les 2/3 en moyenne de leur chiffre d'affaires de la subvention du SCAC d'Abidjan. En l'absence d'offre de cours de langue notamment, elles ne disposent donc que d'une très faible autonomie financière. Depuis deux ans, elles organisent la passation des certifications (TCF Québec pour l'essentiel), ce qui a permis d'améliorer quelque peu leur capacité d'auto-financement.

Les quatre Alliances Françaises de Côte d'Ivoire (Yamoussoukro, Korhogo, Abengourou et San Pedro) ont un double mérite : elles maillent la présence française sur le territoire ivoirien dans des villes et territoires où elles sont seules à assurer cette présence ; elles sont porteuses d'une image de présence culturelle de terrain faite surtout de coopération et de partenariat, très positivement connotée par les populations. Un travail conduit par le Service de coopération et d'action culturelle avec l'appui de la Fondation Alliance Française est engagé pour amener les Alliances Françaises à développer des activités enseignantes.



AF de Yamoussoukro © Philippe Milloux



AF d'Atar © D.R.

### ■ MAURITANIE

Cinq Alliances composent le réseau mauritanien qui se caractérise par sa relative jeunesse (**Alliance Française de Nouadhibou** - 1992, **Alliance Française de Nouakchott** - 1996, **Alliance Française d'Atar** - 1998, **Alliance Française de Kaédi** - 1999 et **Alliance Française de Kiffa** - 2007), un maillage intéressant du territoire mauritanien et une hétérogénéité des fonctions qui provient de la diversité des publics et de leurs attentes.

Le travail de structuration du réseau doit se faire en concertation et avec l'implication des Conseils d'administration de chaque Alliance Française. Dans les Alliances Françaises de l'intérieur du pays, des progrès notables ont pu être accomplis et une nouvelle dynamique a été engagée.

La priorité reste donc d'augmenter le taux d'auto-financement des Alliances Françaises à travers la conquête de nouveaux marchés pour assurer l'équilibre budgétaire. Le travail conjoint sur l'innovation pédagogique, notamment grâce à leur participation au projet Alliance 3.0, la communication et une offre culturelle plus attractive devrait permettre au réseau d'attirer de nouveaux publics.

*Cinq Alliances composent le réseau mauritanien qui se caractérise par sa relative jeunesse*

## AFRIQUE NON FRANCOPHONE

## ■ GHANA

Depuis l'élection du Président Nana Akufo Addo en décembre 2016, le Ghana a montré un intérêt grandissant pour la cause francophone. Il a en effet déclaré à plusieurs reprises souhaiter que son pays tende vers le bilinguisme.

Le Ghana a par ailleurs signé lors du dernier sommet de la Francophonie à Erevan en octobre 2018 un pacte linguistique faisant de lui un membre pleinement associé à l'Organisation de la Francophonie.

Les **Alliances Françaises du Ghana** ont donc bénéficié au cours de l'année écoulée d'un environnement particulièrement favorable.

Le défi qui attend maintenant le Ghana est la formation des professeurs de français, encore trop peu nombreux et en manque de formation.

L'année 2018 a été pour les Alliances Françaises du Ghana celle du Dialogue artistique transatlantique Caraïbes - Afrique. Ce projet piloté par l'**Alliance Française d'Accra** a rapproché au travers d'une programmation spécifique les Antilles françaises (Martinique et Guadeloupe) de l'Afrique de l'Ouest (Bénin, Togo et Ghana). Des spectacles de danses, de musique, de théâtre, une résidence d'un artiste photographe, un symposium universitaire et une visite du Mémorial ACTe ont ainsi permis de mettre en avant les Caraïbes françaises mal connues en Afrique de l'Ouest et d'initier un dialogue prometteur.



AF d'Accra © D.R.



AF de Lagos © Jeffrey Olalekan

## ■ NIGERIA

Un réseau toujours disparate composé de **10 Alliances**, selon le schéma suivant : **Enugu, Ibadan, Kaduna, Port Harcourt** sont des Alliances saines. Trois Alliances ont beaucoup progressé, en termes de réorganisation, notamment : **Lagos** (branches de Yaba et Ikeja, annexes du Lycée Français et d'Ethnic Cultural Centre), **Owerri** et **Jos**. Des soucis demeurent à **Ilorin**, notamment lors de la passation des examens DELF/DALF en 2018. Sur les deux Alliances encore moribondes voire fantômes l'année dernière, l'une semble sortie d'affaire. **Kano** a redémarré avec fougue : nouveau directeur qui a pu mettre fin à la gestion à tout le moins opaque de son prédécesseur, nouveau lieu, reprise des activités. **Maiduguri** reprend elle aussi avec une nouvelle direction, même si tout n'est pas encore sous contrôle (conflits entre les protagonistes sur place).

#### L'Alliance Française de Lagos, un mécénat d'ampleur

Retour prochain de l'**Alliance de Lagos** à Ikoyi après dix ans d'invisibilité dans le quartier de Yaba. Un bâtiment superbe, dont la construction et l'équipement sont pris en charge par un mécène, le Dr Mike Adenuga, classé par Forbes cette année 2<sup>e</sup> fortune du pays : galerie d'art, bibliothèque, auditorium, amphithéâtre extérieur, restaurant, 9 salles de classe etc. Investissement de plus de 8 millions d'euros sur un terrain de plus de 10 millions d'euros. Occupation à titre gracieux pour 10 années.

« La Villa », un espace rénové qui jouxte le nouveau bâtiment dont l'ouverture totale est prévue en avril 2019, a été pré-inaugurée avec faste en juillet 2018 par le Président Emmanuel Macron.

Projet d'inauguration à Lagos de l'ensemble des installations par le ministre français de l'Europe et des Affaires étrangères dans les prochains mois.

Ce nouveau « vaisseau amiral » du réseau français changera sans nul doute le paysage artistique et culturel de Lagos, destinée à devenir la première ville du monde au cours du siècle. La mégapole manque en effet cruellement de lieux pour épancher son potentiel artistique et culturel.

De même, le français aura enfin un écrin à sa hauteur pour accueillir des étudiants nigériens avides d'étudier la langue véhiculaire des pays voisins.

## ■ ANGOLA

Un très bel exemple de coopération éducative mais aussi culturelle dans une ville et son bassin d'emploi où **l'Alliance Française de Luanda** est l'acteur incontournable de l'action de la France dans un pays qui aspire à rejoindre le cercle des pays observateurs de l'OIF à l'horizon 2020.

Ainsi, l'Alliance Française est devenue le principal opérateur culturel d'Angola (formation de techniciens en son et lumière par exemple, soutien d'associations dans les bidonvilles notamment, actions à l'initiative du directeur détaché).

Une mise en valeur de l'action des petites Alliances Françaises dont celle de **Cabinda** qui fêtera son 20<sup>e</sup> anniversaire. A cet égard, la rencontre avec son directeur et fondateur a été l'occasion de suggérer au Directeur de l'Alliance Française de Luanda de monter un évènement rassembleur en présence de l'ambassadeur.

Une visite très instructive de l'école Eiffel de Caxito (130 élèves issus des milieux les plus défavorisés, de la seconde à la terminale, frais de scolarité pris en charge par Total dans le cadre d'une convention MEN Angolais, Mission laïque et sponsor), l'une des 4 structures du réseau des Ecoles Eiffel qui représente aujourd'hui une opportunité **pour étendre l'action de l'Alliance Française à Caxito**, puis le cas échéant dans les autres provinces, selon des modalités qui restent à préciser (conventionnement incontournable) afin de rester dans le cadre conforme des statuts de l'Alliance Française de Luanda.



AF de Luanda © DR

# AFRIQUE DE L'EST

## ■ KENYA

Lancée à l'initiative des directeurs d'Alliance Française et d'Institut français avec l'idée d'harmoniser les actions en Afrique de l'Est, la rencontre régionale annuelle des établissements culturels français s'est déroulée à **l'Alliance Française de Nairobi** les 19 et 20 février 2018.

À cette occasion, **l'Alliance Française de Nairobi** a proposé la mise en place d'une formation en marketing des cours avec le Cavilam-Alliance Française. Le projet est piloté par l'Alliance Française de Nairobi et ouvert à l'ensemble des équipes (notamment directeurs des cours et coordinateurs) des Alliances Françaises et Instituts français de la zone est africaine (Tanzanie, Kenya, Ouganda, RDC, Ethiopie, Burundi, Rwanda, Djibouti).

## ■ ETHIOPIE

**L'Alliance Française d'Addis-Abeba** représente le principal outil de diffusion de la langue française en Éthiopie et occupe une place unique dans le paysage éducatif éthiopien : elle est le seul centre habilité à délivrer le DELF-DALF à tous les publics ; elle se prévaut du plus grand vivier de professeurs FLE en Éthiopie ; elle est une référence reconnue pour son expertise pédagogique. Suite à la conception d'un plan d'action en 2017-2018, le département des cours a mis en oeuvre une série de réformes structurelles pour permettre d'accueillir un plus grand nombre d'apprenants tout en proposant un enseignement de qualité.

**L'Alliance Française Dire Daoua** est le seul établissement culturel étrangers en dehors de la capitale Addis Abeba et même le seul établissement culturel dans l'Est de l'Éthiopie. Elle dispose d'atouts indéniables grâce à son implantation locale depuis 1908, son excellente réputation et sa situation de monopole dans l'apprentissage et la certification de la langue française. Par l'attachement que lui montrent les autorités locales ainsi que la population dont beaucoup ont fréquenté les bancs de son école entre 1908 et 1999, elle est un outil du rayonnement de la France et des cultures francophones dans cette partie de l'Afrique.

*L'Alliance Française d'Addis-Abeba représente le principal outil de diffusion de la langue française en Éthiopie*



AF d'Harare © D.R.

## AFRIQUE AUSTRALE

**Le réseau d'Afrique australe** : près de 6 000 étudiants, **20 Alliances à travers 6 pays** dont l'environnement politique est parfois très instable (comme au Zimbabwe) et l'économie souvent fragile, y compris en Afrique du Sud où les affaires de corruption et de gabegie se multiplient.

Une situation régionale qui pourrait influencer de manière négative sur l'activité des Alliances Françaises mais il n'en est rien. En 2018, les dix plus grosses Alliances de la région ont vu leurs effectifs d'étudiants différents progresser de plus de 42% avec **Bulawayo et son antenne de Victoria Falls** comme locomotives de cette croissance. Dans la plupart des cas, ce sont les publics scolaires qui permettent d'accéder à ces bons résultats.

C'est sur ce même continent africain mais plus au nord que la langue française se prépare un avenir radieux. Aujourd'hui, 138 millions d'Africains parlent français à travers une trentaine de pays, ils pourraient être plus de 500 millions en 2050 selon certaines projections. Une évolution qui aura forcément un impact sur l'activité à venir des Alliances d'Afrique australe tant les liens avec la partie francophone sont forts. On peut donc imaginer que pour longtemps encore, l'apprentissage de la « langue du voisin » aura du sens pour beaucoup d'Africains anglophones.

## OCÉAN INDIEN

Le français dispose d'un atout considérable dans la zone Océan Indien : les **34 Alliances Françaises de Madagascar, de Maurice, des Comores et des Seychelles** baignent dans un environnement francophone incluant les territoires ultramarins que sont La Réunion et Mayotte. Dans ce contexte, la maîtrise adéquate du français est la condition d'une intégration réussie de ces îles dans un environnement géopolitique qui cherche actuellement à donner de la consistance et du sens à la notion d'« indianocéanité ». Les enjeux dans ces quatre pays sont cependant différents, avec deux économies émergentes et deux pays figurant parmi les plus pauvres du monde.



AF de Seychelles © D.R.

A Madagascar, en 2018, les incertitudes liées à la situation politique ont entraîné un certain attentisme chez les investisseurs qui redoutaient une nouvelle crise politique pré- ou post- électorale. Cette situation a provoqué un léger fléchissement de l'activité d'enseignement du réseau malgache des Alliances Françaises. Cet effet limité s'explique par le fait que la population a bien compris l'intérêt majeur de la place du français pour étudier, se former et s'insérer socialement et professionnellement. La progression de 12% des inscriptions pour les certifications témoigne d'ailleurs de cette compréhension (10 570 inscriptions). En outre, une dizaine de demandes de créations de nouvelles Alliances est parvenue à la Délégation générale des Alliances Françaises de cette zone. Il est à noter que l'élection d'un nouveau président en décembre 2018 a entraîné un resserrement des liens bilatéraux marqué par une volonté affichée du nouveau pouvoir de s'appuyer sur la France pour redresser le pays. Ceci s'est traduit dans le domaine de l'éducation par la signature de conventions nationales impliquant les Alliances dans le but de renforcer les compétences pour l'enseignement du français et en français, améliorer la maîtrise du français des personnels administratifs mais aussi favoriser une meilleure orientation professionnelle chez les jeunes.

Aux Comores, la maîtrise de la langue française diminue et la place du français recule malgré son statut de langue officielle aux côtés du comorien et de l'arabe. Suite à la création d'une commission mixte France-Comores pour œuvrer dans ce domaine, **le réseau des Alliances Françaises (Alliance Française de Fomboni, de Moroni et de Mutsamudu)** a proposé des initiatives en matière d'offre de formation et de formation des enseignants.

Classé par la Banque mondiale parmi la catégorie des « pays à revenus intermédiaires », **Maurice** dispose d'une économie prospère et relativement diversifiée, qui fait toutefois face à un ralentissement depuis la crise de 2008.

L'anglais et le français constituent pour la grande majorité des Mauriciens des langues étrangères. Il est plus facile pour la majorité des Mauriciens d'apprendre le français que l'anglais en raison des affinités linguistiques avec le créole et en raison également du prestige dont jouit le français du point de vue culturel. Il faut tout de même veiller à maintenir cette position, on observe en effet depuis peu une tendance des jeunes populations à négliger le français. Du point de vue de **l'Alliance Française de l'île Maurice**, il est à noter la réinstauration de la fonction de directeur après plus de 10 ans de vacance du poste.



AF d'Ambositra © D.R.

**Les Seychelles (Alliance Française des Seychelles)** sont aujourd'hui un pays prospère, après avoir traversé une grave crise économique et financière en 2008. Le premier pilier de l'économie seychelloise est le tourisme, dont le secteur connaît une forte croissance depuis plusieurs années. La France est le premier pourvoyeur de visiteurs dans l'archipel avec 50 000 entrées en 2016 (dont 9 000 depuis La Réunion), à peu près à égalité avec l'Allemagne.

La plupart des Seychellois parlent l'anglais et le français comme langues secondes. Le français est resté une langue valorisée pour les grandes circonstances importantes de la vie mais aussi pour les médias écrits, la lecture en général et l'affichage commercial.



AF de Mutsamudu © D.R.



Culturbus de l'AF de Diego Suarez © D.R.

## « CULTURBUS »

Dans sa reconnaissance d'utilité publique, il est apparu intéressant de déployer à Madagascar un dispositif d'« Alliance mobile » afin de se rapprocher des publics en zone rurale isolée et en milieu urbain dans les quartiers les plus défavorisés.

En janvier 2018, l'Alliance Française de Diego Suarez a développé son projet d'annexe mobile de l'Alliance Française, afin d'apporter la culture au-delà de ses murs, dans les coins les plus reculés de la ville et dans la campagne autour de Diego Suarez.

Depuis son inauguration le 22 juin 2018, le « Culturbus » a sillonné les routes de la région Diana, d'Ambalavola à Djangoa, de Ramena à Ambohimena afin de contribuer à la démocratisation de la culture à travers la lecture, le jeu, le spectacle vivant et le cinéma.

Il est prévu que ce déploiement s'accélère dans les années à venir, une évaluation du dispositif est actuellement en cours en vue de cette démultiplication.



# Amérique du Nord



AF de New York © D.R.

## ■ ÉTATS-UNIS

Soulignons la bonne santé du réseau **étasunien** qui enregistre une hausse de 3,5% du nombre de ses apprenants, les 6 Alliances Françaises de **New York, Washington, Chicago, Boston, Minneapolis et Los Angeles** représentant 54% des effectifs du réseau. Les 2 récentes Alliances à **Las Vegas et à Miami** sont en bonne voie de progression.

L'année 2018 fut particulièrement difficile pour **l'Alliance Française de Porto Rico** frappée par l'ouragan Maria et une situation économique très dégradée. L'Alliance Française de Porto Rico a dû reconsidérer ses services et ses priorités afin d'assurer son avenir.

## ■ CANADA

Malgré une forte concurrence, les 9 Alliances Françaises du Canada ont connu une belle année, avec des chiffres de fréquentation en hausse et des programmations culturelles dynamiques. Ce réseau a bénéficié d'une enveloppe budgétaire du STAFE qui a permis aux Alliances Françaises d'investir dans l'équipement de salles de classe et dans des projets culturels :

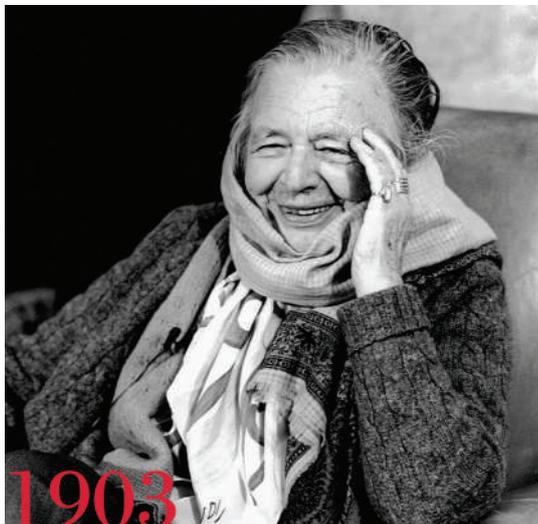
**Alliance Française Ottawa** : 5 760 euros, pour l'achat de TBI

**Alliance Française Toronto** : 13 205 euros pour le projet streaming du théâtre

**Alliance Française Calgary** : 6 618 euros pour l'équipement de salles de classe

**Alliance Française Vancouver** : 2 000 euros pour l'organisation de la Fête de la musique

## Les 115 ans de l'Alliance Française d'Halifax



Birth of Marguerite Yourcenar, famous writer.

et création de l'Alliance Française Halifax.





AF Miami Metro – De gauche à droite : Jacques Brion, président de l'AF Miami metro, Maeghan Gale, Béatrice Ometa et Xavier Captdevielle © D.R.

## PREMIÈRE RENTRÉE DE LA TOUTE NOUVELLE ALLIANCE FRANÇAISE DE MIAMI METRO, ÉTATS-UNIS

La très attendue Alliance Française Miami Metro a ouvert une nouvelle page de son histoire le lundi 24 septembre 2018 dans de magnifiques espaces idéalement situés au cœur du quartier de Brickell.



AF de Minneapolis/St Paul - De gauche à droite - M. Guillaume Lacroix, consul général de France à Chicago, M. Bryn VAALER, président de l'Alliance Française Minneapolis Saint Paul, Mme Christina SELANDER BOUZOUINA, directrice et S.E. M. Gérard Araud, ambassadeur de France aux Etats-Unis © Bernadette Fox

## INAUGURATION DES NOUVEAUX LOCAUX DE L'ALLIANCE FRANÇAISE DE MINNEAPOLIS/ SAINT-PAUL

Le 27 novembre en présence de S.E. M. Gérard Araud, ambassadeur de France aux Etats-Unis.

# Amérique latine et centrale



AF de Merida © D.R.

## UN RÉSEAU SOLIDE ET CENTENAIRE QUI MAINTIEN SON ACTIVITÉ DANS UN CONTEXTE 2018 MARQUÉ PAR L'INSTABILITÉ

La configuration géopolitique latino-américaine en 2018 a été marquée par la succession d'élections mais aussi des événements facteurs d'instabilité comme les crises au Nicaragua et au Venezuela. L'Amérique centrale a été l'objet d'une importante crise migratoire, baptisée la Caravana qui a touché d'une façon ou d'une autre plusieurs pays de la région. La reprise de l'inflation en Argentine ou d'une hyperinflation au Venezuela a également impacté les Alliances Françaises. L'évolution de la place du français dans ce contexte est variable, plus difficile

au Brésil ou en Bolivie, plus favorable au Mexique, au Pérou ou au Venezuela. La langue et la culture françaises restent malgré tout, en Amérique latine, dans un environnement bienveillant lié à une relation historique profonde entre les pays qui la composent et la France dans lesquelles les Alliances Françaises jouent un rôle important. Le rayonnement culturel de ces Alliances, qui s'illustre en 2018 avec des projets et des partenariats toujours plus ambitieux, en atteste.

**Le réseau des Alliances Françaises du Mexique** conserve la première place en Amérique latine en termes de nombre d'étudiants différents. Le maillage territorial de son réseau, le développement continu des certifications et une action culturelle ambitieuse et collective participent de cette dynamique dans un contexte favorable à l'enseignement du français. Le réseau brésilien, désormais à la 2<sup>e</sup> place, semble, après plusieurs années difficiles, en voie de stabilisation de son niveau d'activité dans un contexte de reprise économique modéré. Les Alliances Françaises du Brésil ont toutefois continué de faire face à la diminution des inscriptions aux cours de français en réduisant leurs dépenses. Elles constituent toujours un réseau très dynamique, notamment sur le plan culturel.

*Le réseau des Alliances Françaises du Mexique conserve la première place en Amérique latine en termes de nombre d'étudiants différents.*



AF de Bogota © D.R.

**Le réseau des Alliances Françaises de Colombie**, emmené par l'**Alliance Française de Bogota** avec des projets innovants, construit solidement une image moderne, vivante et connectée. Il continue sa progression et affiche d'excellents résultats (+10% d'heures vendues, + 7% de certifications). Le réseau des médiathèques d'excellence articulé autour des ressources numériques de Culturethèque ou le Réseau d'Excellence pour le Français comptant 32 collèges affiliés, illustrent cette stratégie où l'**Alliance Française de Bogota** impulse des projets ayant vocation à entraîner l'ensemble du réseau colombien. Après l'année France-Colombie (2017), le réseau Alliance Française maintient une action culturelle innovante et connectée comme en témoigne la création d'une application web dédiée : [legenda.co](http://legenda.co).

Après une excellente année 2017, le **réseau péruvien** voit son nombre d'inscriptions poursuivre son augmentation en 2018 (+5%) mais constate une diminution de l'activité de cours (-3.9%) due à la réduction du volume horaire des cours dans certaines Alliances Françaises. L'intégration systématique des examens DELF et DALF à l'offre de cours a constitué un élément décisif pour renforcer son attractivité. Ces éléments, alliés à une programmation culturelle résolument dense et ambitieuse, menée en collaboration avec l'ambassade de France, et portée sur la création contemporaine et le jeune public, continuent de positionner l'**Alliance Française de Lima** comme un des principaux prescripteurs et lieux d'influence culturelle du pays et l'un des fleurons du réseau mondial Alliance Française. Comme en Colombie, l'impact des Alliances Françaises dans le pays est exemplaire (notamment si l'on rapporte le niveau d'activité à la population totale), et le rôle moteur de l'Alliance de la capitale est très important.



AF de Buenos Aires © D.R.

**Le réseau argentin** avec ses 54 Alliances Françaises est le plus important en nombre d'établissements, même si beaucoup d'entre eux sont de taille modeste. Dans un contexte économique incertain, marqué par une forte inflation (47% en 2018), l'activité du réseau a légèrement progressé. Un travail collectif visant à professionnaliser et moderniser le réseau a été engagé afin de lui permettre de se développer en accord avec ses spécificités. **L'Alliance Française de Buenos Aires** a fêté ses 125 ans, le 10 mai 2018, en présence de plus de 200 personnalités diplomatiques, politiques et culturelles, de personnels de l'Alliance Française et d'amis. A noter la création d'une nouvelle **Alliance Française à Pilar** et l'intégration de **l'Alliance Française de Martinez** à celle de Buenos Aires.

**Une progression de plus de 35% en heures vendues pour l'Alliance Française de Caracas**

Alors qu'il est confronté à une situation exceptionnellement difficile, le réseau des Alliances Françaises du Venezuela, comme en 2017, se montre toujours dynamique avec notamment une progression de plus

de 35% en heures vendues pour l'Alliance Française de Caracas. Les Alliances les plus fragiles souffrent toutefois des difficultés engendrées par la situation du pays : départs des personnels, problèmes de transports, insécurité. Le français reste malgré tout une langue recherchée tant par ceux qui souhaitent migrer que pour les parents (forte attractivité des cours à destination du jeune public). D'un point de vue global, c'est une progression que l'on observe pour le réseau vénézuélien d'environ 15% des heures vendues enrichie par la programmation de nombreux événements culturels, et ce malgré l'importance des difficultés rencontrées tout au long de l'année.

Le réseau équatorien affiche une situation positive mais contrastée. Le nombre d'inscriptions et d'élèves différents a progressé de 15%, mais le nombre total d'heures vendues reste stable ou en baisse pour certaines Alliances. L'équilibre reste donc fragile car la demande est beaucoup plus axée sur des cours réguliers que sur des cours intensifs. Les inscriptions aux examens DELF et DALF ont elles fortement progressé (+45%). L'activité culturelle se développe avec des projets à forte visibilité comme la Fête des lumières de Quito.

Les Alliances Françaises de Bolivie ont connu en 2018 une progression de leur activité de 8% pour les heures vendues et de 6% pour les inscriptions, avec une situation inégale entre les 4 Alliances Françaises du pays. Cochabamba et Santa Cruz affichent une croissance au-dessus de la moyenne, Sucre et La Paz progressent de 2%. Un travail spécifique sur le marketing, le développement de cours extérieurs et l'offre destinée au jeune public, expliquent ces bons résultats dans un contexte qui n'est pas très favorable à la langue française. En effet, le ministère de l'éducation bolivien a imposé l'anglais en première langue et une langue native en deuxième langue, principalement le quechua, l'aymara ou le guarani. L'enseignement de la langue française est donc considéré comme une option et peut difficilement entrer dans le cursus officiel.

L'activité du réseau des Alliances Françaises d'Uruguay s'est maintenue de façon stable en 2018. La perte de vitesse du français constatée dans le pays semble enrayée. Un projet pilote de ré-introduction du français dans les écoles primaires, auquel l'Alliance Française de Montevideo est fortement associée ainsi que deux autres Alliances Françaises d'Uruguay (Paysandu et Salto) ouvre de nouvelles perspectives. L'Alliance Française de Montevideo a organisé avec l'ambassade de France la Nuit du français au mois de novembre 2018, événement où tous les acteurs du français en Uruguay ont été invités et associés. Malgré ces perspectives, le réseau uruguayen reste fragile avec certaines Alliances Françaises qui se maintiennent difficilement, grâce à l'implication de quelques bénévoles.



AF de Cochabamba © D.R.



AF de Montevideo © D.R.

La seule **Alliance Française du Paraguay**, implantée à **Asunción**, demeure une institution reconnue dans le paysage culturel du pays. Sa renommée est bien plus forte que les autres institutions culturelles européennes présentes dans le pays. L'Alliance Française d'Asunción a vu croître en 2018 son nombre d'élèves et d'inscriptions mais baisser le volume des heures vendues. Elle continue à diffuser la langue française avec ses enseignants dans diverses institutions de l'Etat (diplomatie, police, douanes, pompiers, médecins...) et dans le secteur privé. Elle a également développé en 2018 une offre de cours en ligne. En s'appuyant notamment sur son théâtre, la Salle Molière, lieu reconnu dans la ville, elle déploie une programmation culturelle riche et diversifiée.

**Le réseau des Alliances Françaises du Chili** est atypique dans le paysage latino-américain. Né il y a seulement treize ans, sur la base de sept anciens centres culturels franco-chiliens et trois instituts culturels gérés par des Lycées français, son identité et sa visibilité locale se confondent avec le réseau des Lycées français, solidement implantés et bien connus dans le pays. Les Alliances Françaises du Chili ont du mal à se développer dans ce contexte et comptent un nombre modeste d'étudiants comparé aux voisins d'Amérique latine. Il se situait autour de 1 600 étudiants en 2018, en hausse de 5 % mais avec une baisse de même niveau des heures vendues. Ce réseau reste fragile et fait face à 2 principales difficultés : une série de réformes éducatives (entre 1984 et 2001) proposant l'enseignement d'une seule langue étrangère ; la marque Alliance Française est associée au réseau des Lycées français du Chili depuis la création de la Corporation dénommée Alliance Française du Chili en 1934.

## AMÉRIQUE CENTRALE

La situation des Alliances Françaises est contrastée en Amérique centrale. Alors que **l'Alliance de San Salvador** a poursuivi en 2018 une spectaculaire tendance ascendante entamée en 2015 (augmentation de 75% en 3 ans du nombre d'apprenants), la dégradation du climat social au **Nicaragua** à partir d'avril 2018 a mis un coup d'arrêt à la progression régulière des effectifs constatée depuis plusieurs années tandis qu'au **Panama** un ralentissement général des activités de service a affecté le dynamisme de l'activité pédagogique. **Les Alliances du Honduras**, particulièrement **Tegucigalpa** qui a connu une croissance de 20% de ses recettes, ont poursuivi en 2018 leur redressement. **Au Costa Rica**, **l'Alliance de San José** a mis en œuvre avec volontarisme plusieurs chantiers de modernisation : nouveaux outils de gestion de la relation clients, Plan Alliance verte (potager urbain, compostage et tri), optimisation du taux de remplissage des groupes/élèves, rationalisation des implantations d'annexes. Au **Guatemala**, l'Alliance de la capitale a mené à bien d'importants travaux d'équipement et de transformation de ses bâtiments tandis que ses effectifs d'apprenants ont continué de progresser et que l'organisation en juillet 2018 - pour la première fois en Amérique centrale - d'un BELC régional a permis de réunir autour d'un riche programme de formation plus de 80 professeurs de FLE de la région.



AF de Salvador © Karol García

## LE DYNAMISME ET LA VISIBILITÉ DE L'ACTION CULTURELLE DES ALLIANCES FRANÇAISES D'AMÉRIQUE CENTRALE

Plusieurs évènements culturels à forte visibilité ont marqué l'année 2018 ; on retiendra notamment la 3<sup>e</sup> édition de la Nuit Blanche à San Salvador (15 000 visiteurs – évènement créé à l'initiative de l'Alliance) ; le Concours BD d'Amérique centrale, piloté par l'Alliance de San José (publication des deux auteurs lauréats en France, en Espagne et en Italie) ; la participation de la France comme Pays invité d'honneur à la FILGUA 2018 (Foire Internationale du Livre du Guatemala) où le public guatémaltèque, grâce au travail d'organisation de l'Alliance Française, a pu rencontrer plus d'une quinzaine d'auteurs français (dont Annie Lebrun, Paul Fournel, Yves Trémorin...) ; enfin, la grande exposition Claude Viallat, première rétrospective de l'artiste en Amérique centrale, organisée au printemps à l'initiative de l'ambassade de France et de l'Alliance Française de Panama.

### STAFE / FONDS DE SOUTIEN AU TISSU ASSOCIATIF DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Colombie - Armenia	4 800 €	Equipement du siège
Argentine - La Plata	12 000 €	Mise en valeur de la salle de spectacles
Argentine - Rosario	7 000 €	Rénovation de l'auditorium
Argentine - Buenos Aires	5 770 €	Aménagement des espaces du Centre Martinez, nouvelle annexe de l'AF de Buenos Aires
Pérou - Piura	2 000 €	Reconstruction de la bibliothèque-médiathèque suite aux inondations de mars 2017

# Caraiibes

## LE POSITIONNEMENT EXCEPTIONNEL ET SINGULIER DE L'ALLIANCE FRANÇAISE DE CUBA DANS UN CONTEXTE EN PLEINE ÉVOLUTION

Seul centre culturel étranger autorisé, l'**Alliance Française de Cuba** joue toujours un rôle de premier plan sur l'île et bénéficie d'une image très positive dans le pays. C'est une institution essentielle pour la promotion du français à Cuba qui comporte 4 sites, trois à La Havane et un à Santiago de Cuba.

*L'Alliance Française de Cuba reste l'une des premières du monde en nombre d'étudiants et d'heures vendues*

L'Alliance Française de Cuba reste l'une des premières du monde en nombre d'étudiants et d'heures vendues même si le réajustement du mode de calcul opéré en 2018 laisse apparaître une baisse d'effectifs alors que le niveau d'activité est globalement stable. Le prix des cours volontairement très bas, et plafonné par le ministère de l'Éducation, permet à un grand

nombre d'étudiants d'apprendre le français mais rend difficile pour l'Alliance l'équilibre de son budget malgré la subvention de fonctionnement octroyée par l'ambassade de France. Par ailleurs, l'absence d'enseignement du français dans les écoles secondaires et les conséquences que cela entraîne dans les universités, rend difficile le renouvellement du vivier des professeurs. L'Alliance développe toutefois un rôle de centre de formation des jeunes professeurs et propose des actions de formation dans la capitale et en province auprès des universités. Un programme spécifique destiné aux publics enfants/adolescents touche plus de 2 500 apprenants.

L'appui de l'ambassade à l'Alliance permet de monter des actions d'envergure qu'elle pilote ou auxquelles elle participe activement. Le colloque national des professeurs de français qui a réuni en 2018 près de 200 personnes à l'Alliance Française de La Havane et dans un centre de langue de Cienfuegos, montre l'intérêt des Cubains pour la langue française.



AF de Jacmel © D.R.

L'évènement culturel le plus emblématique sur l'île demeure le Festival de cinéma français à Cuba – 22<sup>e</sup> édition en 2018, lequel bénéficie d'une immense popularité et d'une reconnaissance officielle du ministère cubain de la culture, de l'ICAIC (Institut cubain des arts et de l'industrie cinématographique), de Cinemania ainsi que du soutien de l'ambassade de France, de l'Institut français, du CNC et d'Unifrance films et dont l'Alliance Française est le pilote.

## UN RÉSEAU HAÏTIEN QUI CONFORTE SA POSITION DANS UN CONTEXTE LOCAL DIFFICILE

Malgré un contexte de plus en plus difficile économiquement et politiquement, le réseau haïtien reste solide et très présent dans le pays. Les **cinq Alliances** bien implantées dans les cinq grandes villes du pays (sauf dans la capitale où est implanté l'Institut français) sont des relais efficaces de la francophonie et de la promotion de la langue française sur le territoire. Grâce à un maillage territorial important (cours hors les murs avec des établissements partenaires et université), les Alliances sont devenues les lieux d'apprentissage du français reconnus qui sont sollicités par les établissements scolaires cherchant à recruter des personnels formés. Ainsi le nombre d'étudiants des Alliances a atteint les 6 000 étudiants différents en 2018, égalant l'Institut français qui comptait encore il y a 4 ans deux fois plus d'étudiants que les Alliances. Sur le plan culturel, les Alliances sont également dynamiques et reconnues. Elles travaillent en réseau et collaborent avec l'Institut français.

Le carrefour des auteurs organisé par le réseau des Alliances Françaises d'Haïti en novembre 2018 en témoigne. Il a accueilli en 11 jours, 8 auteurs de 6 pays francophones qui ont animé 18 conférences, 9 ateliers d'écriture, et rencontré 24 établissements partenaires touchant plus 11 000 Haïtiens.

## DES ALLIANCES DOMINICAINES QUI PROGRESSED ET TRAVAILLENT ACTIVEMENT À LEUR MODERNISATION

Avec ses **4 Alliances**, le réseau de République dominicaine a connu en 2018 une activité en légère croissance avec un total de 2 270 étudiants différents (+4%) pour un volume de 244 979 heures vendues (+1.58%). Les Alliances de **Saint-Domingue** et de **Santiago** ont formé 125 professeurs des écoles secondaires publiques du pays, dans le cadre d'un programme financé par un Fonds de Solidarité Prioritaire Innovant (FSPI) obtenu via l'ambassade de France. Ce programme, d'une durée de 2 ans, se terminera fin 2019. Enfin, tant à la capitale qu'à Santiago, le développement d'outils innovants susceptibles de rendre l'offre plus attractive s'est poursuivi : modernisation générale des locaux et stratégie d'inscription du réseau dans une image plus internationale. L'Alliance Française de Saint-Domingue a ainsi modernisé et équipé 5 salles de classe, renforcé la sécurité, construit une nouvelle cafétéria et aménagé ses jardins. Ces projets ont été entièrement financés sur des fonds propres.



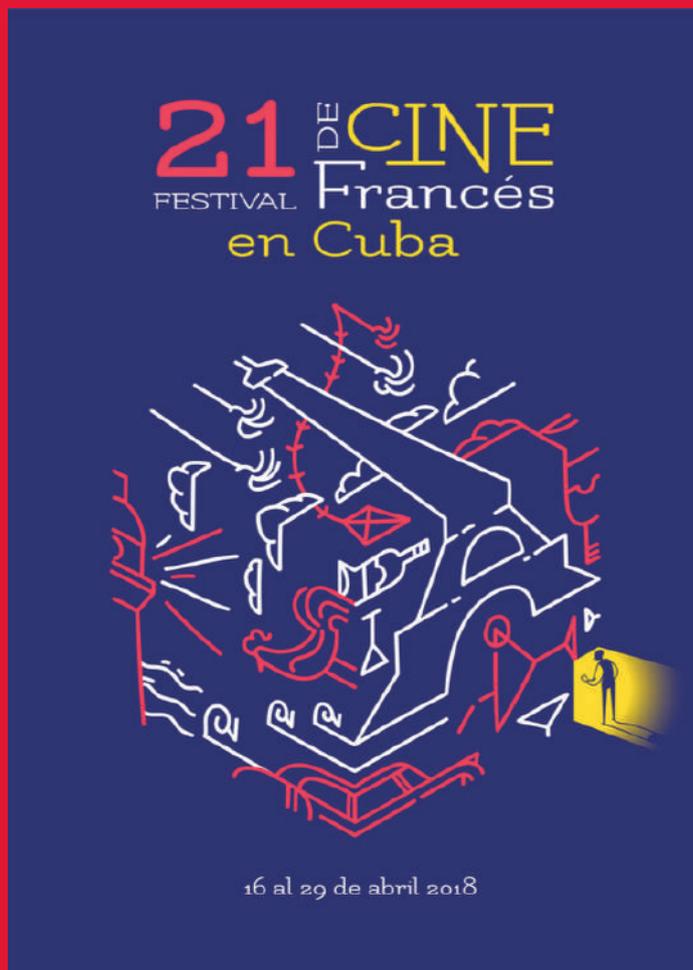
AF de Jacmel © D.R.

## PETITES ANTILLES : DES ALLIANCES FRANÇAISES FRAGILES, ENGAGÉES DANS UNE NOUVELLE STRATÉGIE DU « HORS LES MURS »

Dans un contexte toujours très fragile, le réseau des **Alliances Françaises aux Petites Antilles** a engagé un processus de restructuration dans le cadre d'une réflexion collective menée avec les présidents et les comités. Le développement, dans toutes les îles du réseau, d'une politique « Hors les murs » (développement de l'apprentissage du français dans les écoles) répondant notamment à la difficulté de gérer un patrimoine immobilier pour des Alliances qui sont toutes de taille modeste, engage les Alliances Françaises vers une évolution de leurs modèle économique, plus adapté à leurs réalités. Les premiers résultats sont globalement positifs même si les situations sont inégales, certaines Alliances affichant une forte croissance d'activité (**Barbade, Grenade**), d'autres une baisse (**Dominique**).

L'**Alliance de la Dominique**, frappée durement en 2017 par un ouragan dévastateur, s'est employé à reconstruire ses installations, appuyée notamment par un élan de solidarité des Alliances lancé par la Fondation, pour s'affirmer comme un lieu culturel phare de l'île.

Dans ce contexte de repositionnement, des projets nouveaux ont été engagés comme le programme « French : Passport for higher education » dans 5 écoles pilotes de Sainte Lucie et le réseau s'est inscrit dans une dynamique de coopération régionale à travers notamment deux importants programmes européens (TEECA et ELAN) visant à réduire les barrières linguistiques au sein de la région et développer les échanges linguistiques et la mobilité. Ces deux programmes constituent une véritable bouffée d'oxygène pour les Alliances, (re)donnent un vrai sens à leur action et les rendent plus visibles et plus crédibles aux yeux de leurs interlocuteurs locaux.



## FESTIVAL DE CINÉMA FRANÇAIS À CUBA

Avec une participation de plus de 18 000 personnes, le festival de cinéma français à Cuba a constitué, en avril 2018, un temps fort de la présence française sur l'île.

Un programme réunissant 24 films parmi lesquels 14 longs métrages, trois documentaires et un film d'animation, de réalisateurs comme Claire Denis, Rachid Hami, Martin Prouvost, David Foenkinos, Cédric Klapisch ou François Ozon, sans oublier le film de Robin Campillo, *120 battements par minute*, ou *Barbara* de Mathieu Amalric ; un hommage rendu à Jeanne Moreau (*Jules et Jim*, *Ascenseur pour l'Echafaud* et *Mr. Klein*), 4 films sur le thème de Mai 68, dont *Milou en mai* de Louis Malle.

La délégation française a réuni, outre les deux co-fondateurs et directeurs du festival Christophe Barratier et Nouredine Essadi, Claire Denis, Pierre Richard, David Foenkinos, Olivier Delbosc, Audrey Dana, Jean-Paul Rouve, Kad Merad, Guillaume Duchemin, Gautier Chaussat, Ariane Toscan du Plantier et Medhi Idir.

Une magnifique exposition GAUMONT retraçait les grands succès de cette entreprise de production prestigieuse, 120 années de cinéma, de Paris à Cuba.



# Asie



AF de Kunming © Liu Yaonan

## CHINE, MONGOLIE

Si la situation des Alliances Françaises en Chine reste complexe, les difficultés statutaires sont en cours de résolution et le réseau des Alliances Françaises de Chine présente un bilan positif : autofinancement, activité en hausse en termes d'inscriptions comme à **l'Alliance Française de Shanghai** qui a poursuivi avec succès en 2018 son travail de rénovation de l'offre de cours. Même constat avec une hausse significative de la fréquentation à **l'Alliance Française de Jinan** (+ 25%) et à **l'Alliance Française de Chengdu**.

**L'Alliance Française de Kunming** a été inaugurée le 16 novembre 2018, en présence de la Consule générale de France, du délégué général de la Fondation Alliance Française, et du vice-président de l'université du Yunnan, partenaire universitaire de l'AF de Kunming, les statuts signés pour une période de 10 ans. L'inauguration a donné lieu à une visite des locaux de l'Alliance.

A la même période, le futur directeur de **l'Alliance Française de Zhengzhou** recevait un accueil chaleureux de la part de l'université partenaire, avec une attente forte de la partie chinoise dans son implication pour la création de l'Alliance Française dont les statuts ont finalement été signés le 18 décembre 2018.

Dans un contexte d'engouement pour le français mais de concurrence entre les langues (allemand, chinois, coréen, japonais, russe mais surtout anglais) **l'Alliance Française de Mongolie** se repositionne tant sur le marché linguistique que sur l'offre culturelle. La tendance a vu un engouement progressif pour les cours individuels à domicile et les cours extensifs. Une nouvelle offre très diversifiée à l'attention du public enfants et adolescents fut proposée en 2018.

*Une hausse de plus de*  
**25 %**  
*de la fréquentation à*  
**l'Alliance Française de Jinan**



AF de Hongkong © D.R.

## **LE FRANÇAIS PRÉCOCE EN ASIE : COMMENT CRÉER UNE OFFRE ADAPTÉE À UN PUBLIC TOUJOURS PLUS JEUNE ?**

Entre le 15 et 22 juin 2018, Hongkong fut le théâtre de deux moments forts pour l'enseignement du français langue étrangère en Asie. Grâce au soutien de l'Institut français (Paris) et en partenariat avec le CIEP, les Alliances Françaises de Hong Kong et Singapour et le Consulat général de France à Hong Kong et Macao ont organisé un séminaire régional intitulé : « Le français précoce en Asie : comment créer une offre adaptée à un public toujours plus jeune ? ». Ce séminaire, avant tout adressé aux cadres éducatifs des opérateurs du réseau culturel français de la région : directeur de centre de langues, directeur des cours, responsable pédagogique, coordinateurs des cours, enseignants formateurs, avait pour double enjeu l'enseignement du français précoce et l'enseignement plurilingue en Asie au service des publics jeunes de plusieurs catégories d'âges : des bébés aux post-adolescents.

## JAPON, TAIWAN, CORÉE

Confronté à une baisse sensible de ses effectifs depuis plusieurs années, le réseau des Alliances Françaises du Japon (Sapporo, Sendai, Nagoya et Tokushima) semble toutefois entré dans une phase de stabilisation depuis un an et demi. Conjoncture économique aidant, cette baisse semble en effet enrayerée depuis plusieurs sessions et le nombre d'heures vendues par session reste constant depuis début 2017, voire supérieur, selon les Alliances, pour certaines périodes de l'année aux sessions équivalentes des années précédentes.

En 2018, les 2 centres de l'Alliance Française de Taiwan (Taipei et Kaohsiung) ont accueilli 2 200 étudiants différents, soit 4 273 inscriptions différentes et 146 553 heures vendues.

En Corée, les enseignants de l'Alliance Française sont expérimentés, hautement qualifiés et travaillent aussi dans les universités. Quasiment tous sont habilités aux examens du DELF, certains aussi au DALF. L'Alliance Française en Corée dispose ainsi d'un capital humain et professionnel précieux.

## SRI LANKA ET MALDIVES

Au Sri Lanka, le tourisme continue à se développer. Le nombre de touristes francophones est significatif. Ce secteur économique est en demande de personnel maîtrisant la langue française. Le français est présent dans l'enseignement secondaire local mais sans référence à l'oral. Il existe donc un bon potentiel de développement pour les Alliances du pays. La tendance est ainsi à l'augmentation du nombre des apprenants de français et des candidats au DELF. Ce développement est porté avant tout par l'Alliance de la capitale (Alliance Française de Kotte à Colombo) et par l'Alliance Française de Kandy.



AF de Maldives © D.R.



AF de Sapporo © D.R.

## ASIE DU SUD-EST

En Asie du Sud-Est, le réseau des Alliances Françaises se caractérise par son dynamisme. Ainsi, la croissance des cours pour enfants francophones et bilingues à l'Alliance Française de Singapour a été particulièrement spectaculaire : + 45 % d'inscrits en 2 ans. La qualité pédagogique et l'expérience de l'Alliance Française de Singapour en matière d'enseignement aux enfants n'est plus à démontrer et est prise en exemple dans la région. Par ailleurs, afin d'enrichir encore une offre de cours de français déjà particulièrement étoffée et de répondre ainsi à certains besoins (de niche), l'Alliance Française de Singapour a lancé 3 offres distinctes en ligne.

Même dynamisme en Malaisie (Alliance Française de Kuala Lumpur et Alliance Française de Penang) et en Indonésie où l'Alliance Française de Medan et l'Alliance Française de Bali ont enregistré une hausse de leur activité (jusqu'à 14% d'apprenants différents en plus par rapport à 2017 à l'Alliance Française de Bali).

A Manille, les cours intramuros ont progressé avec 87 144 heures vendues contre 81 500 heures en 2017. L'Alliance Française s'est lancée dans une campagne de prospection auprès des écoles secondaires et est parvenue, en 2018 à s'implanter dans plusieurs d'entre elles. Un poste de responsable marketing vient d'être créé et se concentre notamment sur le développement des cours pour enfants et adolescents.

*Plus de*  
**45 %**  
*d'inscrits en 2 ans à l'Alliance Française de Singapour*



AF de Bombay © D.R.

## INDE ET NEPAL

*Le réseau indien, notamment connu pour son dynamisme, est composé de 14 Alliances.*

Le réseau indien, notamment connu pour son dynamisme, est composé de 14 Alliances. Les effectifs d'étudiants - dont la moitié d'entre eux passent une certification (DELFDALF) - sont en progression depuis plusieurs années. Cela lui permet d'afficher en 2018 un taux d'autofinancement élevé.

Progression constante des cours à l'**Alliance Française d'Ahmedabad** comme à l'**Alliance Française de Delhi** (dont le directeur académique est le seul directeur académique détaché en Inde) qui cherche à développer une nouvelle antenne pour pallier le manque de salles de cours. Autre succès : l'**Alliance Française de Chandigarh** située dans une région qui est un grand bassin de recrutement pour le Canada mais qui se heurte toutefois, comme d'autres Alliances du réseau indien, à la difficulté de recrutement des professeurs.

Un travail approfondi a été effectué en 2018 par l'**Alliance Française de Katmandou** sur la rentabilité des cours tandis que les demandes de cours pour entreprises ont afflué à l'**Alliance Française de Pune** qui, en outre, a expérimenté une offre de cours « 100 % en ligne » en recourant à un équivalent de Skype.

A l'exception de **Goa**, toutes les Alliances Françaises du réseau indien accueillent des espaces Campus France dans leurs locaux. L'augmentation du nombre d'étudiants indiens en France, objectif de la France, fait partie des dynamiques auxquelles contribue activement le réseau indien.

Sur le plan culturel, la gestion concertée de tournées au sein du réseau des Alliances Françaises est bien rodée. Les Alliances Françaises ont pris des habitudes de travail en commun, bénéfiques pour l'ensemble du réseau.

La plupart des Alliances - particulièrement celles qui bénéficient de locaux attractifs comme l'**Alliance Française d'Ahmedabad** ou l'**Alliance Française de Hyderabad** - sont des institutions considérées comme faisant partie des principaux acteurs de la vie culturelle locale. L'**Alliance Française de Bombay** a prospecté en vue de trouver un espace lui permettant d'être un vrai centre culturel car le manque de surface et d'espace d'exposition est un vrai handicap.

Une réflexion est en cours avec l'Institut français en Inde pour la mise en place d'une politique culturelle qui fasse une part plus grande aux activités de production et de création basées sur des partenariats franco-indiens inscrits dans la durée.



AF de Bangkok © DR

## UN NOUVEAU SITE POUR L'ALLIANCE FRANÇAISE DE BANGKOK

L'année 2018 a été marquée par le déménagement de l'Alliance Française de Bangkok en juin-juillet. Les cours ont recommencé dans les nouveaux locaux fin juillet.

Pour célébrer ce déménagement, un festival d'inauguration a été organisé pendant tout le mois d'octobre (conférence-exposition Noureev, expo BD, films, concerts, portes ouvertes etc.). Le 18 octobre, la journée d'inauguration s'est déroulée en deux temps : inauguration officielle et visite des locaux par la princesse Sirindorn (la sœur du roi) en présence du Secrétaire général de la Fondation Alliance Française, Bertrand Commelin, des membres du Conseil d'administration de l'Alliance, de représentants de l'ambassade de France et de 6 ambassadeurs de pays francophones à qui les salles ont été dévoilées pour l'occasion, et d'une soixantaine d'invités VIP puis une soirée de gala avec dévoilement de la peinture de Yan Pei Ming « Ma mère » dans le cadre de la 1<sup>re</sup> biennale d'art contemporain de Bangkok (dont l'Alliance était l'un des 20 lieux) et défilé de mode par le créateur Tawn C. De nombreux ambassadeurs étaient présents ainsi que des hommes d'affaires, des créateurs et des VIP.



AF de Bangkok © DR

# Europe / France



AF d'Amsterdam © D.R.

Le réseau européen se caractérise par un solide ancrage local, un nombre particulièrement faible de personnels détachés et, en 2018, un contexte politique et économique particulier.

Malgré la concurrence de l'anglais, l'allemand, l'espagnol et plus récemment le mandarin, l'apprentissage du français progresse sensiblement sur le continent européen en 2018.

Dans ce contexte global peu favorable au FLE, le réseau des Alliances Françaises européennes doit sans cesse innover pour toucher un public plus large et renforcer l'attractivité de la langue française, tout particulièrement auprès des jeunes générations.

Le potentiel d'apprentissage du FLE dans les entreprises et les organisations internationales est également un enjeu important qui revêt une dimension stratégique.

## DES INCERTITUDES DANS UN CONTEXTE POLITIQUE ET ÉCONOMIQUE PRÉOCCUPANT

En dehors de l'Espagne et du Portugal qui ont largement entamé leur sortie de crise économique, nombreuses sont les Alliances Françaises européennes qui affrontent un contexte économique et politique délicat (le Brexit au **Royaume-Uni**, l'instabilité économique en **Roumanie**, en **Ukraine**, la crise migratoire en **Italie**).

**Au Royaume-Uni**, les dix Alliances enseignantes du réseau britannique cumulées connaissent un léger tassement cette année. La situation est assez contrastée ; si **l'Alliance Française d'Oxford**,

ouverte en septembre 2015, connaît, cette année encore, une belle progression, **Jersey, Manchester, Milton Keynes et York** sont un peu en recul par rapport à 2017, et **Cambridge**, quant à elle, accuse une baisse plus importante. De leur côté, **Bristol-Bath, Exeter, Glasgow et Leeds** enregistrent un léger regain d'activité. De manière générale, les attermoissements liés au Brexit font planer un certain nombre d'incertitudes quant à l'évolution de leurs activités. Des effets négatifs semblent déjà se faire sentir dans certaines villes même s'il est encore trop tôt pour estimer la nature de l'impact que ce dernier aura sur l'avenir de notre réseau britannique.

Quant à **l'Irlande**, si le pays a largement entamé sa sortie de crise et aborde depuis ces dernières années une prospérité économique, la préoccupation majeure du Brexit repose sur la question de l'Irlande du Nord. Face à ce défi, l'entrée de l'Irlande au sein de l'OIF (nouveau pays observateur) en octobre 2018 est pratiquement passé inaperçue.

Dans ce contexte, les **5 Alliances Françaises du pays** connaissent des évolutions contrastées. Après des années de délabellisation, **l'Alliance Française de Cork** éprouve de grandes difficultés à retrouver la santé financière espérée, tandis que les **Alliances Françaises de Limerick et de Waterford et Wexford** poursuivent un développement bien maîtrisé. Si le niveau d'activité de la petite **Alliance Française de Kilkenny** reste modestement stable, **l'Alliance Française de Dublin** affiche des résultats à la hausse en termes d'inscriptions aux cours, de volume d'activité culturelle, et plus généralement de rayonnement dans la capitale.

Le réseau des 10 Alliances Françaises du **Portugal** dont les activités se sont stabilisées depuis la fin des années 2000, reste toutefois extrêmement hétérogène en termes de publics et de budget mais il fait preuve d'une très grande solidarité. Nous observons à Lisbonne mais aussi dans d'autres villes, une demande croissante de cours de français dans le domaine du tourisme et de l'hôtellerie. A **Lisbonne, Porto et Setúbal**, le programme « Le français, langue d'opportunités » financé par un groupe d'entreprises se développe dans les universités et apporte une réponse à la demande de personnels parlant français dans les entreprises installées au Portugal. Quant à **l'Alliance Française de Lisbonne** qui compte parmi ses clients 79 entreprises pour lesquelles elle assure des cours de FLE, elle remporte en 2018 l'appel d'offre européen pour les cours de français de l'EMSA (Agence européenne de Sécurité maritime) et pour la 1<sup>re</sup> fois, s'est vu confier la conception et la correction des épreuves de français du concours de recrutement du Ministère des affaires étrangères portugais.



AF de Turin © D.R.

Le réseau des Alliances Françaises aux **Pays-Bas** est solide, malgré une légère diminution du nombre d'apprenants. Le public est très différent d'une Alliance Française à l'autre. **L'Alliance Française de La Haye** développe ses cours en entreprises et dans les grandes organisations internationales (Cour Pénale Internationale, Office Européen des Brevets, Organisation pour l'Interdiction des Armes chimiques).

**En Espagne**, les principaux indicateurs sur l'ensemble du réseau sont en 2018 en légère progression. Ainsi, le nombre d'apprenants différents progresse de 6% entre 2017 et 2018, tout comme le nombre d'heures vendues (+1,8%). Le nombre d'inscriptions enregistre une légère contraction (-0,8%) et se situe juste en-dessous de la barre des 13 000. Cette tendance générale ne saurait occulter les fortes disparités qui existent entre les Alliances : 6 Alliances Françaises sur les 21 qui composent le réseau accusent une chute de tous leurs indicateurs de cours. Grâce à l'étendue du maillage territorial qu'offre le réseau des Alliances Françaises et au travail de terrain mené conjointement par les Alliances Françaises et la coopération éducative de l'ambassade pour consolider la place de la langue française dans le système éducatif espagnol, le nombre de certifications (notamment DELF et DALF) a connu une forte progression en 1 an (+21%).

**Le vaste réseau italien** poursuit son déploiement d'activités dans un contexte politique nouveau avec l'émergence de décideurs issus de mouvement anti-système et une crise économique et migratoire qui inquiète ses partenaires européens.



AF de Plzen © D.R.

*Malgré la crise économique sévère qui a affecté le pays, les Alliances Françaises d'Ukraine affichent une belle croissance*

Malgré la crise économique sévère qui a affecté le pays, les **Alliances Françaises d'Ukraine** affichent une belle croissance, en particulier celles de **Lviv, Khar-kiv et Dnipro** où les résultats de l'activité des cours ont nettement augmenté. Cela est dû à la qualité de la gestion des Alliances, aux développements de nouveaux partenariats et à un effort fait sur la rentabilité des cours.

**En République Tchèque**, on remarquera une baisse d'heures vendues (-7%) mais une stabilisation dans le nombre de certifications vendues.

**En Pologne**, les effectifs de cours sont en général plutôt stables.

La partie flamande de la **Belgique** compte 3 Alliances très actives, chacune à leur manière.

**L'Alliance de Gand** (Alliance de Flandre orientale) s'est installée dans l'aile gauche de l'immeuble de l'école Roelandt et attire un public fidèle (cours, certifications et activité culturelle). **L'Alliance d'Anvers** s'est installée dans la villa Isabellei, dépendance rénovée du Lycée français qui devrait permettre la mise en place de synergies entre les deux structures. Notons une vraie dynamique de développement de cours et de certifications (cours

en entreprises et mise en place de certifications générales scolaires en lien avec le lycée européen de Moll et le lycée français d'Anvers). **L'Alliance de Courtrai** (Alliance de Flandre occidentale) implantée dans une université développe un modèle intéressant de passation du DELF-DALF avec les grandes écoles et les universités. Sa compétence et son savoir-faire en FLE juridique (cours pour les avocats), et en environnement numérique pédagogique fait de l'Alliance Française de Courtrai un référent sur lequel le réseau belge des Alliances peut compter. Concernant les **Alliances de Wallonie**, elles sont au nombre de trois depuis la dissolution de l'Alliance de Verviers (novembre 2018). **L'Alliance de Liège** a su mettre en œuvre un programme culturel souvent prestigieux en partenariat avec le théâtre de la Ville. **L'Alliance de Mons** implantée en université travaille en lien étroit avec l'Institut de Recherche en Sciences et Technologies du Langage de l'UMONS. L'Alliance de Mons tout comme celle de Courtrai représentent pour le réseau belge l'opportunité d'un appui de recherches et d'innovations. **L'Alliance de Bruxelles-Europe, Centre européen de langue française**, a consolidé aux côtés du SCAC, et au sein d'EUNIC, sa place de promoteur du débat d'idées. Concernant la certification, Bruxelles sera cette année encore l'opérateur de la campagne de certifications de DELF scolaire de la Belgique germanophone. Outre le développement des cours en hausse depuis quelques mois, l'Alliance Française de Bruxelles pilote toujours jusqu'en 2021 le consortium AEM pour la formation de français dans les Institutions européennes à Bruxelles et à Luxembourg. Ces activités confondues donnent à l'Alliance de Bruxelles un total d'apprenants de plus de 6 000 élèves/année.



AF de Wrocław © D.R.



AF de Vladivostok - À gauche, Mme Marianna Drobot, coordinatrice des AFs en Russie, 3<sup>e</sup> à gauche, S.E. Mme Sylvie Bermann, ambassadeur de France en Russie et 2<sup>e</sup> en partant de la droite, Mme Elena Nikitina, directrice de l'AF de Vladivostok © D.R.

**Les Alliances Françaises de Roumanie** s’engagent dans un plan de professionnalisation qui leur permettra à terme d’améliorer leur situation financière et de s’engager dans de nouveaux projets. Elles entretiennent et développent leurs relations avec les autorités locales afin de conforter leur visibilité dans des contextes économiques souvent instables et occupent une place toute particulière dans le domaine de la coopération éducative avec les établissements où le français est enseigné, contribuant ainsi au développement de la diplomatie d’influence francophone. La Saison France-Roumanie lancée en France le 28 novembre 2018 et les Alliances Françaises de Roumanie se sont investies dans de nombreux projets.

L’année 2018 a été marquée par de nombreuses célébrations en **Russie** :

**10 ans de l’Alliance Française de Vladivostok** (17 mars 2008). A cette occasion, S.E. Mme Sylvie Bermann, ambassadeur de France en Russie a remis l’insigne de chevalier de l’Ordre des Palmes académiques à la directrice, Mme Elena Nikitina.

**Les 15 ans de l’Alliance Française de Rostov-sur-le-Don** : ce 15<sup>e</sup> anniversaire fut l’occasion d’inaugurer la 3<sup>e</sup> édition de l’Automne Français, un festival multidisciplinaire qui se tient à travers la ville jusqu’en décembre.

**En Asie centrale** et plus particulièrement au Kazakhstan, le nombre d’apprenants se maintient dans les îlots francophones que sont les 3 **Alliances Françaises (Almaty, Astana et Chymkent)**. Les Alliances redoublent d’initiative et de créativité dans leurs campagnes de promotion de leurs actions en offrant une programmation culturelle toujours plus riche et une offre de cours toujours plus large avec notamment la création d’ateliers thématiques (chant, discussion, danse, cuisine). Les Alliances développent également de nouveaux partenariats avec des universités et des entreprises françaises auprès desquelles elles offrent des cours délocalisés. Par ailleurs, les deux **Alliances d’Astana et d’Almaty** sont reconnues comme centres de passation des certifications de langue française et elles ont délivré plus de 400 diplômés en 2018.

*Les Alliances Françaises  
d’Astana et d’Almaty  
ont délivré plus de  
**400**  
diplômes en 2018*



AF d'Amsterdam © DR

## INAUGURATION DE LA NOUVELLE ALLIANCE FRANÇAISE D'AMSTERDAM, PAYS-BAS

Philippe Lalliot, ambassadeur de France aux Pays-Bas, des représentants des Alliances Françaises des Pays-Bas, du directeur de la Bibliothèque Publique Centrale Amsterdam et de plus de 250 invités a été l'occasion de célébrer une étape majeure du déploiement du réseau culturel français dans sa nouvelle configuration : celle de l'ouverture de la nouvelle Alliance Française d'Amsterdam dans les murs de la bibliothèque, parmi les plus innovantes d'Europe. L'Alliance Française d'Amsterdam est à présent la 34<sup>e</sup> Alliance Française du dense réseau des Pays-Bas.

Pour célébrer son inauguration, le 17 janvier 2018, l'Alliance Française d'Amsterdam a accueilli Plantu, Joep Bertrams et Tjeerd Royaards, respectivement président et dessinateurs de Cartooning for Peace, pour une conférence exceptionnelle et la présentation en avant-première néerlandaise de l'exposition « Tous Migrants ! » devant la salle comble du grand amphithéâtre de Bibliothèque Publique Centrale Amsterdam. Cette soirée exceptionnelle en présence de nombreux partenaires et acteurs du réseau francophone aux Pays-Bas, de S.E. M.



AF d'Amsterdam © DR



AF de Paris © D.R.

## LES ALLIANCES FRANÇAISES DE FRANCE EN 2018

**Le réseau des Alliances Françaises en France** compte 26 associations – enseignantes et culturelles – réparties dans 11 régions. Avec 24 951 apprenants en cours de français (grand public, entreprises et institutions, hors assistance pédagogique), et un volume d'heures vendues de près de 1,8 million, le réseau des Alliances Françaises en France se porte bien en 2018 et se place au 5<sup>e</sup> rang mondial. Il a par ailleurs organisé en 2018 plus de 2 000 événements culturels qui ont rassemblé 33 400 spectateurs/visiteurs.

Les Alliances Françaises en France ont davantage encouragé le développement des séjours en tourisme linguistique (5 225 inscriptions) en 2018, participant ainsi au développement économique de leur territoire d'implantation et à la découverte culturelle de ses richesses et de son patrimoine.

En 2018, le réseau s'est également mieux structuré, accompagné et appuyé dans cette démarche par le délégué général de la Fondation pour les Alliances Françaises de France, qui a notamment travaillé en étroite collaboration avec l'ensemble des directrices et directeurs des Alliances Françaises de France à une meilleure visibilité et reconnaissance du réseau par la mise en place d'outils de communication structurants : brochure des AF de France, réflexions et création d'un nouveau site internet des Alliances Françaises de France plus moderne, ergonomique, dynamique, ces outils ayant vocation à devenir de véritables vitrines du savoir-faire du réseau des Alliances Françaises de France ainsi qu'à témoigner de la diversité, de la vitalité et de la richesse des activités dans chacune des associations implantées sur le territoire.

De plus, dans le cadre de la convention de partenariat signée entre la Fondation Alliance Française et le ministère de la Culture en 2017 en vue de la réalisation d'actions dans le réseau des Alliances Françaises de France répondant aux axes suivants : 1/ favoriser l'accès à la culture des populations qui en sont éloignées ; 2/ développer des actions faisant de la culture un vecteur d'apprentissage et de maîtrise de la langue française, en particulier pour les migrants, les primo-arrivants et les réfugiés, un appel à projets imaginé pour les Alliances Françaises de France a été lancé au printemps 2018. 7 Alliances ont candidaté et 10 projets ont été retenus, mettant ainsi en lumière le rôle majeur des Alliances Françaises de France pour l'apprentissage de la langue française et l'accès à la culture sur le territoire français. Cet appel à projets faisait également écho au Plan pour la langue française et au plurilinguisme, présenté par le Président de la République française en mars 2018.

D'autres actions de mutualisation ont également permis au réseau de mieux se coordonner et se consolider et d'obtenir des avancées significatives sur des problématiques ou sujets communs, appuyé pour ce faire par le DG : mise en place d'une offre de séjour de tourisme linguistique mutualisé entre 4 Alliances du Sud de la France ; renforcement de la représentation des Alliances Françaises de France auprès d'instances et partenaires (Campus France, CIEP, Régions de France...) ; participation à des salons (Rencontres universitaires de la Francophonie novembre 2018).

## QUELQUES TEMPS FORTS DU RÉSEAU EN FRANCE EN 2018

### MARS

En mars, **l'Alliance Française de Toulouse** s'est installée dans ses nouveaux locaux entièrement rénovés et inaugurés en présence du président de la Fondation Alliance Française, du délégué général des Alliances de France, et du maire de Toulouse, Monsieur Jean-Luc Moudenc.



© DR

### AVRIL

Le 26 avril 2018, **l'Alliance Française Grenoble Alpes** célébrait son 5<sup>e</sup> anniversaire lors d'une grande soirée qui fut l'occasion de rappeler l'importance de cette structure dans le tissu associatif local.



© DR

### MAI

Cinq ans après l'ouverture de son centre d'Aix-en-Provence, **l'Alliance Française Aix-Marseille Provence** a doublé sa surface d'accueil pour le confort de tous. L'inauguration officielle des nouveaux locaux a eu lieu le 17 mai 2018 en présence de Madame le Maire d'Aix-en-Provence et de nombreuses personnalités.

### JUIN

Le 27 juin 2018 a eu lieu le vernissage de l'exposition « Femmes en Résistance » devant plus de 150 personnes à l'Alliance Française de Rouen-Normandie. Au travers de portraits de femmes qui existent, résistent, militent, survivent et reconstruisent, **l'Alliance Française de Rouen-Normandie** a souhaité sensibiliser davantage la population au principe d'égalité femmes-hommes à travers le monde. Outre le cœur de l'exposition - une réalisation unique sur les luttes menées ici et là aujourd'hui par des femmes, sur tous les continents, l'Alliance a inséré un volet consacré aux femmes du territoire et consacré deux journées à des visites accompagnées d'échanges, notamment avec un public de migrants.



© DR

### JUILLET

**L'Alliance du Touquet** a reçu le temps d'un week-end au Touquet ses professeurs boursiers venant d'Haïti, du Zimbabwe, du Népal et du Kosovo. Ces 4 professeurs ont bénéficié d'une bourse de l'Alliance Française du Touquet pour le voyage, le séjour à Paris et les cours pédagogiques à l'Alliance Française de Paris Ile-de-France du 2 au 26 juillet.



© DR



© DR

## SEPTEMBRE

Cours de cuisine avec le groupe d'argentines de Luján lors de leur séjour à Chartres, venus suivre des cours de FLE à l'**Alliance Française de Chartres**.



© DR

## NOVEMBRE

Stéphane Benoist fait partie des grands noms de l'alpinisme international. C'est avec passion qu'il est venu partager les images de son ascension de la face sud de l'Annapurna (8091m) ainsi que ses secrets de survie avec les apprenants et amis de l'**Alliance Française Nice Côte d'Azur** à l'occasion d'une conférence organisée en novembre.



© DR

A l'occasion de la Route du Rhum 2018, l'**Alliance Française de Saint-Malo** a accueilli l'un de ses groupes les plus importants, et fait vivre cet événement majeur du monde de la voile à tous ses apprenants roumains : rencontre avec des skippers, jeux pédagogiques et autres découvertes de la région Guadeloupe ont passionné les jeunes lycéens de Ploesti.



© DR



© DR

## DÉCEMBRE

Le 14 décembre, plus de 50 apprenants de l'**Alliance Française de Lille** se sont retrouvés au cinéma L'Univers pour partager un repas international. Les étudiants en Master FLE de l'Université de Lille ont assisté à la projection du documentaire « Atelier de conversation » et participé au riche débat qui a suivi.

Depuis fin 2018, l'**Alliance Française de Lyon** développe « Le français au sens propre », un programme consistant à initier au français par l'écologie et à l'écologie par le français. En partenariat avec d'autres Alliances (Paris et Łódź), l'équipe pédagogique a créé des fiches pédagogiques thématisées ainsi que des ateliers « francécologiques » destinés aux enseignants de français dans le monde entier.



© DR

Visite du président de l'**Alliance Française de Laon** accompagné de l'une des professeurs à l'Alliance Française de Ploiesti en Roumanie afin de leur présenter la solution d'enseignement en ligne proposée par l'Alliance Française de Laon.



© DR

Remise des diplômes nationaux et internationaux du concours international francophone « Mesures et Unités du monde », Concours Français et Sciences 2018 qui a consacré l'**Alliance Française de Grasse**. Corine Mourre a reçu le premier prix international ex aequo et l'excellence pédagogique et a vu 21 de ses élèves primés dont 2 deuxièmes prix internationaux.

# Océanie



AF de Brisbane © D.R.

## AUSTRALIE

L'Alliance Française de Brisbane a célébré en 2018 son 110<sup>e</sup> anniversaire lors d'une soirée au Musée des Arts de l'Université du Queensland. Établie en 1907, l'Alliance Française de Brisbane propose une gamme étendue de cours de français à plus de 1 200 étudiants différents chaque année, conçus et dispensés par des enseignants qualifiés en FLE. En tant que centre culturel, l'Alliance Française de Brisbane produit un large éventail d'événements et d'activités.

Le plus prestigieux étant le très populaire Festival du film français de l'Alliance Française qui a lieu chaque année dans les capitales australiennes de Sydney, Melbourne, Canberra, Perth, Adélaïde et Brisbane. Il s'agit du plus grand festival du film étranger et de l'événement culturel français le plus reconnu en Australie.

L'Alliance Française de Brisbane entretient des relations étroites avec les organisations gouvernementales et culturelles nationales et locales, ainsi qu'avec la communauté, afin de promouvoir un accès dynamique et interactif à la culture française contemporaine.

L'Alliance Française de Sydney prépare la célébration en 2019 des 120 ans de l'Alliance et, pour cette occasion, envisage une rétrospective de l'histoire de l'Alliance Française de Sydney depuis sa création.

## NOUVELLE-ZÉLANDE

Neuf Alliances Françaises sont présentes sur le territoire de la Nouvelle-Zélande. Les six principales **Alliances Françaises** en termes d'activité (**Wellington, Auckland, Christchurch, Palmerston North, Dunedin et Hamilton**) sont situées dans des villes universitaires. Capitales régionales, elles accueillent également des acteurs importants pour la coopération française, notamment des centres de recherche scientifiques et des musées de bon niveau. L'Alliance Française de Nelson, quoique plus petite, est située dans une ville dynamique et intéressante.

Deux **Alliances Françaises** sont en sommeil (**Timaru et Whangarei**), faute de volontaires pour assurer une activité minimum.

Enfin, une **dixième Alliance Française**, de taille modeste, est située à **Rarotonga** aux Iles Cook.

Sur le plan culturel, le « French film festival » poursuit en 2018 sa progression et atteint le chiffre record de 38 000 spectateurs. Il constitue pour les Alliances de Nouvelle-Zélande le pic d'une activité culturelle riche. Après l'**Alliance Française de Wellington** qui occupe le premier rang en nombre d'inscriptions et a désormais acquis une grande visibilité dans la ville, vient l'**Alliance Française d'Auckland**, talonnée par l'**Alliance Française de Christchurch**.



AF de Wellington © D.R.



AF de Suva © DR

## LE RÔLE STRATÉGIQUE DE L'ALLIANCE FRANÇAISE DE SUVA (FIDJI)

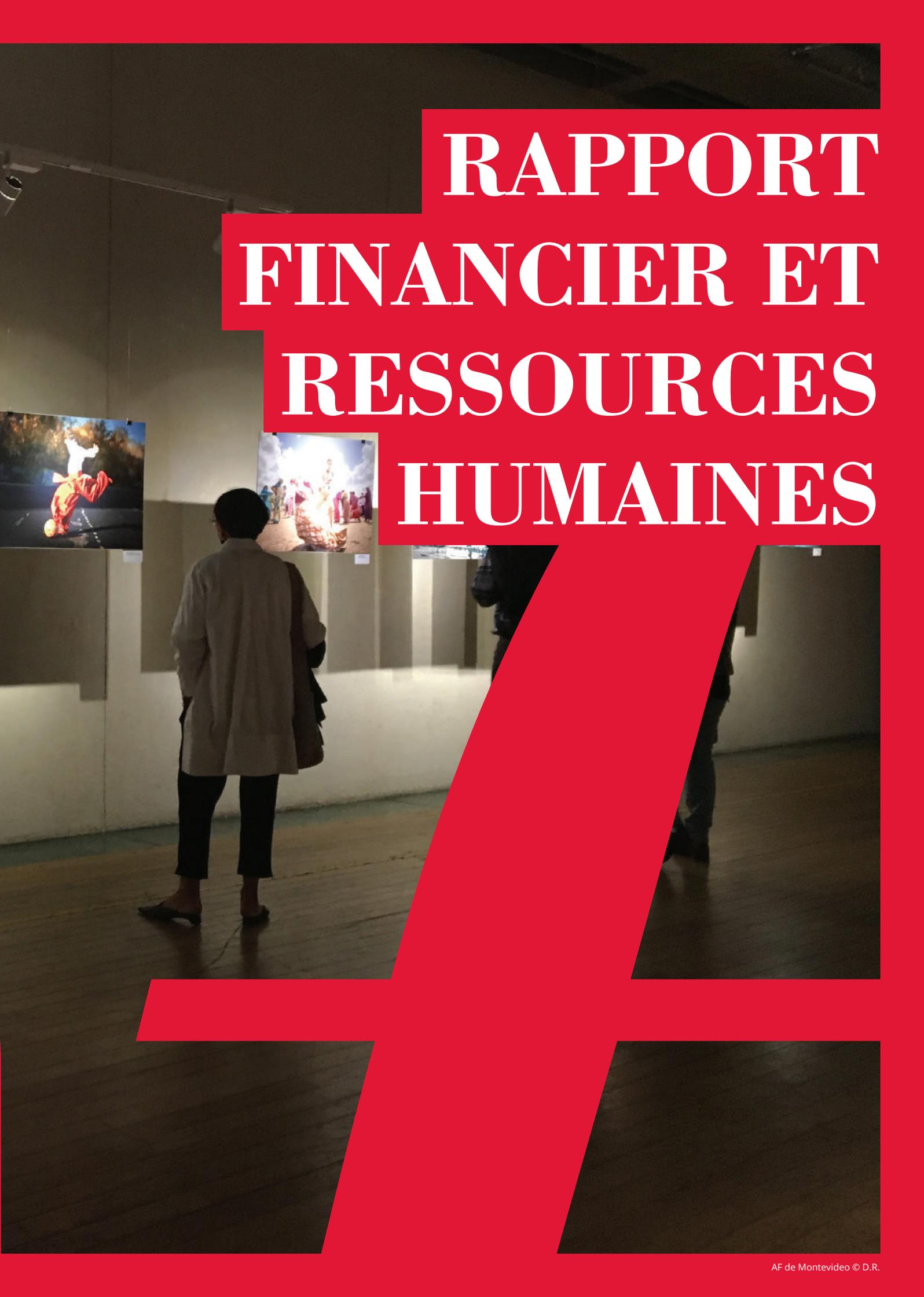
L'année 2018 a vu pour la première fois la dotation du MEAE être directement versée à l'Alliance Française de Suva, après le passage de l'ambassade en poste de présence diplomatique et la suppression du SCAC l'année précédente. Cela conduit à une plus grande liberté de gestion mais cela ajoute à la charge de travail du directeur puisque cette dotation comprend des crédits alloués à l'ambassade pour des actions de coopération. L'Alliance Française de Suva est aussi l'opérateur de la coopération éducative de la France et du Gouvernement de la Nouvelle-Calédonie à Fidji. Cette relation de coopération a été renforcée en faisant de l'offre de cours une offre valorisante parce qu'elle est rare, et compétitive parce qu'elle est utile aux élèves et étudiants. Le français est la seule langue étrangère européenne enseignée dans les établissements scolaires à Fidji (les autres sont le chinois et le japonais) et un accord-cadre a pu être signé cette année avec le Ministère fidjien de l'Education, tandis que la tendance aux Fidji pour l'activité de l'école de langue a été marquée par la progression de l'offre de cours en direction des enfants.



AF de Suva © DR

Dans le domaine culturel, un évènement important et exemplaire s'est déroulé à l'automne dernier : l'exposition « Coutume Kanak », qui concentre l'ensemble de ce que sont les missions culturelles de l'Alliance Française aux Fidji : proposer un thème original, décrire une technique aboutie, favoriser les liens entre Fidji et les territoires français du Pacifique, en montrant que la francophonie s'étend bien au-delà de la France. Cette exposition a pu être réalisée grâce à une véritable coopération régionale : centre culturel Tjibaou de Nouméa pour le prêt de l'exposition, soutien financier du Gouvernement de la Nouvelle Calédonie, transport par la Marine Nationale et présentation au sein de l'Université de Suva.



A woman in a light-colored coat and dark pants stands in a gallery, looking at a wall of art. The gallery is dimly lit, with spotlights highlighting the artwork. A large red graphic element, resembling a stylized 'X' or a large number '7', is overlaid on the right side of the image. The text 'RAPPORT FINANCIER ET RESSOURCES HUMAINES' is written in white, bold, uppercase letters across the top right, partially overlapping the red graphic.

# **RAPPORT FINANCIER ET RESSOURCES HUMAINES**

# 01

## LE RAPPORT FINANCIER

### RAPPORT DU COMMISSAIRE AUX COMPTES SUR LES COMPTES ANNUELS

Exercice clos le 31 décembre 2018

Au Conseil d'Administration,

#### OPINION

En exécution de la mission qui nous a été confiée par décision de votre Conseil d'Administration, nous avons effectué l'audit des comptes annuels de la FONDATION ALLIANCE FRANÇAISE relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2018 tels qu'ils sont joints au présent rapport.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de la Fondation à la fin de cet exercice.

#### FONDEMENT DE L'OPINION

##### ■ RÉFÉRENTIEL D'AUDIT

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont indiquées dans la partie « Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels » du présent rapport.

##### ■ INDÉPENDANCE

Nous avons réalisé notre mission d'audit dans le respect des règles d'indépendance qui nous sont applicables, sur la période du 1<sup>er</sup> janvier 2018 à la date d'émission de notre rapport, et notamment nous n'avons pas fourni de services interdits par le code de déontologie de la profession de commissaire aux comptes.

#### JUSTIFICATION DES APPRÉCIATIONS

En application des dispositions des articles L. 823-9 et R.823-7 du code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations les plus importantes auxquelles nous avons procédé, selon notre jugement professionnel, ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués et sur le caractère raisonnable des estimations significatives retenues.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le contexte de l'audit des comptes annuels pris dans leur ensemble et de la formation de notre opinion exprimée ci-avant.

Nous n'exprimons pas d'opinion sur des éléments de ces comptes annuels pris isolément.

#### VÉRIFICATIONS SPÉCIFIQUES

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par les textes légaux et réglementaires.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du Président et dans les autres documents adressés au conseil d'administration sur la situation financière et les comptes annuels.

## RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION ET DES PERSONNES CONSTITUANT LE GOUVERNEMENT D'ENTREPRISE RELATIVES AUX COMPTES ANNUELS

Il appartient à la direction d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'elle estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe à la direction d'évaluer la capacité de la fondation à poursuivre son exploitation, de présenter dans ces comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider la fondation ou de cesser son activité.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Président.

## RESPONSABILITÉS DU COMMISSAIRE AUX COMPTES RELATIVES À L'AUDIT DES COMPTES ANNUELS

Il nous appartient d'établir un rapport sur les comptes annuels. Notre objectif est d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, sans toutefois garantir qu'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel permet de systématiquement détecter toute anomalie significative. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsque l'on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'elles puissent, prises individuellement ou en cumulé, influencer les décisions économiques que les utilisateurs des comptes prennent en se fondant sur ceux-ci.

Comme précisé par l'article L.823-10-1 du code de commerce, notre mission de certification des comptes ne consiste pas à garantir la viabilité ou la qualité de la gestion de votre fondation.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, le commissaire aux comptes exerce son jugement professionnel tout au long de cet audit.

En outre :

- il identifie et évalue les risques que les comptes annuels comportent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, définit et met en œuvre des procédures d'audit face à ces risques, et recueille des éléments qu'il estime suffisants et appropriés pour fonder son opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative provenant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne ;
- il prend connaissance du contrôle interne pertinent pour l'audit afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne ;
- il apprécie le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, ainsi que les informations les concernant fournies dans les comptes annuels ;
- il apprécie le caractère approprié de l'application par la direction de la convention comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments collectés, l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou à des circonstances susceptibles de mettre en cause la capacité de la fondation à poursuivre son exploitation. Cette appréciation s'appuie sur les éléments collectés jusqu'à la date de son rapport, étant toutefois rappelé que des circonstances ou événements ultérieurs pourraient mettre en cause la continuité d'exploitation. S'il conclut à l'existence d'une incertitude significative, il attire l'attention des lecteurs de son rapport sur les informations fournies dans les comptes annuels au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas fournies ou ne sont pas pertinentes, il formule une certification avec réserve ou un refus de certifier ;
- il apprécie la présentation d'ensemble des comptes annuels et évalue si les comptes annuels reflètent les opérations et événements sous-jacents de manière à en donner une image fidèle.

Fait à Paris, le 20 juin 2019

Le Commissaire aux Comptes

SEREC AUDIT

**Antoine GAYNO**

# BILAN ET SITUATION FINANCIÈRE

Présenté en Euros

ACTIF	Exercice clos le 31/12/2018 (12 mois)			Exercice précédent 31/12/2017 (12 mois)	Variation
	Brut	Amort.prov.	Net	Net	
<b>Immobilisations incorporelles</b>					
Frais d'établissement					
Frais de recherche et développement					
Concessions, brevets, droits similaires	11 772	7 616	4 157	4 157	
Fonds commercial					
Autres immobilisations incorporelles					
Immobilisations incorporelles en cours					
Avances et acomptes sur immobilisations incorporelles					
<b>Immobilisations corporelles</b>					
Terrains	6 300 000	258 520	6 041 480	6 300 000	- 258 520
Constructions	34 617 167	1 455 889	33 161 278	31 626 337	1 534 941
Installations techniques, matériel et outillage industriels	5 400	1 083	4 317	5 397	- 1 080
Autres immobilisations corporelles	934 829	284 077	650 752	114 882	535 870
Immobilisations grevées de droit					
Immobilisations en cours				2 279 341	-2 279 341
Avances et acomptes sur immobilisations corporelles					
<b>Immobilisations financières</b>					
Participations					
Créances rattachées à des participations					
Titres immobilisés de l'activité de portefeuille	343 963	19 234	324 729	219 720	105 009
Autres titres immobilisés					
Prêts					
Autres immobilisations financières	256		256	256	
<b>TOTAL (I)</b>	<b>42 213 389</b>	<b>2 026 418</b>	<b>40 186 970</b>	<b>40 550 090</b>	<b>- 363 120</b>
<b>Stocks en cours</b>					
Matières premières, approvisionnements					
En-cours de production de biens et services					
Produits intermédiaires et finis					
Marchandises					
Avances et acomptes versés sur commandes					
Créances usagers et comptes rattachés	95 272	40 527	54 745	859 244	- 804 499
Autres créances					
. Fournisseurs débiteurs	230		230		230
. Personnel					
. Organismes sociaux	5 711		5 711		5 711
. Etat, impôts sur les bénéfices					
. Etat, taxes sur le chiffre d'affaires					
. Autres	44 319	44 319		4 545	- 4 545
Valeurs mobilières de placement				345 041	- 345 041
Instruments de trésorerie					
Disponibilités	2 427 331		2 427 331	766 676	1 660 655
Charges constatées d'avance	7 555		7 555	12 298	- 4 743
<b>TOTAL (II)</b>	<b>2 580 418</b>	<b>84 846</b>	<b>2 495 572</b>	<b>1 987 803</b>	<b>507 769</b>
Charges à répartir sur plusieurs exercices (III)					
Primes de remboursement des emprunts (IV)					
Ecarts de conversion actif (V)					
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>44 793 806</b>	<b>2 111 264</b>	<b>42 682 542</b>	<b>42 537 894</b>	<b>144 648</b>

Présenté en Euros

PASSIF	Exercice clos le 31/12/2018 (12 mois)	Exercice précédent 31/12/2017 (12 mois)	Variation
<b>Fonds associatifs et réserves</b>			
Fonds propres			
. Fonds associatifs sans droit de reprise	37 115 714	37 115 714	
. Ecart de réévaluation			
. Réserves			
. Report à nouveau	-2 143 700	-1 168 040	- 975 660
. Résultat de l'exercice	416 944	-975 660	1 392 604
Autres fonds associatifs			
. Fonds associatifs avec droit de reprise			
. Apports			
. Legs et donations			
. Résultats sous contrôle de tiers financeurs			
. Ecart de réévaluation			
. Subventions d'investissement sur biens non renouvelables			
. Provisions réglementées			
. Droits des propriétaires (commodat)			
<b>TOTAL (I)</b>	<b>35 388 958</b>	<b>34 972 014</b>	<b>416 944</b>
Provisions pour risques et charges	135 859	167 984	- 32 125
<b>TOTAL (II)</b>	<b>135 859</b>	<b>167 984</b>	<b>- 32 125</b>
Fonds dédiés			
. Sur subventions de fonctionnement	891 321	207 975	683 346
. Sur autres ressources			
<b>TOTAL (III)</b>	<b>891 321</b>	<b>207 975</b>	<b>683 346</b>
<b>Dettes</b>			
Emprunts et dettes assimilées	5 215 812	4 591 144	624 668
Avances et acomptes reçus sur commandes en cours			
Fournisseurs et comptes rattachés	449 128	1 019 146	- 570 018
Autres	598 322	1 209 528	- 611 206
Instruments de trésorerie			
Produits constatés d'avance	3 142	370 103	- 366 961
<b>TOTAL (IV)</b>	<b>6 266 405</b>	<b>7 189 920</b>	<b>- 923 515</b>
Ecart de conversion passif (V)			
<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>42 682 542</b>	<b>42 537 894</b>	<b>144 648</b>
<b>Engagements reçus</b>			
Legs nets à réaliser			
. acceptés par les organes statutairement compétents			
. autorisés par l'organisme de tutelle			
Dont en nature restant à vendre			
<b>Engagements donnés</b>			

# COMPTE DE RÉSULTAT

Présenté en Euros

	Exercice clos le 31/12/2018 (12 mois)			Exercice précédent 31/12/2017 (12 mois)	Variation	%
	France	Exporta- tions	Total	Total		
<b>Produits d'exploitation</b>						
Ventes de marchandises						
Production vendue biens						
Production vendue services	1 593 380		1 593 380	981 468	611 912	62,35
<b>Montants nets produits d'expl.</b>	<b>1 593 380</b>		<b>1 593 380</b>	<b>981 468</b>	<b>611 912</b>	<b>62,35</b>
<b>Autres produits d'exploitation</b>						
Production stockée						
Autres produits locaux des DG			924 520	1 181 084	- 256 564	-21,72
Subventions d'exploitation			2 507 160	1 766 114	741 046	41,96
Cotisations						
(+) Report des ressources non utilisées des exercices antérieurs			22 672	98 102	- 75 430	-76,89
Autres produits			393 329	265 875	127 454	47,94
Reprise de provisions			109 531	191 782	- 82 251	-42,89
Transfert de charges			11 801		11 801	N/S
Sous-total des autres produits d'exploitation			3 969 013	3 502 957	466 056	13,30
<b>Total des produits d'exploitation (I)</b>			<b>5 562 393</b>	<b>4 484 424</b>	<b>1 077 969</b>	<b>24,04</b>
Quotes-parts de résultat sur opérations faites en commun - Excédent transféré (II)						
<b>Produits financiers</b>						
De participations						
D'autres valeurs mobilières et créances d'actif						
Autres intérêts et produits assimilés			661	89 703	- 89 042	-99,26
Reprises sur provisions et dépréciations et transferts de charges				71 569	- 71 569	-100
Différences positives de change			3	8	- 5	-62,50
Produits nets sur cessions valeurs mobilières placement			45 918	265 508	- 219 590	-82,71
<b>Total des produits financiers (III)</b>			<b>46 582</b>	<b>426 789</b>	<b>- 380 207</b>	<b>-89,09</b>
<b>Produits exceptionnels</b>						
Sur opérations de gestion						
Sur opérations en capital						
Reprises sur provisions et transferts de charges						
<b>Total des produits exceptionnels (IV)</b>						
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + II + III + IV)</b>			<b>5 608 975</b>	<b>4 911 213</b>	<b>697 762</b>	<b>14,21</b>
<b>SOLDE DEBITEUR = DEFICIT</b>				<b>-975 660</b>	<b>975 660</b>	<b>-100</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>			<b>5 608 975</b>	<b>5 886 873</b>	<b>- 277 898</b>	<b>-4,72</b>

Présenté en Euros

	Exercice clos le 31/12/2018 (12 mois)	Exercice précédent 31/12/2017 (12 mois)	Variation	%
<b>Charges d'exploitation</b>				
Achats de marchandises	4 583	53 922	- 49 339	-91,50
Variations stocks de marchandises				
Achats de matières premières et autres approvisionnements				
Variations stocks matières premières et autres approvisionnements				
Autres achats non stockés	157 888	173 923	- 16 035	-9,22
Services extérieurs	193 011	173 728	19 283	11,10
Autres services extérieurs	1 616 576	2 982 397	-1 365 821	-45,80
Impôts, taxes et versements assimilés	139 494	118 659	20 835	17,56
Salaires et traitements	881 759	875 344	6 415	0,73
Charges sociales	455 854	479 744	- 23 890	-4,98
Autres charges de personnels				
Subventions accordées par l'association				
Dotations aux amortissements et aux dépréciations				
. Sur immobilisations : dotation aux amortissements	458 837	342 738	116 099	33,87
. Sur immobilisations : dotation aux dépréciations	258 520		258 520	N/S
. Sur actif circulant : dotation aux dépréciations	61 052	101 199	- 40 147	-39,67
. Pour risques et charges : dotation aux provisions				
(-) Engagements à réaliser sur ressources affectées	855 947	207 975	647 972	311,56
Autres charges	6 464	31 026	- 24 562	-79,17
<b>Total des charges d'exploitation (I)</b>	<b>5 089 984</b>	<b>5 540 656</b>	<b>- 450 672</b>	<b>-8,13</b>
Quotes-parts de résultat sur opérations faites en commun – Déficit transféré (II)				
<b>Charges financières</b>				
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et aux provisions	19 234		19 234	N/S
Intérêts et charges assimilées	81 233	251 434	- 170 201	-67,69
Différences négatives de change				
Charges nettes sur cessions valeurs mobilières de placements		26 906	- 26 906	-100
<b>Total des charges financières (III)</b>	<b>100 467</b>	<b>278 339</b>	<b>- 177 872</b>	<b>-63,90</b>
<b>Charges exceptionnelles</b>				
Sur opérations de gestion	1 580	67 864	- 66 284	-97,67
Sur opérations en capital		14	- 14	-100
Dotations aux amortissements, aux dépréciations et provisions				
<b>Total des charges exceptionnelles (IV)</b>	<b>1 580</b>	<b>67 877</b>	<b>- 66 297</b>	<b>-97,67</b>
Participation des salariés aux résultats (V)				
Impôts sur les sociétés (VI)				
<b>TOTAL DES CHARGES (I + II + III + IV + V + VI)</b>	<b>5 192 031</b>	<b>5 886 873</b>	<b>- 694 842</b>	<b>-11,80</b>
<b>SOLDE CREDITEUR = EXCEDENT</b>	<b>416 944</b>		<b>416 944</b>	<b>N/S</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>5 608 975</b>	<b>5 886 873</b>	<b>- 277 898</b>	<b>-4,72</b>
<b>Evaluation des contributions volontaires en nature</b>				
Produits				
. Bénévolat				
. Prestations en nature				
. Dons en nature				
Charges				
. Secours en nature				
. Mise à disposition gratuite de biens et services				
. Prestations				
. Personnel bénévole				

# ANNEXES

## PRÉAMBULE

L'exercice social clos le 31/12/2018 a une durée de 12 mois.

L'exercice précédent clos le 31/12/2017 avait une durée de 12 mois.

Le total du bilan de l'exercice avant affectation du résultat est de 42 682 542,16 €.

Le résultat net comptable est un excédent de 416 943,67 €.

Les informations communiquées ci-après font partie intégrante des comptes annuels qui ont été établis par les dirigeants.

## ÉVÉNEMENTS SIGNIFICATIFS ET FAITS CARACTÉRISTIQUES DE L'EXERCICE

Les faits significatifs de l'exercice sont les suivants :

### 1/ Gouvernance :

- Lors du conseil d'administration du 17 janvier 2018, cinq membres du conseil d'administration ainsi que le Président Jérôme Clément ont quitté leurs fonctions. Un nouveau Président, Michel Doulcet, a été élu le 1<sup>er</sup> février 2018.

- A la suite de la démission du président de la Fondation Alliance Française, M. Michel Doulcet, le conseil d'administration, s'est réuni ce mercredi 6 mars 2019, et a procédé à l'élection d'un nouveau Président ainsi qu'au renouvellement du Bureau consécutif à cette élection. M. Alain-Pierre Degenne a été élu président de la Fondation. Il en était depuis 2018 vice-président et depuis 2013 administrateur.

### 2/ Plan de restructuration financière de la Fondation :

- La subvention annuelle versée par le MEAE a été entièrement dédiée au fonctionnement de la Fondation Alliance Française, et n'a ainsi pas été reversée aux délégués généraux.

- La Fondation a perçu une subvention exception-

nelle du MEAE d'1M€ dans le cadre de la mise en œuvre du protocole du 14 novembre 2018 signé avec l'AFPIF d'une part, et de son redressement financier d'autre part. Au 31 décembre 2018, il reste 835 000 € non encore dépensés, mais comptabilisés en charges en fonds dédiés.

- La Banque Transatlantique a accordé au début de l'année 2018 un prêt-relais permettant de soulager la trésorerie jusqu'à ce que la vente de l'immeuble Musset soit effective, le remboursement intervenant à la vente de ce dernier.

- Le processus de vente de l'immeuble Musset est toujours en cours, et est prévu pour le 3<sup>e</sup> trimestre 2019. La Fondation Alliance Française n'ayant pu tenir les délais pour la première promesse de vente, la Fondation s'est engagée en mai 2019 à verser une indemnité de 62 500 € à l'acquéreur afin de compenser la hausse des conditions financières de ce dernier.

- Dans le cadre du plan de restructuration, une procédure de licenciement économique a eu lieu en 2018 afin de réduire les effectifs, et les effets seront visibles sur la masse salariale 2019.

### 3/ La Fondation Alliance Française n'ayant pas accès aux comptes locaux des délégations générales, il existe une perte probable de cette trésorerie. Ces comptes locaux représentent au 31 décembre 2018 :

- 44 319 € de soldes de trésorerie des comptes locaux sont non justifiés, pour lesquels nous n'avons pu obtenir tout ou partie des relevés bancaires locaux 2018. Cette somme ne figure pas en trésorerie au bilan, elle a été reclassée en autres créances et est dépréciée à 100%.

- 44 254 € de soldes de trésorerie de comptes locaux justifiés au 31/12/2018, mais présentant un risque en 2019. Cette somme est comptabilisée en trésorerie au bilan. Nous n'avons pas à provisionner ce risque car l'ensemble des comptes bancaires des DG est déjà couvert par une charge à payer au passif du bilan (356 388 € au 31/12/2018).

## PRINCIPES, REGLES ET METHODES COMPTABLES

### ■ METHODE GENERALE

Les comptes annuels ont été élaborés et sont présentés conformément aux principes définis par le Plan Comptable Général, aux prescriptions du Code du commerce et au règlement n° 99-01 relatif aux modalités d'établissement des comptes annuels des associations et des fondations, et n° 99-03 relatif à la réécriture du plan comptable général, énoncés par le Comité de la Réglementation Comptable.

Les conventions générales comptables ont été appliquées, dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables d'un exercice à l'autre,
- indépendance des exercices,

Et conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels.

L'évaluation des éléments de l'actif a été pratiquée par référence à la méthode des coûts historiques.

Seules sont exprimées les informations significatives. Sauf mention contraire, les montants sont exprimés en Euros.

## PRINCIPALES METHODES D'ÉVALUATION ET DE PRÉSENTATION

Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

### **Evaluation des immobilisations incorporelles et corporelles :**

Les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition ou de production, compte tenu des frais nécessaires à la mise en état d'utilisation de ces biens, et après déduction des rabais commerciaux, remises, escomptes de règlements obtenus.

Les intérêts des emprunts spécifiques à la production d'immobilisations ne sont pas inclus dans le coût de production de ces immobilisations.

Les frais d'acquisition des immobilisations à savoir les droits de mutations, les honoraires, les commissions et les frais d'actes sont incorporés (ou sont directement inscrits en charges) dans le coût d'acquisition ou de production de ces immobilisations.

### **Amortissement et dépréciation de l'actif :**

Postérieurement à leur entrée, les actifs font l'objet d'un amortissement et / ou d'une dépréciation.

Les actifs dont l'utilisation par l'entité est déterminable font l'objet d'un amortissement mesuré par la consommation des avantages économiques attendus de l'actif.

Pour l'ensemble des actifs, il est apprécié à la clôture de l'exercice s'il existe un indice externe ou interne de perte de valeur montrant qu'un actif a pu perdre notablement de sa valeur. Si la valeur actuelle d'un actif immobilisé devient inférieure à sa valeur nette comptable, cette dernière est ramenée à la valeur actuelle par le biais d'une dépréciation.

La durée d'amortissement retenue par simplification est la durée d'usage pour les biens non décomposables à l'origine.

Les amortissements sont calculés sur la durée réelle d'utilisation.

### **Créances :**

Les créances, dont les créances clients, sont évaluées à leur valeur nominale. Les créances clients font l'objet, le cas échéant, d'une provision calculée sur la base du risque de non recouvrement.

### **Provisions pour risques et charges :**

Des provisions pour risques et charges sont constituées dès qu'un élément du patrimoine a une valeur économique négative pour l'entité, qui se traduit par une obligation à l'égard d'un tiers dont il est probable ou certain qu'elle provoquera une sortie de ressources au bénéfice de ce tiers, sans contrepartie au moins équivalente attendue de celui-ci.

### **Subventions du ministère des Affaires Étrangères au titre du fonctionnement des délégations générales à l'étranger :**

La Fondation Alliance Française a comptabilisé en 2018 les subventions de fonctionnement et les autres ressources collectées des Délégations générales à l'étranger en compte de produits ; les dépenses engagées par ces Délégations sont comptabilisées en charges. Ce traitement concerne les opérations des Délégations générales présentes sur les relevés bancaires de la BRED et les comptes en monnaie locale.

## NOTES SUR LE BILAN ACTIF

### IMMOBILISATIONS

Présenté en Euros

Actif immobilisé	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
Immobilisations incorporelles	11 772			11 772
Immobilisations corporelles	41 608 170	249 227		41 857 397
Immobilisations financières	219 976	124 244		344 220
<b>TOTAL</b>	<b>41 839 918</b>	<b>373 471</b>		<b>42 213 389</b>

### AMORTISSEMENTS

Présenté en Euros

Immobilisations amortissables	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
Frais d'établissement, de recherche et de développement				
<b>TOTAL I</b>				
Autres immobilisations incorporelles				
<b>TOTAL II</b>	<b>7 616</b>			<b>7 616</b>
Terrains				
Constructions				
. sur sol propre	1 056 605	400 367		1 456 972
. sur sol d'autrui				
. Installations générales, agencements	145 021	40 068		185 089
Installations techniques, matériel, outillages industriels				
. Autres immobilisations corporelles				
. Installations générales, agencements divers				
. Matériel de transport				
. Matériel de bureau et informatique	76 130	14 297		90 427
. Emballage récupérables et divers	4 455	4 106		8 561
<b>TOTAL III</b>	<b>1 282 212</b>	<b>458 837</b>		<b>1 741 049</b>
<b>TOTAL GENERAL (I+II+III)</b>	<b>1 289 827</b>	<b>458 837</b>		<b>1 748 664</b>

### ÉTAT DES PRODUITS À RECEVOIR

Présenté en Euros

Produits à recevoir	Montant
Participations ou immobilisations financières	
Produits d'exploitation	41 106
Subventions/financements	
Autres produits à recevoir	165
<b>TOTAL</b>	<b>41 271</b>

### ÉTAT DES PROVISIONS POUR DÉPRÉCIATION DES ÉLÉMENTS DE L'ACTIF

Présenté en Euros

Nature des dépréciations	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
Stocks et en-cours		258 520		258 520
Comptes de tiers	101 199	61 052	77 405	84 846
Comptes financiers		19 234		19 234
<b>TOTAL</b>	<b>101 199</b>	<b>338 806</b>	<b>77 405</b>	<b>362 600</b>

# NOTES SUR LE BILAN PASSIF

## FONDS ASSOCIATIFS

Présenté en Euros

Postes	A l'ouverture	Augmentation	Diminution	A la clôture
<b>Fonds associatifs sans droit de reprises :</b>				
Valeur du patrimoine intégré				
Fonds statutaires	35 600 000			35 600 000
Apport sans droit de reprise				
Legs et donations avec contrepartie d'actifs immobilisés	1 515 714			1 515 714
Subventions d'investissement affectées à des biens renouvelables par organisme (1)				
Ecart de réévaluation sur des biens sans droit de reprise				
<b>Réserves :</b>				
Réserves indisponibles				
Réserves statutaires ou contractuelles				
Réserves réglementées				
Autres réserves (2)				
<b>SOUS TOTAL FONDS ASSOCIATIFS (I)</b>	<b>37 115 714</b>			<b>37 115 714</b>
<b>Fonds associatifs avec droit de reprises:</b>				
Apport avec droit de reprise				
Subventions d'investissement affectées à des biens renouvelables par l'organisme				
Legs et donations avec contrepartie d'actifs immobilisés assortis d'une obligation ou d'une condition				
Ecart de réévaluation sur des biens avec droit de reprise				
Résultat sous contrôle de tiers financeurs				
Subventions d'investissements affectées à des biens non renouvelables				
Provisions réglementées				
Droits des propriétaires (Commodat)				
<b>SOUS TOTAL AUTRES FONDS ASSOCIATIFS (II)</b>				
<b>TOTAL FONDS ASSOCIATIFS (I+II)</b>	<b>37 115 714</b>			<b>37 115 714</b>

## REPORT À NOUVEAU AVANT RÉPARTITION DU RÉSULTAT

Présenté en Euros

Nature du report à nouveau	Débitéur	Créditeur
Report à nouveau des activités sous contrôle de tiers financeurs destinées		
- à l'exercice	975 660	
- aux exercices ultérieurs	1 168 040	
Report à nouveau non affecté à des activités sous contrôle de tiers financeurs		
Report à nouveau des activités propres de l'association		
<b>SOLDE</b>	<b>2 143 700</b>	

## PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES

Présenté en Euros

Nature des provisions	A l'ouverture	Augmentations Dotations de l'exercice	Diminution Reprises de l'exercice	A la clôture
Provisions pour investissement				
Amortissements dérogatoires				
Autres provisions réglementées	207 975	855 947	172 601	891 321
<b>TOTAL I</b>	<b>207 975</b>	<b>855 947</b>	<b>172 601</b>	<b>891 321</b>
Provisions pour litiges	32 125		32 125	
Provisions pour garanties aux clients				
Provisions pour pertes sur marchés à terme				
Provisions pour amendes et pénalités				
Provisions pour pensions obligatoires similaires	35 859			35 859
Provisions pour impôts				
Provisions pour renouvellement des immobilisations				
Provisions pour gros entretiens et grandes révisions				
Provisions pour charges sociales et fiscales sur congés à payer	131 093		23 627	107 466
Autres provisions pour risques et charges	100 000			100 000
<b>TOTAL II</b>	<b>299 077</b>		<b>55 752</b>	<b>243 325</b>
<b>TOTAL GENERAL (I+II)</b>	<b>507 052</b>	<b>855 947</b>	<b>228 353</b>	<b>1 134 646</b>
Dont dotations et reprises				
- d'exploitation		855 947	228 353	
- financières				
- exceptionnelles				

Description des éléments significatifs ou importants

## ÉTAT DES DETTES ET PRODUITS CONSTATÉS D'AVANCE

Présenté en Euros

Etat des dettes	Montant total	De 0 à 1 an	De 1 à 5 ans	Plus de 5 ans
Etablissements de crédit	5 194 979	1 979 901	612 790	2 602 289
Dettes financières diverses	20 833	20 833		
Fournisseurs	449 128	449 128		
Dettes fiscales et sociales	222 626	222 626		
Dettes sur immobilisations				
Autres dettes	375 696	375 696		
Produits constatés d'avance	3 142	3 142		
<b>TOTAL</b>	<b>6 266 405</b>	<b>3 051 326</b>	<b>612 790</b>	<b>2 602 289</b>

**CHARGES À PAYER PAR POSTE DE BILAN**

Présenté en Euros

Charges à payer	Montant
Emprunts et dettes établissements de crédit	2 948
Emprunts et dettes financières diverses	
Fournisseurs	234 388
Dettes fiscales et sociales	107 647
Autres dettes	356 388
<b>TOTAL</b>	<b>701 372</b>

**ENGAGEMENTS DONNÉS**

La Fondation Alliance Française s'est engagée à souscrire au capital de la FCPI Friends & Family France IX un montant total de 500 000 euros. Au 31 décembre 2017, le capital appelé et versé par la Fondation s'élevait à 132 212 euros, le reliquat de 367 788 euros n'ayant pas encore été appelé. Il s'agit en définitive d'un simple engagement de placement de trésorerie.

## AUTRES INFORMATIONS

**EFFECTIF MOYEN**

Présenté en Euros

Charges à payer	Personnel salarié	Personnel mis à disposition de l'association
Cadres	14	
Non cadres	1	
<b>TOTAL</b>	<b>15</b>	<b>0</b>

# 02

## LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

### COMPOSITION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

(au 31 décembre 2018)

#### ■ 1<sup>ER</sup> COLLÈGE : COLLÈGE DES FONDATEURS

**M. Jean-Jacques AUGIER**  
Président de l'Alliance Française Paris  
Ile-de-France

**Mme Madeleine BRACHET**  
Présidente de la Fédération des Alliances  
Françaises du Mexique

**Mme Nathalie SPANGHERO-GAILLARD**  
Présidente de l'Alliance Française de Toulouse

#### ■ 2<sup>E</sup> COLLÈGE : COLLÈGE DES MEMBRES DE DROIT

Mme le Secrétaire perpétuel de l'Académie  
Française

**Mme Hélène CARRÈRE D'ENCAUSSE**

M. le Ministre de l'Europe et des Affaires  
étrangères  
représenté par **M. Laurent BILI**

M. le Ministre de l'Intérieur  
représenté par **M. Bernard BOUCAULT**

Mme la Secrétaire générale de l'Organisation  
internationale de la Francophonie

**Mme Michaëlle JEAN**

#### ■ 3<sup>E</sup> COLLÈGE : COLLÈGE DES PERSONNALITÉS QUALIFIÉES

**M. Pierre BUHLER,**  
Président de l'Institut français

**Mme Véronique BUJON-BARRÉ,**  
Ancienne ambassadrice

**M. Alain-Pierre DEGENNE,**  
Ancien président de l'Alliance Française de Bordeaux

#### ■ 4<sup>E</sup> COLLÈGE : COLLÈGE DES AMIS DE L'ALLIANCE FRANÇAISE

**M. André COINTREAU,**  
Président-directeur général de l'Institut Cordon Bleu

**M. Michel DOULCET,**  
Gérant de la société Montfiert

**Véronique BUJON-BARRÉ** succède à **Alain JUPPÉ**  
lors du Conseil du 1<sup>er</sup> février 2018

**Nathalie SPANGHERO-GAILLARD** succède à **Alain-  
Pierre DEGENNE** qui rejoint le collège des personnal-  
ités qualifiées lors du Conseil du 11 juillet 2018.

**Pierre BUHLER** est élu administrateur lors du Conseil  
du 11 juillet 2018 (membre invité sans droit de vote  
auparavant).

# 03

## L'ÉQUIPE DE LA FONDATION

### ORGANIGRAMME

(au 31 décembre 2018)

Présidence

**Michel DOULCET**

Secrétariat général

**Bertrand COMMELIN**

Assistante :

**Agnieszka BELLINI**

**Marine BILLOIR**

Déléguée générale pour les Alliances Françaises en France\*

Communication et Partenariats

**Clémentine BRAUD-MECHIN**

Marketing et développement

**Florence CASTEL-LESCURE**

Communication

**Marc CERDAN**

Délégué géographique Amérique latine, Caraïbes, Afrique du Nord et Moyen-Orient - Partenariats institutionnels

**Eddy CHETTOUH**

Comptabilité et finances

**Christelle GAUTHIER-UDREA**

Finances et administration

**Laurence LALATONNE**

Déléguée géographique Europe, Amérique du Nord et Asie centrale

**Camille LEFEBVRE**

Projet Alliance Française 3.0\*\*

**Philippe MILLOUX**

Délégué géographique Afrique, Asie et Océanie

**Lucas PRUET**

Pédagogie et innovation numérique

\* Poste financé dans le cadre d'un partenariat avec le ministère de la Culture.

\*\* Poste de Volontaire internationale de Monaco (VIM) financé dans le cadre d'un partenariat avec la Principauté de Monaco.



*af*

af  
*fondation*  
Alliance Française

[www.fondation-alliancefr.org](http://www.fondation-alliancefr.org)